

Navodila za uporabo

AMAZONE

ZA-TS Tronic
ZA-TS Hydro

ZA-TS Profis Hydro
ZA-TS Profis Tronic
ZA-TS ProfisPro Hydro
ZA-TS ProfisPro Tronic

Prigradni trosilnik



MG5260
BAG0088.24 01.24
Printed in Germany

SmartLearning



**Pred prvo uporabo preberite in
upoštevajte ta navodila za
uporabo!**
**Navodila spravite za poznejšo
uporabo!**

sl



NIKOLI VAM NE SME BITI

*branje in ravnanje po navodilih za uporabo
neprijetno ter odveč; ni namreč dovolj, da pri
drugih vidite in slišite, da je stroj dober, ga kupite
in si mislite, da bo vse šlo kar samo od sebe. S
takšnim mišljenjem ne boste škodili le sebi, ampak
boste prej naredili napako in za vzrok neuspeha
okrivili stroj namesto sebe. Za gotov uspeh se je
treba poglobiti v stvar oziroma se poučiti o
namembnosti vsakega dela opreme stroja ter se z
vajo izpopolniti za delo s strojem. Šele tedaj lahko
postanete zadovoljni s strojem in sami s sabo. To
pa je tudi cilj teh navodil za uporabo.*

Leipzig-Plagwitz, 1872 Rud. Sark.

Identifikacijski podatki

Spodaj vpišite identifikacijske podatke svojega stroja. Najdete jih na ploščici s podatki.

Identifikacijska št. stroja:
(desetmestna)

Tip: ZA-TS

Leto proizvodnje:

Osnovna teža v kg:

Dovoljena skupna teža v kg:

Maksimalna obremenitev v kg:

Naslov proizvajalca

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-pošta: amazone@amazone.de

Naročanje rezervnih delov

Seznami nadomestnih delov so prosto dostopni na portalu za nadomestne dele www.amazone.de.

Z naročili se obrnite na vašega specializiranega trgovca za AMAZONE.

Formalnosti o Navodilih za uporabo

Številka dokumenta: MG5260

Datum izdaje: 01.24

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2024

Vse pravice pridržane.

Ponatis, tudi po delih, samo z dovoljenjem podjetja AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Spoštovani kupec,

odločili ste se za nakup enega od kakovostnih izdelkov iz obsežne ponudbe AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG. Zahvaljujemo se vam za izkazano zaupanje.

Ob prevzemu stroja preverite, ali ni prišlo do poškodb med transportom in ali morda manjkajo deli! Na osnovi dobavnice preverite popolnost dobavljenega stroja, skupaj z naročeno dodatno opremo. Povračilo škode je mogoče samo ob takojšnji reklamaciji!

Pred prvo uporabo preberite in upoštevajte ta Navodila za uporabo, zlasti varnostna opozorila. Samo če boste skrbno prebrali navodila, boste lahko popolnoma izkoristili vse prednosti vašega novega stroja.

Poskrbite, da pred prvo uporabo stroja vsi uporabniki preberejo ta Navodila za uporabo.

Če imate vprašanja ali težave, poskusite poiskati odgovor v teh Navodilih za uporabo ali pa pokličite vašega lokalnega servisnega partnerja.

Redno vzdrževanje in pravočasna menjava obrabljenih oz. poškodovanih delov poveča življenjsko dobo vašega stroja.

Vaše mnenje o navodilih

Spoštovana bralka, spoštovani bralec,

naša Navodila za uporabo se redno posodablja. S svojimi predlogi za izboljšave nam lahko pomagate, da bodo Navodila za uporabo še bolj prijazna uporabnikom. Svoje predloge nam pošljite po faksu.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

E-pošta: amazone@amazone.de

1	Navodila za uporabnika.....	8
1.1	Namen dokumenta.....	8
1.2	Način navajanja smeri v Navodilih za uporabo.....	8
1.3	Uporabljeni načini navajanja.....	8
2	Splošna varnostna opozorila.....	9
2.1	Odgovornosti in jamstvo.....	9
2.2	Način navajanja varnostnih simbolov.....	11
2.3	Organizacijski ukrepi.....	12
2.4	Varnostna in zaščitna oprema.....	12
2.5	Neformalni varnostni ukrepi.....	12
2.6	Kvalifikacije osebja.....	13
2.7	Varnostni ukrepi pri normalnem obratovanju.....	14
2.8	Nevarnosti zaradi preostale energije.....	14
2.9	Vzdrževanje in servisiranje, odpravljanje motenj.....	14
2.10	Konstruktivske spremembe.....	14
2.10.1	Nadomestni in obrabni deli, pomožne snovi.....	15
2.11	Čiščenje in odstranjevanje.....	15
2.12	Delovno mesto upravljalca.....	15
2.13	Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju.....	16
2.13.1	Mesta opozorilnih nalepk in drugih oznak.....	17
2.14	Nevarnosti v primeru neupoštevanja varnostnih opozoril.....	23
2.15	Varnostno zavedno delo.....	23
2.16	Varnostna opozorila za upravljalca.....	24
2.16.1	Splošna varnostna opozorila in navodila za preprečevanje nesreč.....	24
2.16.2	Hidravlični sistem.....	27
2.16.3	Električni sistem.....	28
2.16.4	Uporaba priključne gredi.....	29
2.16.5	Obratovanje trosilnika gnoja.....	30
2.16.6	Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje.....	30
3	Nakladanje in razkladanje.....	31
4	Opis izdelka.....	32
4.1	Pregled sklopov.....	32
4.2	Varnostna in zaščitna oprema.....	33
4.3	Tulec z dokumentacijo stroja.....	33
4.4	Oskrbovalni vodi med traktorjem in strojem.....	33
4.5	Prometno-tehnična oprema.....	34
4.6	Namenska uporaba.....	35
4.7	Nevarna območja in nevarna mesta.....	36
4.8	Ploščica s podatki.....	36
4.9	Tehnični podatki.....	37
4.10	Dovoljena kategorija priklopa.....	38
4.11	Potrebna oprema traktorja.....	39
4.12	Podatki o hrupu.....	39
5	Zgradba in funkcija.....	40
5.1	Funkcija.....	40
5.2	Zaščitna in funkcijska rešetka v posodi (zaščitna naprava).....	41
5.3	Osnovna posoda.....	42
5.4	Trosilne plošče TS.....	43
5.5	Mešalo.....	44
5.6	Doziranje količine za raztros.....	45

5.7	Dovodni sistem	46
5.8	Tehnica (Profis)	47
5.9	Kardanska gred	48
5.9.1	Priklapljanje kardanske gredi	50
5.9.2	Odklapljanje kardanske gredi	51
5.10	Hidravlični priključki	52
5.10.1	Priklapljanje gibkih hidravličnih cevi	53
5.10.2	Odklapljanje gibkih hidravličnih cevi	54
5.11	Tritočkovni prigradni okvir	55
5.12	Preglednica trosenja	57
5.13	Upravljalni terminal ISOBUS	61
5.14	Povezava Bluetooth	61
5.15	Aplikacija MySpreader	62
5.16	Priprava za odmerjanje (opcija)	62
5.17	Pokrivna ponjava (opcija)	63
5.18	Priprava za transport in odlaganje (opcija)	64
5.19	Zaslon za trosenje ob gredicah	65
5.20	Zaslon za mejno trosenje BorderTS	66
5.21	ArgusTwin (opcija)	67
5.22	WindControl (opcija)	69
5.23	EasyCheck (opcija)	70
5.24	Mobilno preizkuševališče (opcija)	70
5.25	FlowControl, opcija	71
5.26	Kamera (opcija)	71
5.27	Spredaj prigradeni stroj na traktorju	72
6	Zagon	73
6.1	Preverjanje primernosti traktorja	74
6.1.1	Izračun dejanske skupne teže traktorja, osne obremenitve, nosilnosti pnevmatik in najmanjšega potrebnega balasta	74
6.2	Prilagoditev dolžine kardanske gredi traktorju	78
6.3	Zavarovanje traktorja/stroja pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki	80
6.4	Nastavitev hidravličnega sistema s sistemskim regulirnim vijakom	81
7	Priklapljanje in odklapljanje stroja	83
7.1	Priklop stroja	84
7.2	Odklapljanje stroja	86
8	Nastavitve	88
8.1	Nastavljanje prigradne višine	90
8.2	Prigradna višina za pozno gnojenje	91
8.3	Nastavljanje količine raztrosa	91
8.4	Kontrola količine raztrosa (umerjanje gnojila)	92
8.5	Nastavljanje števila vrljajev trosilnih plošč	93
8.6	Nastavljanje delovne širine	94
8.6.1	Menjava enot trosilnih lopat	94
8.6.2	Nastavljanje dovodnega sistema	95
8.7	Nadzor delovne širine in prečne porazdelitve	96
8.8	Mejno trosenje, trosenje ob jarkih in robovih s sistemom AutoTS/ClickTS	97
8.8.1	Nastavitve mejnega trosenja	98
8.8.2	Prilagajanje nastavitve mejnega trosenja	100
8.8.3	Preklapljanje ClickTS	100
8.9	Nastavitev zaslona za mejno trosenje BorderTS	101
8.10	Točka vklopa in točka izklopa	102

9	Transportne vožnje.....	104
10	Uporaba stroja	106
10.1	Polnjenje trosilnika gnoja	108
10.2	Trosenje	109
10.2.1	Uporaba zaslona za mejno trosenje	113
10.3	Navodila za trosenje strupa za polže (npr. Mesurol)	115
10.4	Praznjenje ostanka	116
11	Motnja	117
11.1	Odpravljanje motenj na mešalu	117
11.2	Motnje elektronike.....	117
11.3	Motnje, vzroki in ukrepi	118
12	Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje.....	119
12.1	Čiščenje	120
12.2	Načrt mazanja	122
12.2.1	Mazanje kardanske gredi.....	122
12.3	Načrt vzdrževanja – pregled	123
12.4	Menjava olja v kotnem gonilu.....	124
12.5	Ozdračevanje torne sklopke	124
12.6	Menjava trosilnih lopat	125
12.7	Tariranje trosilnika.....	126
12.8	Umerjanje trosilnika	126
12.9	Kontrola nosilca WindControl.....	126
12.10	Hidravlični sistem (ZA-TS Profis Hydro)	127
12.10.1	Označbe gibkih hidravličnih cevi.....	128
12.10.2	Intervali vzdrževanja	129
12.10.3	Merila za pregledovanje gibkih hidravličnih cevi.....	129
12.10.4	Montaža in demontaža gibkih hidravličnih cevi.....	130
12.10.5	Kontrola filtra za hidravlično olje	130
12.11	Kontrola sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov.....	131
12.12	Momenti zategovanja vijakov.....	132
13	Hidravlična shema	133

1 Navodila za uporabnika

Poglavje Navodila za uporabnika podaja informacije v zvezi z uporabo teh Navodil.

1.1 Namen dokumenta

Ta Navodila za uporabo

- opisujejo upravljanje in vzdrževanje stroja,
- dajejo pomembna navodila za varno in učinkovito uporabo stroja,
- so sestavni del stroja in morajo biti vedno na stroju ali na vlečnem vozilu,
- morate spraviti za poznejšo uporabo.

1.2 Način navajanja smeri v Navodilih za uporabo

V teh Navodilih za uporabo se smeri vedno navajajo gledano v smeri vožnje.

1.3 Uporabljeni načini navajanja

Navodila za rokovanje in reakcije stroja

Dejanja, ki jih mora opraviti uporabnik, so vedno navedena kot oštevilčena navodila za rokovanje. Upoštevajte vrstni red podanih navodil za rokovanje. Reakcije stroja na posamezna dejanja so po potrebi označena s puščico.

Primer:

1. Navodilo za rokovanje št. 1
- Reakcija stroja na navodilo za rokovanje št. 1
2. Navodilo za rokovanje št. 2

Naštevande

Naštevande brez posebnega vrstnega reda so označena s točkami.

Primer:

- Točka 1
- Točka 2

Navajanje pozicij na slikah

Številke v okroglih oklepajih se nanašajo na pozicije na slikah. Prva številka označuje sliko, druga pa pozicijo na sliki.

Primer (Sl. 3/6)

- Slika 3
- Pozicija 6

2 Splošna varnostna opozorila

To poglavje podaja pomembna navodila za varno uporabo stroja.

2.1 Odgovornosti in jamstvo

Upoštevanje Navodila za uporabo

Poznavanje osnovnih varnostnih opozoril in predpisov je predpogoj za varno in nemoteno uporabo stroja.

Obveznosti lastnika

Lastnik se obvezuje, da bo dovolil delati z/na stroju samo osebu,

- ki pozna osnovne predpise o varnosti pri delu in preprečevanju nezgod,
- ki je usposobljeno za delo z/na stroju,
- ki je prebralo in razumelo ta Navodila za uporabo.

Lastnik se obvezuje

- skrbeti, da bodo vse opozorilne nalepke na stroju vedno čitljive,
- zamenjati poškodovane opozorilne nalepke.

Če imate odprta vprašanja, se obrnite na proizvajalca.

Obveznosti upravljalca

Osebe, ki jim je zaupano delo z/na stroju, morajo pred začetkom dela

- upoštevati osnovne predpise za varnost pri delu in preprečevanje nesreč,
- prebrati in upoštevati poglavje „Splošna varnostna opozorila“ v teh Navodilih za uporabo,
- prebrati poglavje „Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju“ v teh Navodilih za uporabo in med uporabo stroja ravnati skladno z varnostnimi navodili na opozorilnih nalepkah stroja,
- spoznati stroj,
- prebrati poglavja v teh Navodilih za uporabo, ki so pomembna za izvedbo delovnih nalog.

Če upravljalet ugotovi, da stroj z varnostno-tehničnega vidika ni brezhiben, mora takoj odpraviti pomanjkljivosti. Če to ne spada med delovne naloge upravljalca oziroma upravljavec za to ni ustrezno usposobljen, mora o napaki obvestiti nadrejenega (lastnika).

Nevarnosti pri rokovanju s strojem

Stroj je konstruiran skladno z modernim stanjem tehnike in priznanimi varnostno-tehničnimi pravili. Kljub temu lahko pri uporabi stroja nastopijo nevarnosti in omejitve za

- zdravje in življenje upravljalca ali tretjih oseb,
- za sam stroj,
- za druge stvari.

Stroj uporabljajte samo

- v skladu z njegovo namembnostjo,
- v varnostno-tehnično brezhibnem stanju.

Motnje, ki bi lahko ogrozile varnost, morate takoj odpraviti.

Garancija in jamstvo

V splošnem veljajo naši splošni prodajni in dobavni pogoji. Le-ti so predloženi lastniku najkasneje ob sklenitvi pogodbe. Izključeni so garancijski zahtevki v primeru poškodb ljudi ali materialne škode, ki nastane zaradi enega ali več naslednjih razlogov:

- nenamenska uporaba stroja,
- nestrokovna montaža, zagon, upravljanje in vzdrževanje stroja,
- uporaba stroja s pokvarjenimi varnostnimi napravami oziroma nepravilno montiranimi ali nedelujočimi varnostnimi in zaščitnimi napravami,
- neupoštevanje navodil za zagon, upravljanje in vzdrževanje v Navodilih za uporabo,
- samovoljne konstrukcijske spremembe stroja,
- pomanjkljiv nadzor strojnih elementov, ki so podvrženi obrabi,
- nestrokovna izvedba popravil,
- havarija zaradi vpliva tujih predmetov in višje sile.

2.2 Način navajanja varnostnih simbolov

Varnostna opozorila so označena s trikotnim opozorilnim signalom in pripadajočo besedo. Beseda (NEVARNOST, OPOZORILO, PREVIDNO) opisuje resnost grozeče nevarnosti in ima naslednji pomen:



NEVARNOST

Označuje neposredno nevarnost z visokim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali težke telesne poškodbe (odtrganje udov in dolgotrajne poškodbe), če se ji ne izognemo.

Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nesrečo s smrtnim izidom in najtežje telesne poškodbe.



OPOZORILO

Označuje mogočo nevarnost s srednjim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali (najtežje) telesne poškodbe, če se ji ne izognemo.

Neupoštevanje teh navodil lahko v določenih okoliščinah povzroči nesrečo s smrtnim izidom ali najtežje telesne poškodbe.



PREVIDNO

Označuje nevarnost z majhnim tveganjem, ki lahko povzroči lažje ali srednje telesne poškodbe ali materialno škodo, če se ji ne izognemo.



POMEMBNO

Označuje obvezo posebnega obnašanja ali dejavnosti za strokovno delo s strojem.

Neupoštevanje tega navodila lahko povzroči motnje na stroju ali v okolici.



NASVET

Označuje nasvete za uporabo in posebej uporabne informacije.

Ti nasveti vam bodo pomagali optimalno izkoristiti vse funkcije vašega stroja.

2.3 Organizacijski ukrepi

Lastnik mora dati na razpolago potrebno osebno zaščitno opremo, npr.:

- zaščitna očala,
- zaščitne čevlje,
- varovalni kombinezon,
- sredstva za zaščito kože itd.



Navodila za uporabo

- morajo vedno biti spravljeni na kraju uporabe stroja!
- morajo vedno biti na voljo upravljalcem in vzdrževalcem!

Redno kontrolirajte vse nameščene varnostne naprave!

2.4 Varnostna in zaščitna oprema

Pred vsakim zagonom stroja morajo biti vse varnostne in zaščitne naprave strokovno nameščene in v funkciji. Redno kontrolirajte vse zaščitne in varnostne naprave.

Nedelujoče varnostne naprave

Nedelujoče ali demontirane varnostne in zaščitne naprave lahko privedejo do nevarnih situacij.

2.5 Neformalni varnostni ukrepi

Poleg vseh varnostnih opozoril v teh Navodilih za uporabo upoštevajte tudi veljavne nacionalne predpise za preprečevanje nesreč in varstvo okolja.

Med vožnjo po javnih cestah in poteh upoštevajte cestno-prometne predpise.

2.6 Kvalifikacije osebja

Z/na stroju sme delati samo izšolano in uvedeno osebje. Lastnik mora jasno določiti pristojnosti osebja za upravljanje, vzdrževanje in servisiranje.

Vajenci lahko delajo z/na stroju samo pod nadzorom izkušene osebe.

Dejavnost \ Osebe	Osebe	Osebe, posebej izšolano za dejavnost ¹⁾	Uvedena oseba ²⁾	Oseba s strokovno izobrazbo (specializirana delavnica) ³⁾
Nakladanje/transport		X	X	X
Zagon		--	X	--
Nastavljanje, opremljanje		--	--	X
Uporaba		--	X	--
Vzdrževanje		--	--	X
Iskanje in odpravljanje motenj		--	X	X
Odstranjevanje		X	--	--

Legenda:

X..dovoljeno

--..ni dovoljeno

- 1) Oseba, ki lahko prevzame določene naloge in jih sme opravljati za ustrezno kvalificirano podjetje.
- 2) Uvedena oseba je oseba, ki je bila poučena (oz. priučena) o njenih delovnih nalogah in mogočih nevarnostih zaradi nestrokovnega ravnanja, kakor tudi o potrebnih zaščitnih napravah in varnostnih ukrepih.
- 3) Osebe s strokovno izobrazbo so strokovnjaki. Na osnovi svoje strokovne izobrazbe, znanj in veljavnih zakonskih določil lahko presojujejo o prevzetih delovnih nalogah in prepoznavajo mogoče nevarnosti.

Opomba:

Kvalifikacije osebe z dolgoletnimi izkušnjami na določenem delovnem področju so lahko enakovredne strokovni izobrazbi.



Vzdrževalna in servisna dela na stroju, ki so označena s pripisom „delo v delavnici“, sme opravljati samo specializirana servisna delavnica. Osebe strokovne delavnice ima na voljo potrebna znanja in delovna sredstva (orodja, dvigala in podpore) za varno in strokovno vzdrževanje in servisiranje stroja.

2.7 Varnostni ukrepi pri normalnem obratovanju

Stroj uporabljajte samo pod pogojem, da vse varnostne in zaščitne naprave delujejo brezhibno.

Stroj najmanj enkrat dnevno kontrolirajte glede zunanjih poškodb in delovanja varnostnih in zaščitnih naprav.

2.8 Nevarnosti zaradi preostale energije

Upoštevajte, da se v stroju pojavlja preostala energija mehanskega, hidravličnega, pnevmatskega in električnega/elektronskega izvora.

Pri uvajanju upravljalcev zato poskrbite za ustrezne varnostne ukrepe. Podrobne informacije v zvezi s tem najdete tudi v posameznih poglavjih teh Navodil za uporabo.

2.9 Vzdrževanje in servisiranje, odpravljanje motenj

Predpisana nastavitvena, vzdrževalna dela in preglede izvajajte v predpisanih rokih.

Obratovalne medije kot sta stisnjen zrak in hidravlika zavarujte pred nepooblaščenim zagonom.

Večje sklope pri menjavi skrbno pritrdite na dvigala in jih zavarujte.

Redno kontrolirajte zategnjenost vijačnih zvez in jih po potrebi zategnite.

Po zaključku vzdrževalnih del preverite delovanje varnostnih naprav.

2.10 Konstrukcijske spremembe

Izvajanje sprememb, prigradenj in predelav na stroju brez dovoljenja podjetja AMAZONEN-WERKE je prepovedano. To velja tudi za varjenje nosilnih delov.

Za vse prigradnje in predelave je potrebno pisno dovoljenje podjetja AMAZONEN-WERKE. Uporabljajte samo pribor in dele za predelavo, ki jih odobri AMAZONEN-WERKE, če želite ohraniti veljavnost obratovalnega dovoljenja v skladu z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi.

Vozila ter z vozilom povezane naprave oziroma oprema z uradnim obratovalnim dovoljenjem ali z dovoljenjem za cestni promet, podeljenim skladno s cestno-prometnimi predpisi, se morajo nahajati v stanju, ki je zavedeno v dovoljenju.

**OPOZORILO**

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zgrabitve, povleka in udarca zaradi loma nosilnih delov.

Prepovedano je

- vrtanje v ogrodje oz. podvozje,
- širitev obstoječih lukenj na ogrodju oz. podvozju,
- varjenje nosilnih delov.

2.10.1 Nadomestni in obrabni deli, pomožne snovi

Dele stroja, ki niso v brezhibnem stanju, takoj nadomestite z novimi.

Uporabljajte samo originalne nadomestne in obrabne dele AMAZONE ali dele, ki jih odobri podjetje AMAZONEN-WERKE, da ohranite veljavnost obratovalnega dovoljenja skladno z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi. Pri uporabi nadomestnih in obrabnih delov drugih ponudnikov ni mogoče zagotoviti, da so konstruirani in izdelani ustrezno obremenitvam in varnosti.

Podjetje AMAZONEN-WERKE ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih in obrabnih delov ter pomožnih snovi.

2.11 Čiščenje in odstranjevanje

Skrbno ravnajte z uporabljenimi snovmi in materiali, enako velja za odstranjevanje. Še posebej pa

- pri delih na mazalnih sistemih in napravah in
- pri čiščenju s topili.

2.12 Delovno mesto upravljalca

S strojem sme upravljati samo ena oseba, in to z voznikovega sedeža traktorja.

2.13 Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju



Poskrbite, da bodo opozorilne nalepke na stroju vedno čiste in dobro čitljive! Nečitljive opozorilne nalepke nadomestite z novimi. Nadomestne opozorilne nalepke naročite pri svojem trgovcu preko kataloške številke (npr. MD 075)

Opozorilne nalepke – sestava

Opozorilne nalepke označujejo nevarna mesta na stroju in opozarjajo na prestale nevarnosti. Na nevarnih mestih je stalno ali občasno prisotna neposredna nevarnost.

Opozorilna nalepka je sestavljena iz dveh polj:



1. polje

prikazuje sliko nevarnosti v varnostnem trikotniku.

2. polje

prikazuje slikovno navodilo za preprečitev nevarnosti.

Opozorilne nalepke – pojasnilo

V stolpcu **Kataloška številka in pojasnilo** najdete opis sosednjih opozorilnih nalepk. Opis opozorilne nalepke je vedno enak in je strukturiran na naslednji način:

1. Opis nevarnosti.

Na primer: Nevarnost vreznin ali odrezanja prstov in dlani zaradi premikajočih se delovnih elementov!

2. Posledice v primeru neupoštevanja navodil(a) za preprečevanje nevarnosti.

Na primer: Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb ter izgube delov telesa – prstov in dlani.

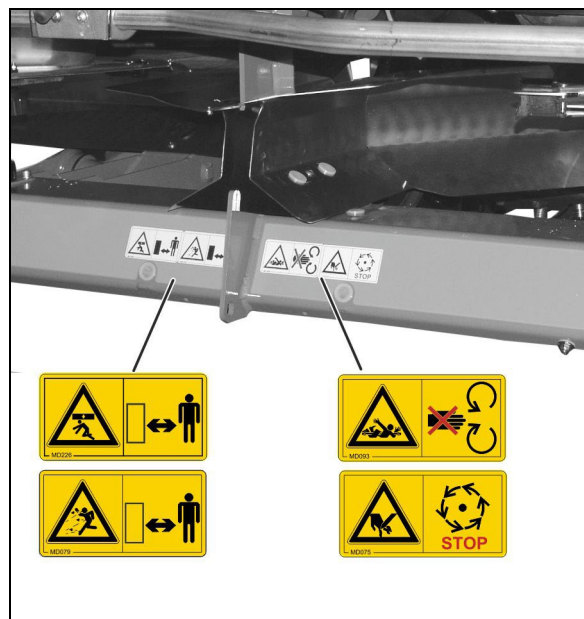
3. Navodilo(a) za preprečevanje nevarnosti.

Na primer: Nikoli ne posegajte v nevarna območja, dokler motor traktorja deluje ob priključeni kardanski gredi/hidravličnem sistemu.

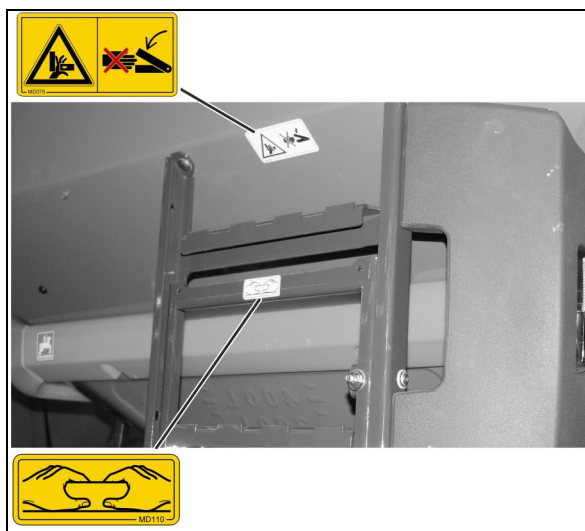
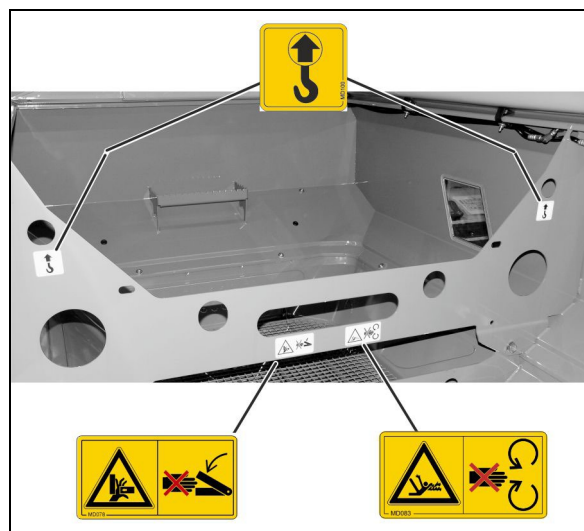
Ne dotikajte se premikajočih se delovnih elementov, dokler se popolnoma ne ustavijo.

2.13.1 Mesta opozorilnih nalepk in drugih oznak

Na naslednjih slikah so prikazana mesta opozorilnih nalepk na stroju.

**Sl. 1**

Sl. 2

**Sl. 3**

Sl. 4

Kataloška številka in pojasnilo

Opozorilni slikovni znaki

MD 075

Nevarnost vreznin ali odrezanja prstov in dlani zaradi premikajočih se delovnih elementov!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb ter izgube delov telesa – prstov in dlani.

Nikoli ne posegajte v nevarna območja, dokler motor traktorja deluje ob priključeni kardanski gredi/hidravličnem sistemu.

Ne dotikajte se premikajočih se delovnih elementov, dokler se popolnoma ne ustavijo.



MD 078

Nevarnost stiska prstov in dlani zaradi dostopnih premikajočih se delov stroja!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb ter izgube delov telesa – prstov in dlani.

Nikoli ne posegajte v nevarna območja, dokler deluje motor traktorja, če je priključena kardanska gred/hidravlični sistem.

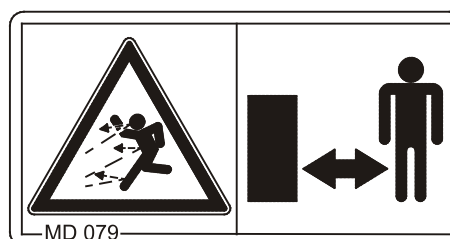


MD 079

Nevarnost poškodb zaradi materialov in tujkov, ki jih stroj izvrže!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb celega telesa in izgube življenja.

- Držite zadostno varnostno razdaljo od stroja, dokler deluje motor traktorja.
- Pazite, da bodo neudeležene osebe med delovanjem traktorskega motorja na varni oddaljenosti od nevarnih delov stroja.



Kataloška številka in pojasnilo

Opozorilni slikovni znaki

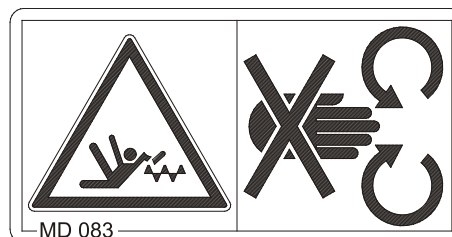
MD 083

Obstaja nevarnost, da gnani in nezaščiteni deli stroja povlečejo ali zgrabijo roko ali zgornji del trupa!

Ta nevarnost lahko povzroči najtežje poškodbe na rokah in zgornjem delu trupa.

Nikoli ne odpirajte ali odstranjujte zaščitnih priprav na gnanih delih stroja.

- ko deluje traktorski motor ob priključeni kardanski gredi/hidravličnem pogonu ali
- če obstaja nevarnost nekontroliranega zagona traktorskega motorja ob priključeni kardanski gredi/priključenem hidravličnem pogonu.



MD 089

Nevarnost stiska celega telesa v nevarnem območju pod visečimi bremen/deli stroja!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih telesnih poškodb in smrti.

Prepovedano je zadrževanje ljudi pod visečimi bremen/deli stroja.

Držite zadostno varnostno razdaljo od visečih bremen/delov stroja.

Poskrbite, da se ljudje umaknejo dovolj daleč od visečih bremen/delov stroja.

Napotite ljudi izven nevarnega območja pod visečimi bremen/deli stroja.



MD 093

Nevarnost zagrabitve ali navijanja na dostopnih gnanih delih stroja.

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb celega telesa in izgube življenja.

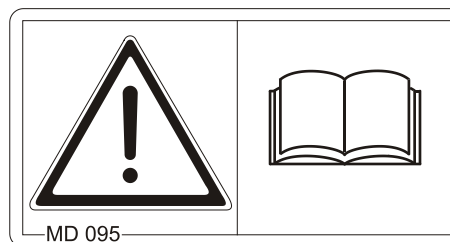
Nikoli ne odpirajte ali odstranjujte zaščitnih priprav na gnanih delih stroja.

- ko deluje traktorski motor ob priključeni kardanski gredi/hidravličnem pogonu ali
- če obstaja nevarnost nekontroliranega zagona traktorskega motorja ob priključeni kardanski gredi/priključenem hidravličnem pogonu.



MD 095

Pred začetkom uporabe stroja preberite in upoštevajte Navodila za uporabo in varnostna opozorila!

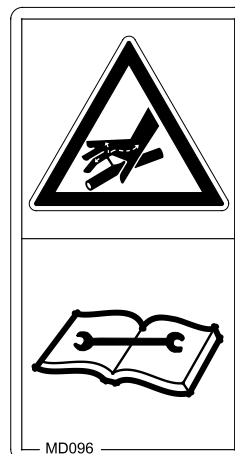


MD 096

Nevarnost zaradi iztekanja hidravličnega olja pod visokim tlakom, če hidravlično olje predre kožo in vdre v telo (nevarnost okužbe)!

Pri tej nevarnosti lahko pride do resnih poškodb z dolgotrajnimi posledicami.

Pred izvedbo vzdrževalnih del na hidravličnem sistemu preberite in upoštevajte Navodila za uporabo.



MD 097

Nevarnost stiska in udarcev v območju med zadkom traktorja in strojem pri priklopljanju in odklopljanju stroja!

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb celega telesa in izgube življenja.

- Med uporabo tritočkovne hidravlike traktorja se ne sme nihče zadrževati v prostoru med traktorjem in strojem.
- Upravljalne elemente hidravlike tritočkovnega priključka traktorja aktivirajte
 - o samo s predvidenega delovnega mesta zraven traktorja.
 - o nikoli, če se nahajate v nevarnem območju med traktorjem in strojem.

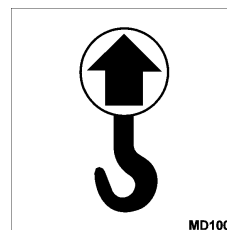


Kataloška številka in pojasnilo

Opozorilni slikovni znaki

MD 100

Ta piktogram označuje točke za pritrjevanje sredstev za privezovanje pri natovarjanju stroja.



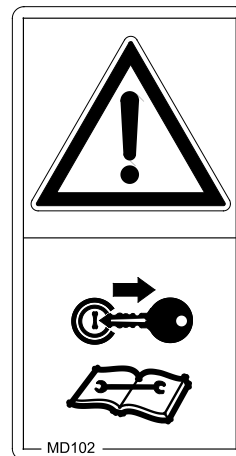
MD100

MD 102

Nevarne situacije za upravljavce zaradi nenadzorovanega zagona/premika stroja pri vseh posegih na stroju, npr. med montažo, nastavljanjem, odpravljanjem motenj, čiščenjem ali servisiranjem.

Pri tej nevarnosti lahko pride do najtežjih poškodb celega telesa in do smrti.

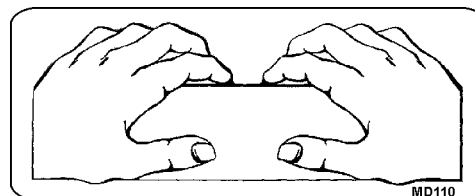
- Preden se lotite kakršnih koli posegov na stroju, ga zavarujte pred nenamernim zagonom in premiki.
- Preberite in upoštevajte opozorila v zvezi s posegi v pripadajočih poglavjih teh Navodil za uporabo.



MD102

MD 110

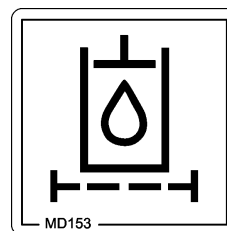
Ta piktogram označuje dele stroja, ki jih lahko uporabite za držanje.



MD110

MD 153

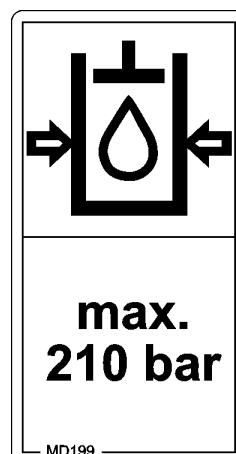
Ta piktogram označuje filter za hidravlično olje.



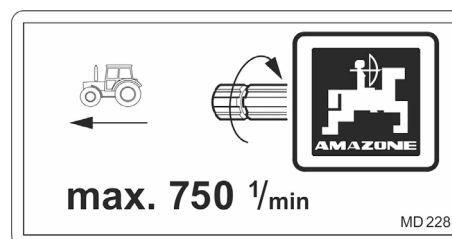
MD153

MD 199

Največji dovoljeni hidravlični delovni tlak je 210 bar.

**MD 228**

Nazivno število vrtljajev (750 vrt/min) in smer vrtenja pogonske gredi na strani stroja.



2.14 Nevarnosti v primeru neupoštevanja varnostnih opozoril

Neupoštevanje varnostnih opozoril

- lahko povzroči nevarnost za ljudi, okolje in stroj,
- lahko povzroči izgubo pravice do uveljavljanja garancijskih zahtevkov.

Neupoštevanje varnostnih opozoril lahko v posameznih primerih povzroči:

- nevarnost za ljudi zaradi nezavarovanega delovnega območja,
- odpoved pomembnih funkcij stroja,
- odpoved predpisanih metod za vzdrževanje in servisiranje,
- nevarnost za ljudi zaradi mehanskih in kemičnih vplivov in
- nevarnost za okolje zaradi puščanja hidravličnega olja.

2.15 Varnostno zavedno delo

Poleg varnostnih opozoril v teh Navodilih za uporabo so zavezujoči tudi nacionalni predpisi o varstvu pri delu in preprečevanju nesreč.

Upoštevajte navodila za preprečevanje nesreč na opozorilnih nalepkah.

Med vožnjo po javnih cestah in poteh se držite cestno-prometnih predpisov.

2.16 Varnostna opozorila za upravljalca



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zgrabitve, povleka in udarca zaradi pomanjkljive prometne in delovne varnosti!

Pred vsakim zagonom stroja in traktorja kontrolirajte prometno in delovno varnost!

2.16.1 Splošna varnostna opozorila in navodila za preprečevanje nesreč

- Poleg teh navodil upoštevajte tudi veljavne nacionalne varnostne predpise in predpise o preprečevanju nesreč!
- Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju podajajo pomembna opozorila za nenevarno uporabo stroja. Upoštevanje teh navodil je namenjeno vaši varnosti!
- Pred speljevanjem in zagonom kontrolirajte okolico stroja (otroci)! Pazite na dobro vidljivost!
- Vožnja in transport na stroju sta prepovedana!
- Način vožnje naj bo tak, da boste lahko v vsakem trenutku obvladali traktor s prigradenim oziroma priključenim strojem.
Pri tem upoštevajte lastne sposobnosti, stanje ceste, promet, vidljivost, vremenske razmere, vozne lastnosti traktorja in vpliv prigradenega oziroma priključenega stroja.

Priklapljanje in odklapanje stroja

- Stroj priklaplajte in ga transportirajte samo na takšnih traktorjih, ki so primerni za to.
- Pri priklapljanju stroja na hidravliko tritočkovnega priključka morate paziti, da se ujemata kategoriji traktorja in stroja!
- Stroj priključite na predpisane naprave skladno s predpisi!
- Priklop stroja spredaj ali zadaj na traktor ne sme povzročiti prekoračitve
 - o dovoljene skupne teže traktorja,
 - o dovoljene osne obremenitve traktorja,
 - o dovoljene nosilnosti pnevmatik traktorja.
- Pred priklopom in odklopom traktor in stroj zavarujte pred nenamernimi premiki!
- Med približevanjem traktorja stroju je prepovedano zadrževanje v območju med strojem in traktorjem!
Prisotni pomočniki lahko medtem samo dajejo napotke ob vozilu in smejo stopiti med traktor in stroj šele potem, ko se traktor ustavi.
- Pred priklapljanjem stroja na hidravliko tritočkovnega priklopa traktorja in odklapanjem s hidravlike tritočkovnega priklopa morate upravljalne ročice hidravlike traktorja zavarovati v položaju, kjer je izključeno nenamerno dviganje in spuščanje!
- Med priklapljanjem in odklapanjem stroja morajo biti podporne priprave (če obstajajo) v delovnem položaju (stabilnost)!
- Med aktiviranjem podpornih priprav obstaja nevarnost zmečkanin in ureznin!

- Med priklapljanjem in odklapanjem stroja na oziroma s traktorja bodite še posebej previdni! Nevarnost zmečkanin in ureznin v območju priklopa med traktorjem in strojem!
- Med aktiviranjem hidravlike tritočkovnega priklopa je prepovedano zadrževanje med traktorjem in strojem!
- Priključene oskrbovalne cevi
 - o se morajo med vožnjo v ovinek nekoliko podajati – brez napetosti, pregibanja ali trenja,
 - o se ne smejo drgniti ob druge dele.
- Vrvi za deaktiviranje hitrih sklopk morajo prosto viseti in se ne smejo samodejno deaktivirati v spodnjem položaju!
- Vedno poskrbite za stabilnost odklopljenih strojev!

Uporaba stroja

- Pred začetkom dela se seznanite z vsemi napravami in upravljalnimi elementi stroja, kakor tudi z njihovimi funkcijami. Med delom je za to prepozno!
- Nosite tesno prilegajočo obleko! Ohlapna obleka poveča tveganje, da jo zagrabi in navije pogonska gred!
- Stroj je dovoljeno zagnati samo pod pogojem, da so nameščene vse zaščitne naprave in da so v varovalnem položaju!
- Upoštevajte maksimalno obremenitev prigranjenega/priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja! Po potrebi napolnite nasipnico samo delno.
- Prepovedano je zadrževanje ljudi v delovnem območju stroja!
- Prepovedano je zadrževanje ljudi v območju vrtenja in obračanja stroja!
- Na delih s tujim pogonom (npr. na hidravličnih delih) obstaja nevarnost zmečkanin in ureznin!
- Dele stroja s tujim pogonom je dovoljeno aktivirati samo pod pogojem, da so vse osebe varno oddaljene od stroja!
- Preden zapustite traktor, ga zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nenamernim premikom.
Za to
 - o odložite stroj na tla,
 - o vključite parkirno zavoro,
 - o ugasnite motor traktorja,
 - o izvalcite kontaktni ključ.

Transport stroja

- Pri uporabi javnih prometnih poti upoštevajte veljavne nacionalne cestno-prometne predpise!
- Pred transportnimi vožnjami kontrolirajte
 - o pravilen priklop oskrbovalnih cevi,
 - o sistem luči glede poškodb, delovanja in čistoče,
 - o zavorni in hidravlični sistem glede zunanjih poškodb,
 - o ali je parkirna zavora popolnoma sproščena,
 - o funkcijo zavornega sistema.
- Traktor mora imeti v vsakem trenutku zadostno sposobnost zaviranja in krmiljenja!
Stroj, priključen ali prigraden na traktor, ter sprednje in zadnje uteži vplivajo na vozne lastnosti in na sposobnost zaviranja in krmiljenja traktorja.
- Če je potrebno, uporabite sprednje uteži!
Sprednja os traktorja mora biti vedno obremenjena najmanj z 20 % teže praznega traktorja, da je traktor mogoče zadovoljivo upravljati.
- Sprednje in zadnje uteži vedno pritrdite na temu predvidena pritrdilna mesta skladno s predpisi!
- Upoštevajte maksimalno obremenitev prigradenega/priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja!
- Traktor mora zagotavljati predpisan zavorni učinek za natovorjeno kombinacijo (traktor plus prigradeni/priključeni stroj)!
- Pred začetkom vožnje kontrolirajte zavorni učinek!
- Pri vožnji v ovinek s prigradenim ali priključenim strojem upoštevajte široke dimenzije in vztrajnost stroja!
- Pred transportnimi vožnjami poskrbite za zadostno stransko fiksiranje spodnjih vlečnih drogov traktorja, če je stroj pritrjen na tritočkovno hidravliko oz. na spodnje vlečne droge traktorja!
- Pred transportnimi vožnjami spravite vse vrtljive dele stroja v transportni položaj!
- Vrtljive dele stroja pred transportnimi vožnjami zavarujte v transportnem položaju pred nevarnimi spremembami lege. Uporabite temu predvidena transportna varovala!
- Pred transportnimi vožnjami zavarujte upravljalno ročico hidravlike tritočkovnega priključka, da ne more priti do nenamernega dviganja ali spuščanja prigradenega ali priključenega stroja!
- Pred transportnimi vožnjami preverite, ali je potrebna transportna oprema pravilno montirana na stroj, npr. luči, naprave za opozarjanje in zaščitne naprave!
- Pred transportnimi vožnjami vizualno kontrolirajte, ali so sorniki zgornjih in spodnjih vlečnih drogov zavarovani z varovalnimi zatiči.
- Hitrost vožnje prilagajajte trenutnim pogojem!
- Pred vožnjo po klancu navzdol prestavite v nižjo prestavo!
- Pred transportnimi vožnjami izklopite zaviranje posameznih koles (blokirajte pedale)!

2.16.2 Hidravlični sistem

- Hidravlični sistem je pod visokim tlakom!
- Pazite na pravilen priklop hidravličnih gibkih cevi!
- Pred priklopom gibkih hidravličnih cevi se prepričajte, da je hidravlični sistem na strani traktorja in stroja tlačno razbremenjen!
- Prepovedano je blokiranje upravljalnih elementov na traktorju, ki so namenjeni neposredni izvedbi hidravlično ali električno gnanih premikov komponent, npr. preklapljanja, vrtenja in premikanja. Ko izpustite upravljalni element, se mora gibanje samodejno ustaviti. To ne velja za gibanje naprav, ki
 - delujejo zvezno ali
 - so avtomatsko regulirane ali
 - funkcijsko pogojeno zahtevajo plavajoči ali tlačni položaj.
- Pred začetkom del na hidravličnem sistemu
 - odložite stroj na tla,
 - tlačno razbremenite hidravlični sistem,
 - ugasnite motor traktorja,
 - vključite parkirno zavoro,
 - izvlecite kontaktni ključ.
- Obratovalno varnost gibkih hidravličnih cevi mora najmanj enkrat letno preveriti strokovnjak!
- Poškodovane in stare gibke hidravlične cevi zamenjajte! Uporabljajte samo originalne gibke hidravlične cevi AMAZONE!
- Čas uporabe gibkih hidravličnih cevi ne sme prekoračiti šest let, vključno s časom skladiščenja v trajanju največ dve leti. Tudi pri strokovnem skladiščenju in uporabi znotraj dovoljenih obremenitev se gibke cevi in cevne zveze naravno starajo, zato je njihov čas skladiščenja in uporabe omejen. Razen tega je mogoče trajanje uporabe določiti na osnovi izkušenj in ob upoštevanju potencialnih nevarnosti. Za gibke cevi in cevne vode iz termoplastičnih mas lahko veljajo drugačna pravila.
- Hidravličnih cevi, ki puščajo, nikoli ne poskušajte zatesniti z roko ali prsti.

Tekočina pod visokim tlakom (hidravlično olje) lahko vdre skozi kožo v telo in povzroči težke poškodbe!

Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč! Nevarnost infekcije!
- Pri iskanju netesnih mest uporabljajte ustrezne pripomočke zaradi nevarnosti resnih infekcij.

2.16.3 Električni sistem

- Pred začetkom del na električnem sistemu vedno odklopite akumulator (minus pol)!
- Uporabljajte samo predpisane varovalke. Uporaba premočnih varovalk lahko privede do uničenja električnega sistema – nevarnost požara!
- Pazite na pravilen priklop akumulatorja: najprej priklopite plus pol in nato minus pol! Pri odklapljanju najprej odklopite minus pol in nato plus pol!
- Na plus pol akumulatorja namestite predvideni pokrovček. Nevarnost eksplozije zaradi stika z maso!
- Nevarnost eksplozije. Izogibajte se iskrenju in odprtemu ognju v bližini akumulatorja!
- Stroj je morda opremljen z elektronskimi komponentami in sklopi, ki lahko z oddajanjem elektromagnetnih valovanj vplivajo na druge naprave. Ti vplivi lahko v primeru neupoštevanja varnostnih opozoril privedejo do ogrožanja ljudi.
 - Če uporabnik naknadno vgradi v stroj električne naprave oziroma komponente in jih priključi na električni sistem vozila, mora sam preveriti, ali takšna instalacija morda povzroča motnje na elektroniki vozila in na drugih komponentah.
 - Poskrbite, da so naknadno vgrajeni električni in elektronski sestavi skladni z direktivo o elektromagnetni združljivosti 2014/30/ES v veljavni različici in da so opremljeni z znakom CE.

2.16.4 Uporaba priključne gredi

- Uporabljajte samo kardanske gredi, ki so skladno s predpisi opremljene z zaščitnimi napravami, ki jih odobri podjetje AMAZONEN-WERKE!
- Upoštevajte tudi navodila za uporabo proizvajalca kardanskih gredi!
- Zaščitna cev in zaščitni lijak kardanske gredi morata biti nepoškodovana, nameščen mora biti tudi brezhiben ščitnik priključne gredi traktorja in stroja!
- Delo s poškodovanimi zaščitnimi napravami je prepovedano!
- Montažo in demontažo kardanske gredi je dovoljeno opravljati le pri
 - o izključeni priključni gredi,
 - o ugasnjenem motorju traktorja in,
 - o zategnjeni parkirni zavori,
 - o izvlečenem kontaktnem ključu.
- Vedno poskrbite za pravilno montažo in varovanje kardanske gredi!
- Pri uporabi širokokotne kardanske gredi vedno namestite širokokotni zglob v vrtišče med traktorjem in strojem!
- Zaščito kardanske gredi zavarujte proti vrtenjem s pripenjanjem verige(e)!
- Pri kardanskih gredeh pazite na predpisano prekrivanje cevi v transportnem in delovnem položaju! (Upoštevajte proizvajalčeva Navodila za uporabo kardanskih gredi!)
- Pri vožnji v ovinek upoštevajte dovoljeni odklon in pomik kardanske gredi!
- Pred vklopom priključne gredi preverite, ali je izbrano število vrtljajev priključne gredi traktorja usklajeno z dovoljenim številom vrtljajev pogona stroja.
- Preden vklopite priključno gred, napotite osebe iz nevarnega območja stroja.
- Pri delu s priključno gredjo se ne sme nihče zadrževati v območju vrteče se priključne ali kardanske gredi.
- Priključne gredi nikoli ne smete vklopiti pri ugasnjenem motorju traktorja!
- Priključno gred vedno izklopite, če so odkloni preveliki ali pa je ne potrebujete!
- **OPOZORILO!** Po izklopu priključne gredi obstaja nevarnost poškodb zaradi vztrajnosti zaustavljajočih se vrtečih delov stroja! V tem času se ne približujte stroju! Šele ko se vsi deli stroja popolnoma ustavijo, lahko zopet delate na stroju!
- Preden se lotite čiščenja, mazanja in nastavitve strojev ali kardanskih gredi, gnanih prek priključne gredi, zavarujte traktor in stroj pred nepooblaščenim zagonom in pred nekontroliranimi premiki.
- Odklopljeno kardansko gred spravite v predvideno ležišče!
- Po demontaži kardanske gredi natakните zaščitni tulec na štrcelj priključne gredi!
- Pri uporabi od poti odvisne priključne gredi upoštevajte, da je število vrtljajev priključne gredi odvisno od hitrosti vožnje in da se smer vrtenja pri vzratni vožnji obrne!

2.16.5 Obratovanje trosilnika gnojja

- Prepovedano je zadrževanje v delovnem območju! Nevarnost zaradi letečih delcev gnojila. Pred vklopom trosilnih plošč se morajo vsi ljudje umakniti iz območja dosega trosilnika gnojja. Ne približujte se vrtečim se trosilnim ploščam.
- Pred polnjenjem gnojila obvezno ugasnite motor traktorja, izvalcite kontaktni ključ in zaprite zasune.
- V zalogovnik ne odlagajte nobenih delov!
- Med kontrolo količine raztrosa bodite pozorni na nevarna mesta v bližini vrtečih se delov stroja!
- Trosilnika gnojja nikoli ne odlagajte ali premikajte v napolnjenem stanju (nevarnost prevrnitve)!
- Pri trosenju ob robovih polj, vodah ali cestah uporabljajte priprave za trosenje ob robu!
- Pred vsako uporabo preverite brezhibno namestitev pritrdilnih delov, še posebej pritrditev trosilnih plošč in trosilnih lopat.

2.16.6 Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje

- Stroj vedno čistite, vzdržujte in servisirajte samo pri
 - o izključenem pogonu,
 - o ugasnjenem motorju traktorja,
 - o izvlečenem kontaktnem ključu,
 - o vtiču stroja, izvlečenem iz računalnika traktorja.
- Redno kontrolirajte zategnjenost vijakov in matic ter jih po potrebi dodatno zategnite!
- Preden se lotite vzdrževanja, servisiranja in čiščenja stroja, zavarujte dvignjen stroj oz. dvignjene dele stroja pred nenadzorovanim spuščanjem!
- Pri menjavi delovnega orodja z rezili uporabljajte ustrezne pripomočke in rokavice!
- Olja, masti in filtre odstranjujte skladno s predpisi!
- Pred elektroobločnim varjenjem na traktorju in prigradenih strojih odklopite kabel z generatorja in akumulatorja traktorja!
- Nadomestni deli morajo izpolnjevati tehnične pogoje podjetja AMAZONEN-WERKE! To dosežete z uporabo originalnih nadomestnih delov AMAZONE!

3 Nakladanje in razkladanje

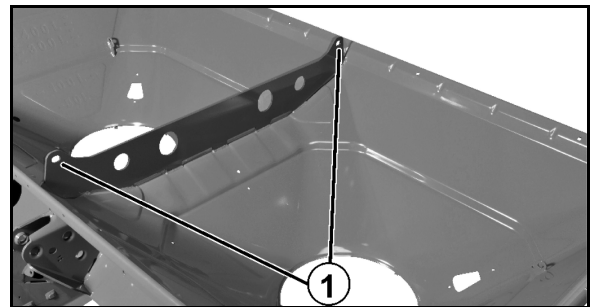
**OPOZORILO**

Nevarnost stiska in/ali udarca v primeru nenadzorovanega padca dvignjenega stroja!

- Obvezno uporabljajte označene točke za pritrdjevanje sredstev za privezovanje, ko nakladate in razkladate stroj z dvigalom.
- Uporabljajte sredstva za privezovanje z nosilnostjo vsaj 400 kg.
- Nikoli se ne zadržujte pod dvignjenim strojem.

Nakladanje z dvigalom:

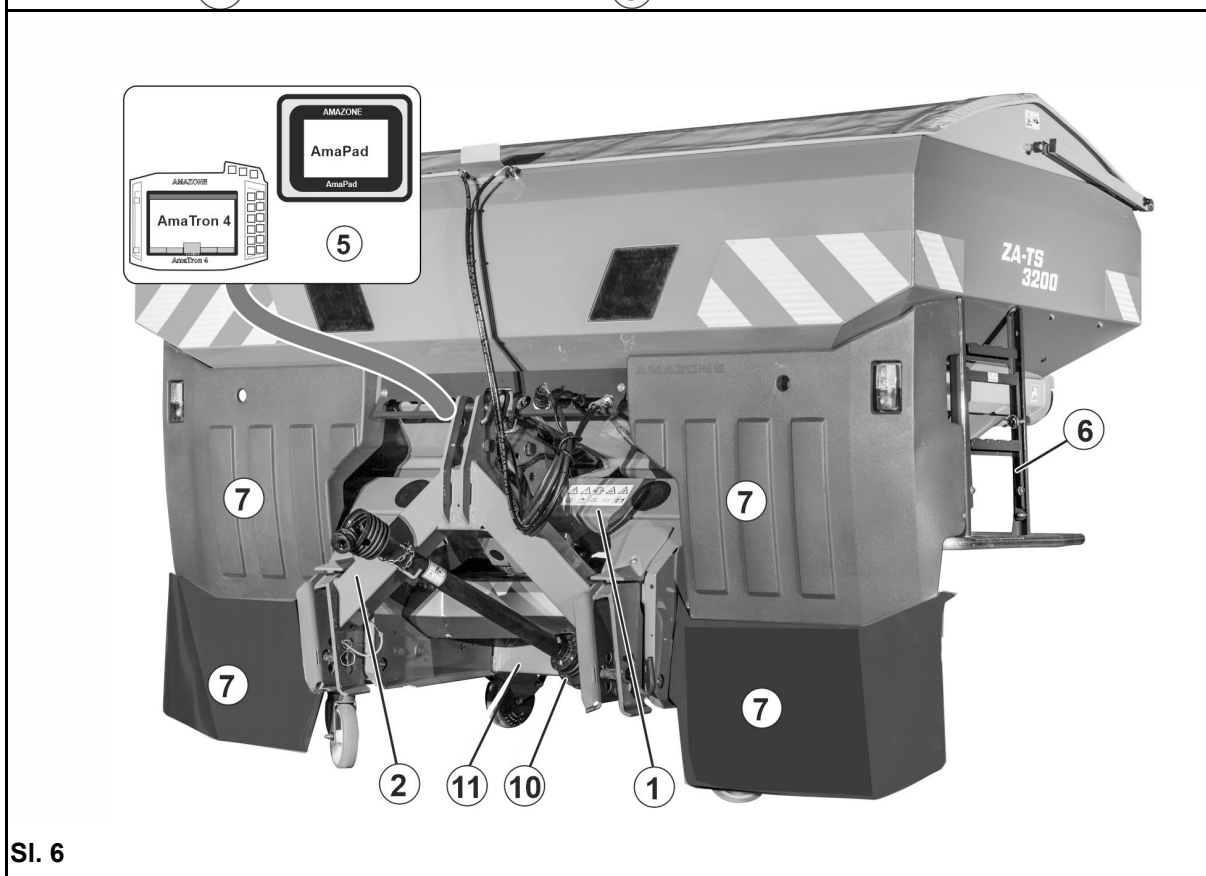
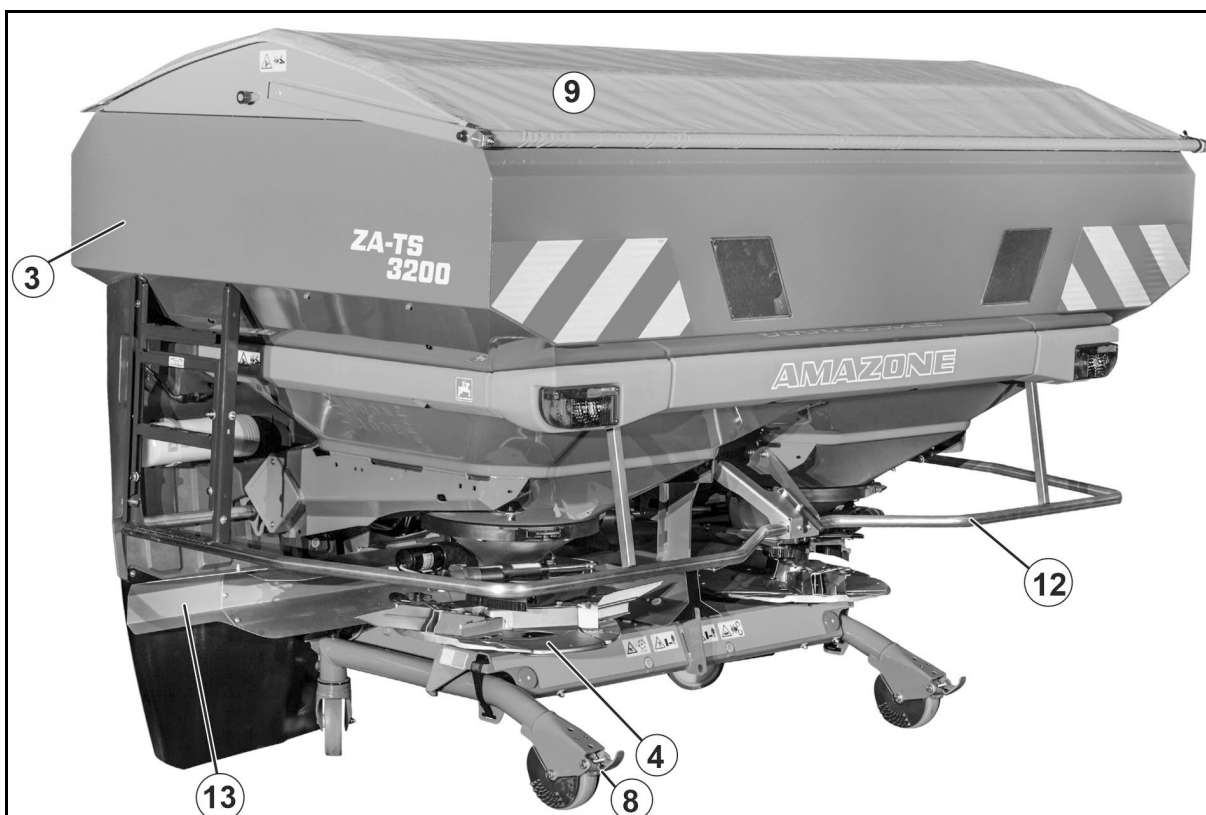
- (1) Točke za pritrdjevanje sredstev za privezovanje



Sl. 5

4 Opis izdelka

4.1 Pregled sklopov



Sl. 6

- (1) Ogrodje
- (2) Tehtalni okvir
- (3) Posoda
- (4) Trosilni plošči s trosilnimi lopatami
- (5) Upravljalni terminal
- (6) Zložljiva stopnica (Možnost pri nastavku S)
- (7) Lovilnik umazanije
- (8) demontirajte transportno pripravo.
- (9) Pokrivna ponjava

4.2 Varnostna in zaščitna oprema

- (10) Zaščita kardanske gredi (pri hidravličnem pogonu je ni) za zaščito pred gnano kardansko gredjo
- (11) Zaščita gredi med sredinskim in kotnim gonilom (pri hidravličnem pogonu je ni)
- (12) Cevna zaščitna ograja za zaščito pred gnanimi trosilnimi ploščami
- (13) Pločevine za zaščito pred delci gnojila, ki letijo naprej
 - Zaščita kardanske gredi (pri hidravličnem pogonu je ni) za zaščito pred gnano kardansko gredjo
 - Zaščitna rešetka v posodi za zaščito pred vrtečim se mešalom
 - Opozorilne nalepke

4.3 Tulec z dokumentacijo stroja

Za levim lovilnikom umazanije se nahaja tulec z dokumentacijo stroja.



Sl. 7

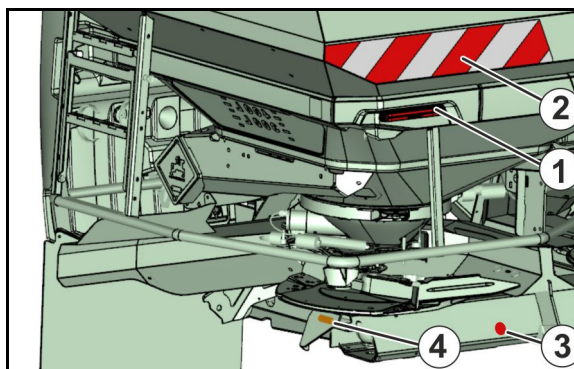
4.4 Oskrbovalni vodi med traktorjem in strojem

- Hidravlične gibke cevi (odvisno od opreme)
- Kabel s priključkom za razsvetljavo
- Računalniški kabel z vtičem stroja

4.5 Prometno-tehnična oprema

Zadnja svetlobna naprava

- (1) 2 zadnji luči, zavorne luči in smerniki.
- (2) Zadnje opozorilne table
- (3) Rdeč odsevník
- (4) Stranski odsevníki



Sl. 8

Sprednja svetlobna naprava

- (1) Pozicijske luči in smerniki
 - (2) Sprednje opozorilne table
- Za Francijo po ena dodatna opozorilna tabla ob strani



Sl. 9

Svetlobno napravo priključite na 7-polno traktorsko vtičnico.

4.6 Namenska uporaba

Trosilnik gnoja AMAZONE **ZA-TS**

- je primeren izključno za običajno poljedelsko uporabo za raztros suhega, granuliranega, očiščenega in kristalnega gnojila, semena ter strupa za polže.
- se priključi na hidravliko tritočkovnega priključka traktorja in ga upravlja ena oseba.
- je dovoljeno montirati samo na vozno ogrodje, ki ga odobri podjetje AMAZONEN-WERKE.
- Lahko vozi po nagnjenem terenu
 - o Nagib prečno na smer vožnje
 - levo na smer vožnje 15 %
 - desno na smer vožnje 15 %
 - o Nagib v smeri vožnje
 - klanec navzgor 15 %
 - klanec navzdol 15 %

ZA-TS 1400 in ZA-TS 1700 brez razširitve nastavka:

Trosilnik gnojila je dovoljeno montirati na prednjo hidravliko traktorja in voziti po javnih cestah, če vozniku ne ovira pogleda v skladu s homologacijo.

Sprednja prigradnja je dovoljena samo v kombinaciji z zadaj prigrajenim strojem

K predvideni uporabi spada tudi:

- upoštevanje vseh opozoril v teh Navodilih za uporabo,
- izvajanje predpisanih pregledov in vzdrževalnih del,
- izključna uporaba originalnih nadomestnih delov AMAZONE.

Uporaba, ki odstopa od zgoraj opisane, šteje kot nenamenska in je prepovedana.

Za škodo, ki nastane kot posledica nenamenske uporabe,

- nosi izključno odgovornost lastnik,
- podjetje AMAZONEN-WERKE ne prevzema nobene odgovornosti.

4.7 Nevarna območja in nevarna mesta

Nevarno območje je okolica stroja, kjer lahko stroj doseže ljudi

- zaradi delovnih gibov stroja in njegovih delovnih orodij,
- z materialom in tujki, ki jih izvrže stroj,
- zaradi nenamernega spuščanja dvignjenih delovnih orodij,
- zaradi nenamernih premikov traktorja in stroja.

V nevarnem območju stroja so nevarna mesta, kjer je nevarnost stalno prisotna ali pa se pojavi nepričakovano zaradi načina delovanja. Ta nevarna mesta so označena z opozorilnimi nalepkami, ki opozarjajo na preostale nevarnosti, ki jih ni bilo mogoče odpraviti s konstrukcijskimi ukrepi. V zvezi s tem veljajo posebni varnostni predpisi iz pripadajočih poglavij.

V nevarnem območju stroja se ne smejo zadrževati osebe,

- dokler deluje motor traktorja, če je priključena kardanska gred/hidravlični pogon,
- če traktor in stroj nista zavarovana pred nepooblaščenim zagonom in nenamernim premikanjem.

Operater sme premikati stroj, predstavljati delovna orodja iz transportnega v delovni položaj in iz delovnega v transportni položaj ter jih zaganjati samo pod pogojem, da se v nevarnem območju stroja ne zadržujejo ljudje.

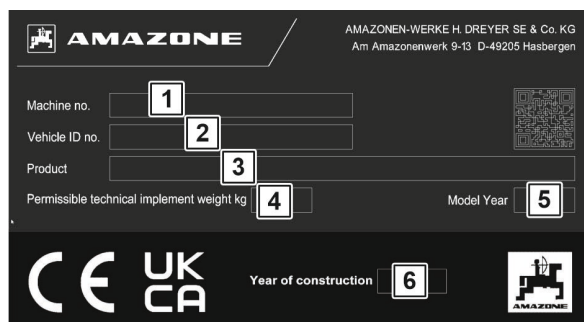
Nevarna mesta so:

- Med traktorjem in strojem, predvsem pri priklapljanju in odklapanju.
- V območju premikajočih se delov:
 - o Vrtljivi trosilni plošči s trosilnimi lopatami
 - o Vrteča se mešalna gred in pogon mešalne gredi
 - o Aktiviranje dozirnih zasunov
- Med vzpenjanjem na stroj, ki je v pogonu.
- Pod dvignjenim in nezavarovanim strojem ali deli stroja.
- V delovnem območju trosilnih plošč med trosenjem, zaradi letečih delcev gnojila.

4.8 Ploščica s podatki

Ploščica s podatki o stroju

- (1) Številka stroja
- (2) Identifikacijska številka vozila
- (3) Izdelek
- (4) Tehnično dovoljena masa stroja
- (5) Modelno leto
- (6) Leto proizvodnje



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & CO. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no. **1**

Vehicle ID no. **2**

Product **3**

Permissible technical implement weight kg **4**

Model Year **5**

CE UK CA Year of construction **6**

4.9 Tehnični podatki

ZA-TS	Vsebina posode [litri]	Teža [kg]	Polnilna višina* [mm]	Polnilna širina [mm]	Skupna širina [mm]	Skupna dolžina [mm]	Razširitev (opcija)** [litri]
ZA-TS Super Maks. obrem.3200 kg							
ZA-TS 1400	1400	535	1130	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 1700	1700	550	1220	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 2000	2000	560	1310	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 2200	2200	568	1300	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 2600	2600	580	1490	2205	2590	1493	
ZA-TS 2700	2700	588	1420	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 3200	3200	606	1530	2710	2920	1680	
ZA-TS Super Profis Maks. obrem.3200 kg							
ZA-TS 1400	1400	585	1130	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 1700	1700	600	1220	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 2000	2000	610	1310	2205	2590	1493	S 600
ZA-TS 2200	2200	618	1300	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 2600	2600	630	1490	2205	2590	1493	
ZA-TS 2700	2700	638	1420	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 3200	3200	656	1530	2710	2920	1680	
ZA-TS Ultra ZA-TS Ultra Profis Maks. obrem.4500 kg							
ZA-TS 2200	2200	625	1300	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 2700	2700	645	1420	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 3200	3200	663	1530	2710	2920	1680	L 800
ZA-TS 4200	4200	701	1760	2710	2920	1680	
ZA-TS 5000	5000	735	1970	2710	2920	1680	

* Polnilna višina velja za stroje brez vozička/z dvignjenim vozičkom. Za spuščen voziček dodajte 255 mm.

** Polnilna višina se pri uporabi razširitve poveča za 205 mm.

Opis izdelka

ZA-TS	D*	Prigradna višina	Pogonsko število vrtljajev trosilne plošče	Št.vrt. prik.gredi (Tronic)	Delovna širina
	[mm]	[mm]	[min ⁻¹]	[min ⁻¹]	[m]
Super	685	800	500 - 1000	375 - 750	18 - 54
Super Profis	765				
Ultra	800				
Ultra Profis	800				

* Razdalja med priključno točko spodnjega vlečnega droga in težiščem

4.10 Dovoljena kategorija priklopa

Kategorija priključka

Stroj

Kategorija 2

- ZA-TS Super
- ZA-TS Super Profis
- ZA-TS Ultra do dejanske dovoljene obremenitve 3200 kg
- ZA-TS Ultra Profis do dejanske dovoljene obremenitve 3200 kg

Kategorija 3, 3N

- ZA-TS Ultra do dejanske dovoljene obremenitve 4500 kg
- ZA-TS Ultra Profis do dejanske dovoljene obremenitve 4500 kg

Za hitri tritočkovni priklop:

- ZA-TS Ultra Profis Quick-Hitch

Kategorija 4N, 3

4.11 Potrebna oprema traktorja

Traktor mora za pravilno delovanje stroja izpolnjevati naslednje zahteve.

Moč motorja traktorja

od 65 kW (90 PS)

Električni sistem

- | | |
|---------------------------|-----------------|
| Napetost akumulatorja: | • 12 V (voltov) |
| Vtičnica za razsvetljavo: | • 7-polna |

Hidravlika

- | | |
|--------------------------|--|
| Največji delovni tlak: | • 210 bar |
| Potreben volumski tok: | • najmanj 70 l/min pri 160 bar (Hydro) |
| Hidravlično olje stroja: | • HLP68 DIN 51524
Hidravlično olje stroja je primerno za uporabo v kombiniranih krogotokih vseh običajnih traktorjev. |
| Krmilne naprave | • glejte stran 52 |

Prik.gred

- | | |
|-----------------------------|---|
| Potrebno število vrtljajev: | • največ 750 min ⁻¹ |
| Smer vrtenja: | • V smeri vrtenja urnega kazalca, gledano od zadaj proti traktorju. |

Tritočkovni priključek

- Spodnja vlečna drogova traktorja morata biti opremljena s kljuko za spodnji vlečni drog.
- Zgornji vlečni drog traktorja mora biti opremljen s kljuko za zgornji vlečni drog.

4.12 Podatki o hrupu

Vrednost emisije hrupa na delovnem mestu (nivo zvočnega tlaka) znaša 74 dB(A), izmerjeno med obratovanjem v zaprti kabini ob ušesu voznika traktorja.

Merilna naprava: OPTAC SLM 5.

Raven zvočnega tlaka je odvisna od uporabljenega vozila.

5 Zgradba in funkcija

Naslednje poglavje vas seznaja z zgradbo stroja in s funkcijami posameznih sestavnih delov.

5.1 Funkcija

Trosilnik gnoja **ZA-TS** je opremljen z dvema koničastima lijakoma in z izmenljivimi enotami trosilnih lopat, ki so gnane za vrtenje nasproti smeri vožnje od znotraj navzven.

Enote trosilnih lopat so opremljene z dvema trosilnima lopatama za običajno trosenje in na eni strani (opsijsko tudi na obeh straneh) z dvema dodatnima trosilnima lopatama za mejno trosenje.

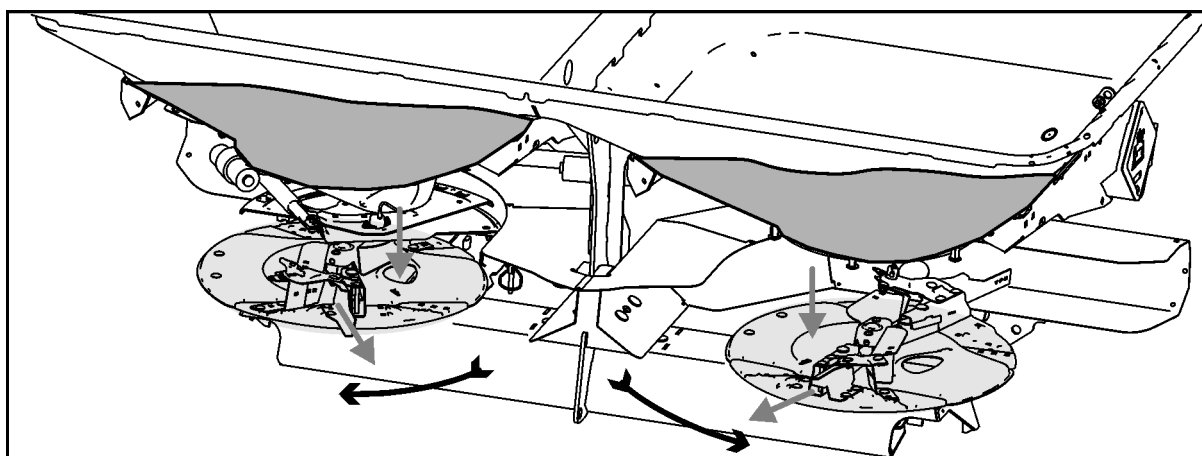
Gnojilo

- mešalna gred enakomerno dovaja iz posode na trosilne lopate.
- se vodi navzven vzdolž trosilne lopate in odmetava.

Pri nastavljanju trosilnika za določeno vrsto gnojila si lahko pomagata s preglednico trosenja.

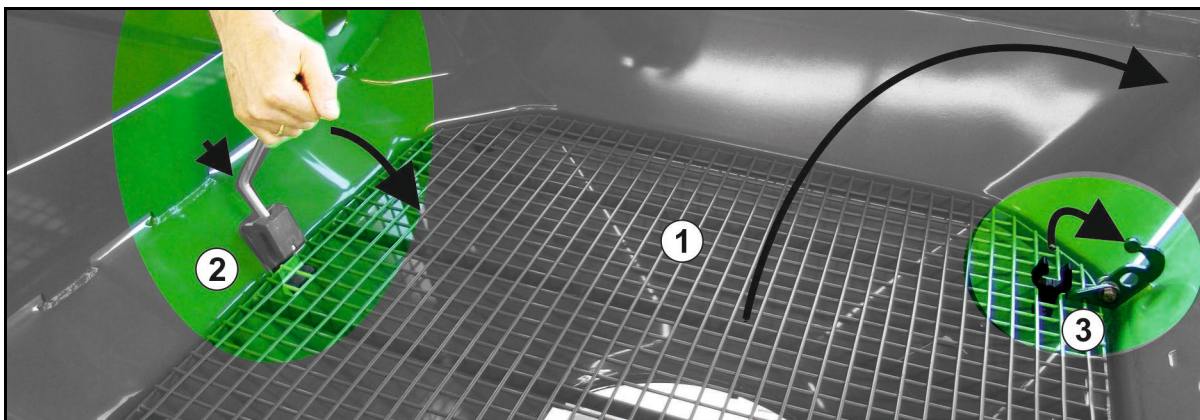
Model ZA-TS Profis ima sprednje ogrodje z integrirano tehcnico.

Na ta način omogoča udoben nadzor nad količino raztrosa med delom ter prikazuje vsebino posode na računalniku vozila.



Sl. 10

5.2 Zaščitna in funkcijska rešetka v posodi (zaščitna naprava)



Sl. 11

Zložljiva zaščitna in funkcijska rešetka prekriva celotno posodo in je namenjena

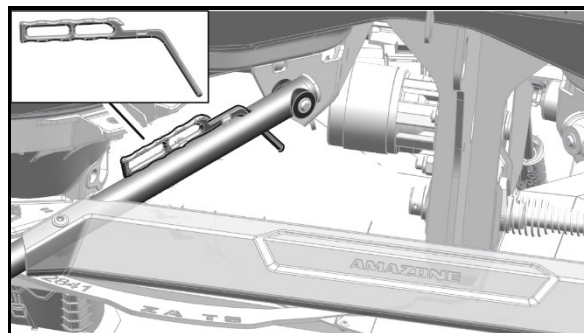
- zaščititi pred nenadzorovanim dotikom vrtečega se mešala.
- zadržanju tujkov in skupkov gnojila pri polnjenju.

- (1) Zaščitna in funkcijska rešetka
- (2) Zapah zaščitne rešetke z orodjem za sprostitev
- (3) Zapora za odprto zaščitno rešetko
- (4) Orodje za odklepanje v parkirnem položaju

Zaščitno rešetko v posodi lahko s pomočjo orodja za odklepanje dvignete za namene čiščenja, vzdrževanja ali popravila.

Odpiranje zaščitne rešetke:

1. Vtaknite orodje za odklepanje v zapah.
2. Z orodjem sprostite zaščitno rešetko.
3. Dvignite zaščitno rešetko, da zapora prime za posodo.
4. Vzemite orodje za sprostitev in ga pritrdite v parkirni položaj..



Sl. 12



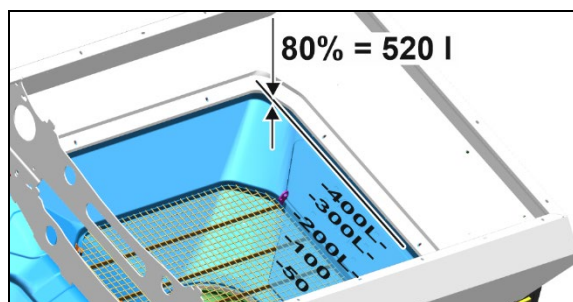
Zaščitna rešetka se samodejno zaklene, ko jo zaprete.

5.3 Osnovna posoda

Kapaciteta osnovne posode je 650 litrov.

Opremljena je s skalo.

Posoda je na prehodu v navpični del napolnjena do 80 % oz. nosi 520 litrov.



5.4 Trosilne plošče TS

Različice:

- Enote trosilnih lopat TS 10 za manjše delovne širine.
- Enote trosilnih lopat TS 20 za srednje delovne širine.
- Enote trosilnih lopat TS 30 za velike delovne širine

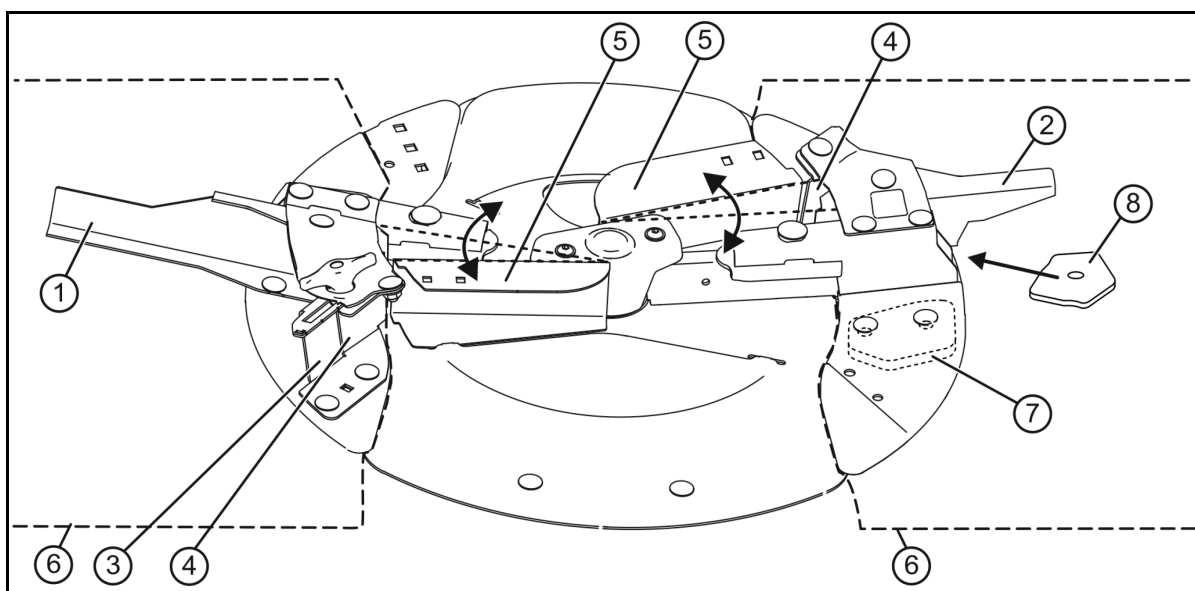


Stroj je opremljen s sistemom za mejno trosenje TS.

Sistem za mejno trosenje je na voljo v različicah AutoTS in ClickTS ter omogoča poljubno izbiro za vsako trosilno ploščo.

AutoTS se preklaplja prek upravljalnega terminala.

ClickTS se nastavlja ročno na trosilni plošči.



Sl. 13

- (1) Trosilna lopata za običajno trosenje, dolga
- (2) Trosilna lopata za običajno trosenje, kratka
- (3) Trosilna lopata za mejno trosenje, teleskopska
- (4) Trosilna lopata za mejno trosenje, toga
- (5) Vrtljiv notranji del trosilne lopate
- (6) Izmenljiva enota trosilne lopate za spreminjanje spektra delovnih širin
- (7) Balansirna utež Standard
- (8) Balansirne uteži za teleskopske lopate za mejno trosenje D

Zgradba in funkcija

- (1) Barvna oznaka enote trosilne lopate
- (2) Oznake na trosilnih lopatah
- (3) Oznaka na teleskopski lopati za mejno trosenje

Izbira enot trosilnih plošč:

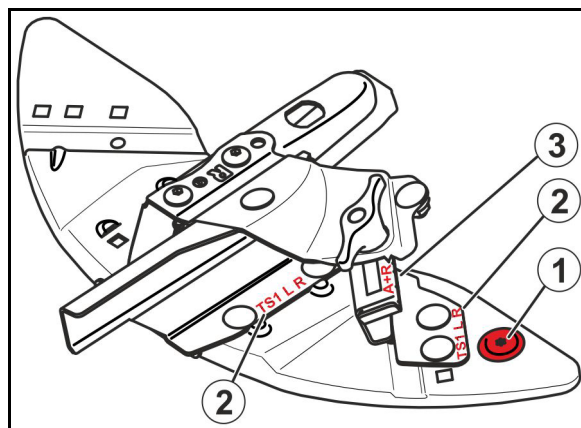
TS 10, TS 20, TS 30

Izbira teleskopske lopate za mejno trosenje:

A, A+, B, C, D

Nastavitveno območje po preglednici trosenja

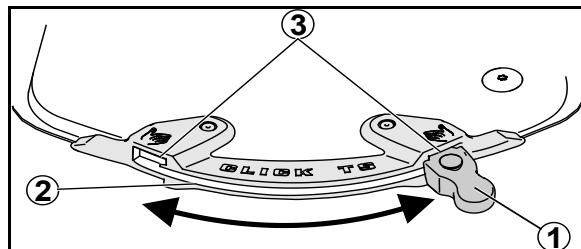
- 1, 2, 3



Sl. 14

Ročna nastavitveni sistema za mejno trosenje s funkcijo ClickTS na trosilni plošči.

- (1) Ročica
- (2) Vodilna kulisa
- (3) Končni položaj za običajno trosenje (zunaj na strani stroja) ali mejno trosenje (znotraj na strani stroja)

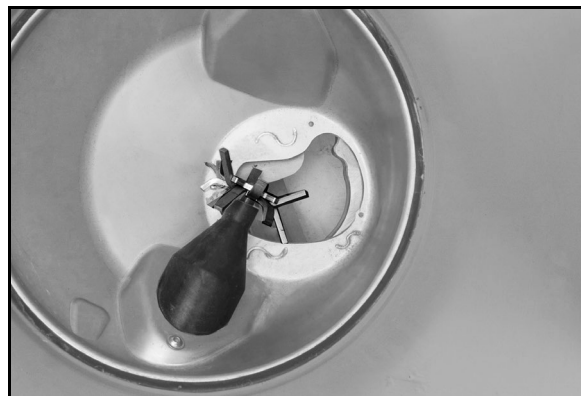


Sl. 15

5.5 Mešalo

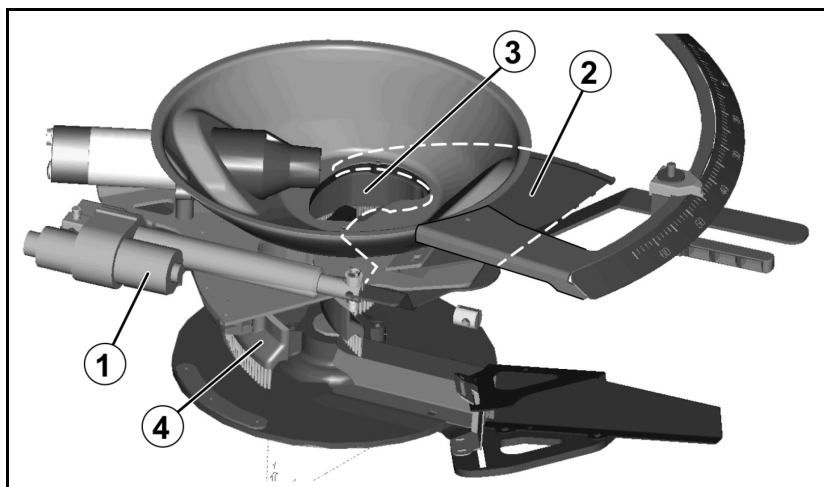
Mešala v koničastih lijakih (Sl. 16) skrbijo za enakomeren dotok gnojila na trosilne plošče. Počasi se vrteča mešala enakomerno dovajajo gnojilo pripadajočim iztočnim odprtinam.

Pogon je na elektriko.



Sl. 16

5.6 Doziranje količine za raztros



Sl. 17

- (1) Nastavni motor za doziranje
- (2) Dozirni zasun
- (3) Prehodna odprtina
- (4) Krtačna enota

Količina za raztros se nastavlja elektronsko s pomočjo upravljalnega terminala.

Nastavni motorji z aktiviranjem dozirnih zasunov nastavljajo različno velikost prehodnih odprtih.

Krtačna enota skrbi za čisto dodajanje na trosilno ploščo brez vrtilčenja gnojila ali prahu.

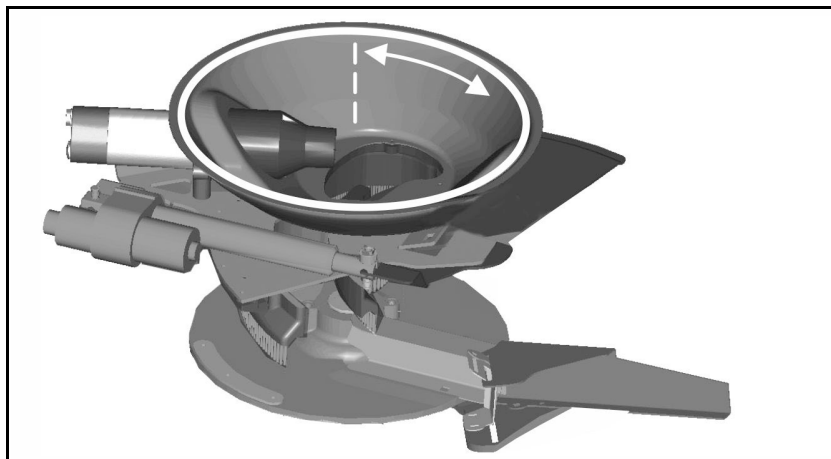
Ko je dozirni zasun popolnoma pritegnjen, zapre prehodno odprtino v posodi.

5.7 Dovodni sistem

Nad trosilnimi ploščami se nahaja dovodni sistem, ki dovaja gnojilo na trosilno ploščo.

Dovodni sistem je vrtljivo nameščen pod konicami posode.

Položaj dovodnega sistema vpliva na prečno razdelitev in ga je treba nastaviti po tabeli raztrosa.



Sl. 18

Položaj dovodnega sistema nad trosilno ploščo je odvisen od:

- delovne širine in
- vrste gnojila.

(1) Nastavljiv dovodni sistem

(2) Ročna nastavitev

Opcija:

Električna nastavitev dovodnega sistema prek upravljalnega terminala.

Sistema ArgusTwin in WindControl samodejno optimirata položaj dovodnega sistema.

5.8 Tehnica (Profis)

- (1) Tehtalni okvir
- (2) Tehtalna celica
- (3) Vodoravna vlečna opora

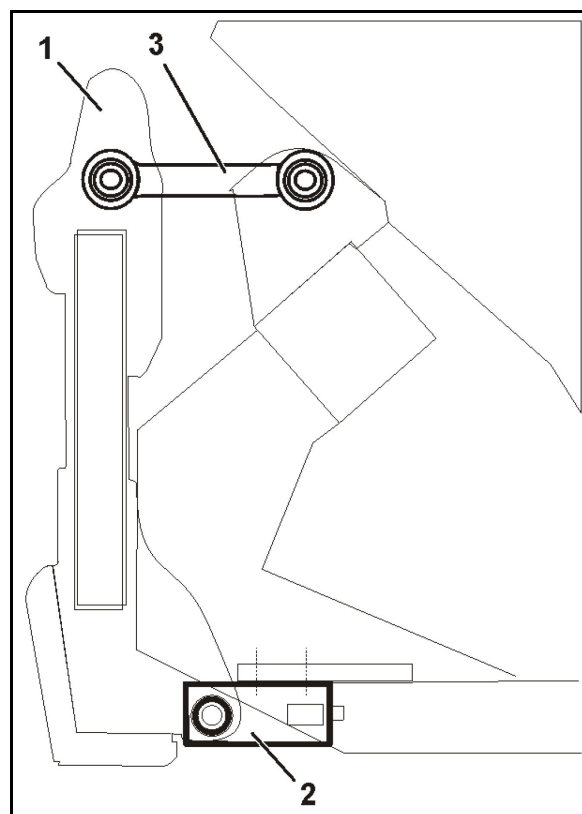
Trosilnik omogoča natančno določanje raztresene količine s tehcnico.

Prav tako je možno natančno doziranje količine brez ročnega preizkusa odmerjanja.

Trosilnik gnojila ima tehtalni okvir pred trosilnikom, na katerem se nahaja tehtalna celica.



Za natančno določanje teže je zelo pomembno, da je vlečna opora v vodoravnem položaju.



Sl. 19

Izvedba kalibracijske vožnje

Po vnosu faktorja umerjanja iz preglednice trosenja lahko začnete s kalibracijsko vožnjo. V ta namen na polju pri mirujočem stroju sprožite postopek umerjanja z računalnikom vozila. Ko raztrosite najmanj 200 kg gnojila, pri mirujočem stroju končajte postopek umerjanja na računalniku vozila. Računalnik izračuna nov faktor umerjanja za natančen raztros z želeno količino gnojila.

Izvedba sprotnega (online) umerjanja

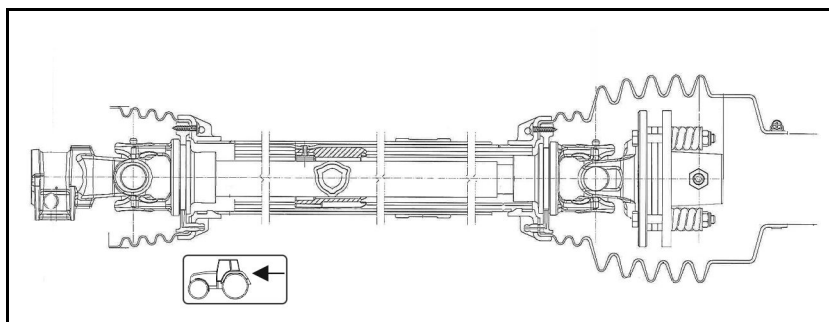
Po vnosu faktorja umerjanja iz preglednice trosenja se izvede sprotno umerjanje gnojila med trosenjem.

5.9 Kardanska gred

Pri strojih z mehanskim pogonom trosilnih plošč opravlja kardanska gred prenos moči med traktorjem in strojem.

Kardanska gred s torno sklopko (910 mm)

Kratkotrajne konice vrtilnega momenta od pribl. 400 Nm, ki se lahko pojavijo npr. pri vklopu priključne gredi, omejuje torna sklopka. Torna sklopka tako preprečuje poškodbe kardanske gredi in elementov gonila. Funkcija torne sklopke mora biti zato vedno zagotovljena. Če so torne obloge sprijete, se torna sklopka ne more odzvati.



Sl. 20



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin zaradi nenadzorovanega zagona ali nenadzorovanega premika traktorja in stroja!

Kardansko gred priklaplajte na traktor in jo odklaplajte z njega samo, ko sta traktor in stroj zavarovana pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranim premikanjem.



OPOZORILO

Nevarnost zaradi zagrabitve ali navijanja na nezavarovani vhodni gredi vhodnega gonila pri uporabi kardanske gredi s kratkim zaščitnim lijakom na strani priključka!

Uporabljajte samo navedene in odobrene kardanske gredi.

**OPOZORILO**

Nevarnost zaradi zagrabitve in navijanja na nezavarovanih delih kardanske gredi v območju prenosa moči med traktorjem in gnanim strojem!

Delajte le s popolnoma zavarovanim pogonom med traktorjem in gnanim strojem.

- Nezaščiteni deli kardanske gredi morajo biti vedno zavarovani s ščitom na traktorju in z zaščitnim lijakom na stroju.
- Preverite, ali se ščit na traktorju oz. zaščitni lijak na stroju ter varnostne in zaščitne naprave na iztegnjeni kardanski gredi prekrivajo vsaj za 50 mm. V nasprotnem primeru stroja ni dovoljeno poganjati s kardansko gredjo.

**OPOZORILO**

Nevarnost zaradi zagrabitve in navijanja na nezavarovani kardanski gredi ali zaradi poškodovanih zaščitnih naprav!

- Kardanske gredi nikoli ne uporabljajte brez zaščitne priprave ali s poškodovano zaščitno pripravo.
- Pred vsako uporabo preverite, ali
 - o so montirane in ali delujejo vse zaščitne priprave kardanske gredi.
 - o je okrog kardanske gredi dovolj prostora v vseh delovnih stanjih. Če prostora ni dovolj, se bo kardanska gred poškodovala.
- Poškodovane ali manjkajoče dele kardanske gredi takoj zamenjajte z originalnimi deli proizvajalca kardanske gredi. Upoštevajte, da sme kardanske gredi popravljati samo specializirana delavnica.
- Odklopljeno kardansko gred spravite v predvideno ležišče. Kardansko gred boste tako zaščitili pred poškodbami in pred umazanijo.



- Uporabljajte samo priloženo kardansko gred oz. vrsto priložene kardanske gredi.
- Preberite in upoštevajte navodila za uporabo, ki jih priloži proizvajalec kardanske gredi. S strokovno uporabo in vzdrževanjem kardanske gredi lahko preprečite hude nesreče.
- Pri priklapljanju kardanske gredi upoštevajte
 - o priložena navodila za uporabo kardanske gredi.
 - o dovoljeno pogonsko število vrtljajev stroja.
 - o pravilen vgradni položaj kardanske gredi. V zvezi s tem glejte poglavje „Prilagajanje dolžine kardanske gredi traktorju“, stran 78.
 - o pravilen vgradni položaj kardanske gredi. Zaščitna cev kardanske gredi je na strani priključka, s katero se kardanska gred priključi na traktor, označena s simbolom traktorja.
- Če ima kardanska gred preobremenitveno sklopko ali sklopko prostega teka, to sklopko vedno montirajte na strani stroja.
- Pred vklopom priključne gredi upoštevajte varnostna navodila za uporabo priključne gredi v poglavju „Varnostna opozorila za upravljalca“, stran 29.

5.9.1 Priklapljanje kardanske gredi



OPOZORILO

Nevarnost stiska in udarcev zaradi pomanjkanja prostora pri priklapljanju kardanske gredi!

Kardansko gred priključite na traktor pred priključitvijo stroja. Tako si boste zagotovili potreben prostor za varen priklop kardanske gredi.

1. Približajte traktor stroju tako, da bo med traktorjem in strojem ostalo nekaj prostora (pribl. 25 cm).
2. Traktor zavarujte pred nenadzorovanim zagonom in premiki, v zvezi s tem glejte poglavje „Zavarovanje traktorja pred nenadzorovanim zagonom in premiki“ od strani 80.
3. Preverite, ali je priključna gred traktorja izključena.
4. Očistite in z mastjo namažite priključno gred na traktorju.
5. Zaklep kardanske gredi potisnite na priključno gred traktorja tako, da se zaklep slišno zaskoči. Pri priklapljanju kardanske gredi upoštevajte priložena navodila za uporabo kardanske gredi in dovoljeno število vrtljajev priključne gredi traktorja.
6. Preverite, ali je okrog kardanske gredi dovolj prostora v vseh delovnih stanjih. Če prostora ni dovolj, se bo kardanska gred poškodovala.
7. Če je potrebno, zagotovite nujni prostor.

5.9.2 Odklapljanje kardanske gredi



OPOZORILO

Nevarnost stiska in udarcev zaradi pomanjkanja prostora pri odklapljanju kardanske gredi!

Najprej odklopite stroj od traktorja in šele nato odklopite kardansko gred od traktorja. Tako si boste zagotovili potreben prostor za varen odklop kardanske gredi.



PREVIDNO

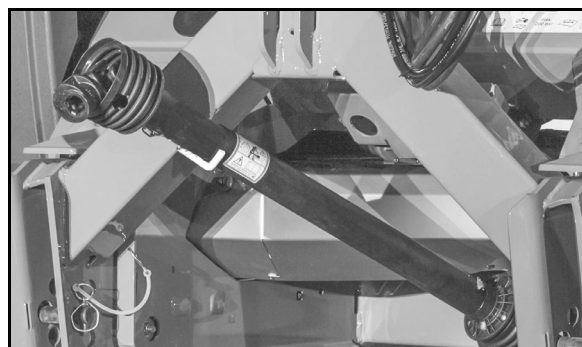
Nevarnost opeklin na vročih delih kardanske gredi!

Ne dotikajte se močno segrelih delov kardanske gredi (to še posebej velja za sklopke).



Pred daljšimi prekinitvami uporabe kardansko gred očistite in namažite z mastjo.

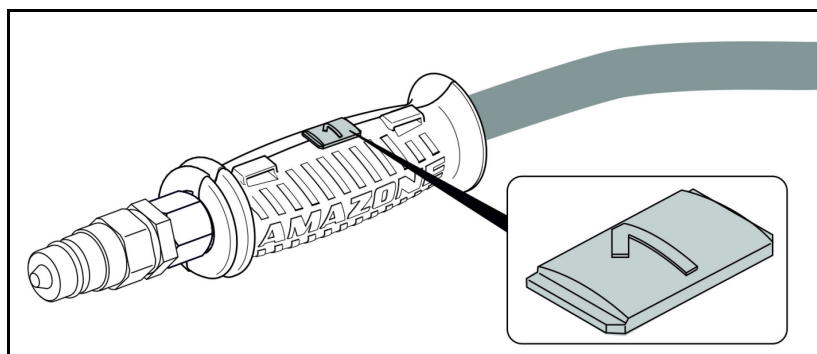
1. Odklopite stroj od traktorja. V zvezi s tem preberite poglavje „Odklapljanje stroja“, stran 86.
2. Zapeljite s traktorjem naprej, tako da bo med traktorjem in strojem ostalo približno 25 cm prostora.
3. Traktor zavarujte pred nenadzorovanim zagonom in premiki, v zvezi s tem glejte poglavje „Zavarovanje traktorja pred nenadzorovanim zagonom in premiki“ od strani 80.
4. Snemite zaklep kardanske gredi s priključne gredi traktorja. Pri odklapljanju kardanske gredi upoštevajte priložena navodila za uporabo kardanske gredi.
5. Kardansko gred odložite v predvideno držalo (Sl. 21).
6. Pred daljšimi prekinitvami uporabe kardansko gred očistite in namažite z mastjo.



Sl. 21

5.10 Hidravlični priključki

- Vsi hidravlični gibki cevni vodi imajo držaje.
- Držaji so barvno označeni s številko ali črko za pomoč pri dodeljevanju posameznih hidravličnih funkcij tlačnim vodom krmilne naprave traktorja!



Poleg označb so na stroju prilepljene tudi nalepke, ki pojasnjujejo posamezne hidravlične funkcije.

- Krmilna naprava traktorja se upravlja na različne načine v odvisnosti od hidravlične funkcije.

V zaskočnem položaju ročice za trajno kroženje olja	
V izmaknjenem položaju ročice, dokler se izvaja operacija	
V plavajočem položaju ročice s prostim pretokom olja v krmilni napravi	

Oznaka		Funkcija			Krmilna naprava traktorja	
bež			Odpiranje		dvosmerno delovanje	
			Zapiranje			
modra			Trosilni difuzor BorderTS	spuščanje	dvosmerno delovanje	
				dviganje		
Hydro:						
rdeča		Trajno kroženje olja			enosmerno delovanje	
rdeča		Povratek brez tlaka				
rdeča		Krmilni vod sistema Load Sensing (po potrebi/nastavitvev na hidravličnem bloku)				

Največji dovoljeni tlak v povratku olja: 10 bar

Povratka olja zato ne priklaplajte na krmilno napravo traktorja, ampak na breztladni povratek olja z veliko vtično spojko.


OPOZORILO

Za povratek olja uporabljajte samo vode DN16 in izbirajte kratke povratne poti.

Hidravlični sistem obremenite s tlakom šele takrat, ko je prosti povratek pravilno priključen.

Montirajte priloženo priključno mufo na breztladni povratek olja.


OPOZORILO

Nevarnost infekcije zaradi iztekanja hidravličnega olja pod visokim pritiskom!

Pred priklopom in odklopom gibkih hidravličnih cevi poskrbite, da bo hidravlični sistem tlačno razbremenjen na strani traktorja in stroja.

Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč.

5.10.1 Priklapljanje gibkih hidravličnih cevi


OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nepravilnega delovanja hidravličnih funkcij pri napačni priključitvi gibkih hidravličnih cevi!

Pri priklapljanju gibkih hidravličnih cevi upoštevajte barvne oznake na hidravličnih priključkih. V zvezi s tem glejte „Hidravlični priključki“, stran 53.



- Upoštevajte največji dovoljeni delovni tlak 210 bar.
- Pred priklapljanjem stroja na hidravlični sistem vašega traktorja preverite združljivost hidravličnih olj.
- Mineralnih olj ne mešajte z bioolji.
- Hidravlični vtič vtaknite v hidravlično objemko dokler ne začutite, da se hidravlični priključek zaskoči.
- Preverite ustreznost in tesnost spojev gibkih hidravličnih cevi.
- Priključene gibke hidravlične cevi
 - se morajo med vožnjo v ovinek nekoliko podajati – brez napetosti, pregibanja ali trenja,
 - se ne smejo drgniti ob druge dele.

1. Upravljalno ročico krmilnega ventila na traktorju obrnite v plavajoči položaj (nevtralni položaj).
2. Pred priklopom gibkih hidravličnih cevi na traktor očistite hidravlične vtiče hidravličnih cevni vodov.
3. Priključite gibke hidravlične cevi na krmilne naprave traktorja.

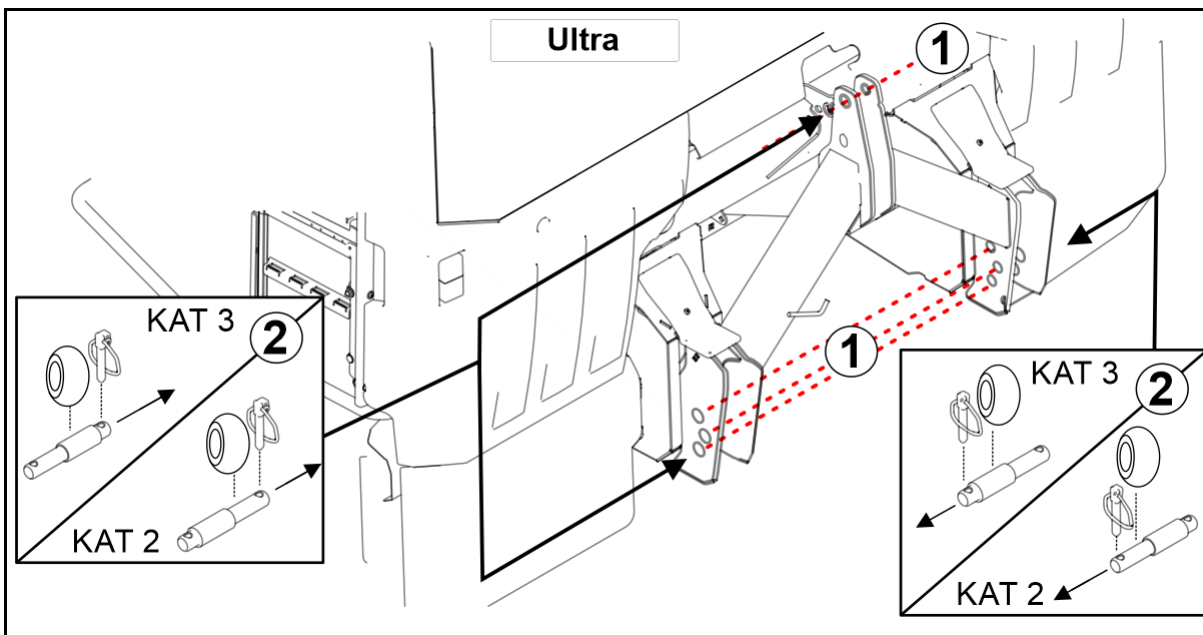
5.10.2 Odklapljanje gibkih hidravličnih cevi

1. Upravljalno ročico na krmilni napravi traktorja premaknite v plavajoči položaj (nevtralni položaj).
2. Sprostite hidravlične priključke iz objemk.
3. Hidravlične vtičnice zavarujte pred umazanijo z zaščitnimi pokrovčki.
4. Vtaknite hidravlične vtiče v držala.

5.11 Tritočkovni prigradni okvir

ZA - Ultra:

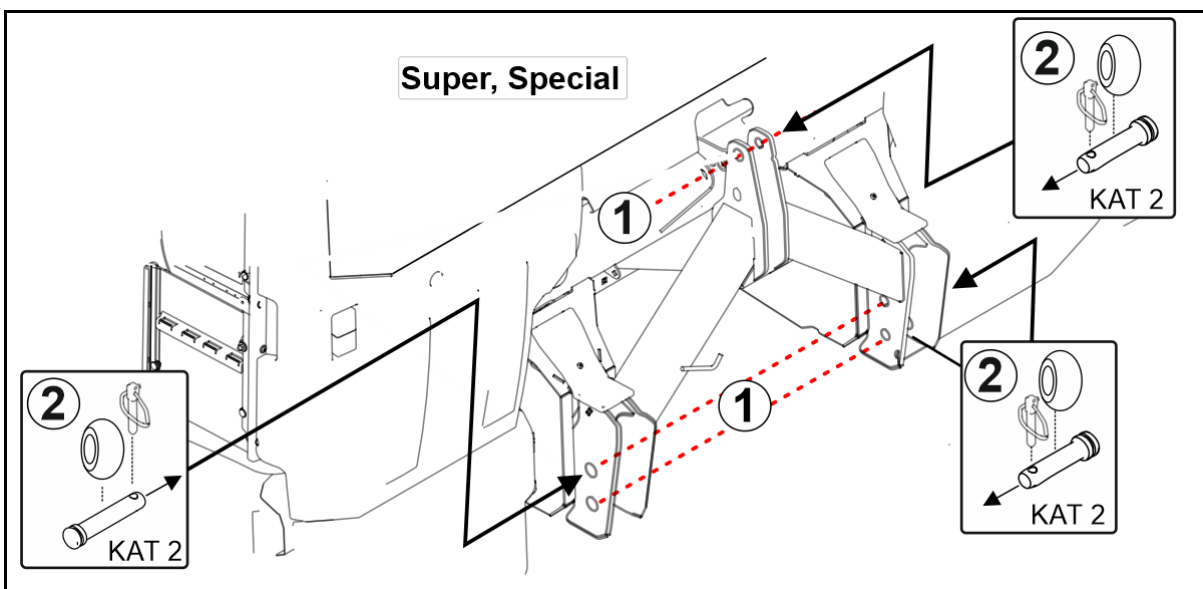
- (1) Zgornja priključna točka in spodnje priključne točke.
- (2) Obračalni sornik za montažo na traktor s priključnimi točkami kategorije 2 ali 3 z varovalnimi zatiči.



Sl. 22

ZA- Super:

- (1) Zgornja priključna točka in spodnje priključne točke.
- (2) Sornik za montažo na traktor s priključnimi točkami kategorije 2 z varovalnim zatičem.

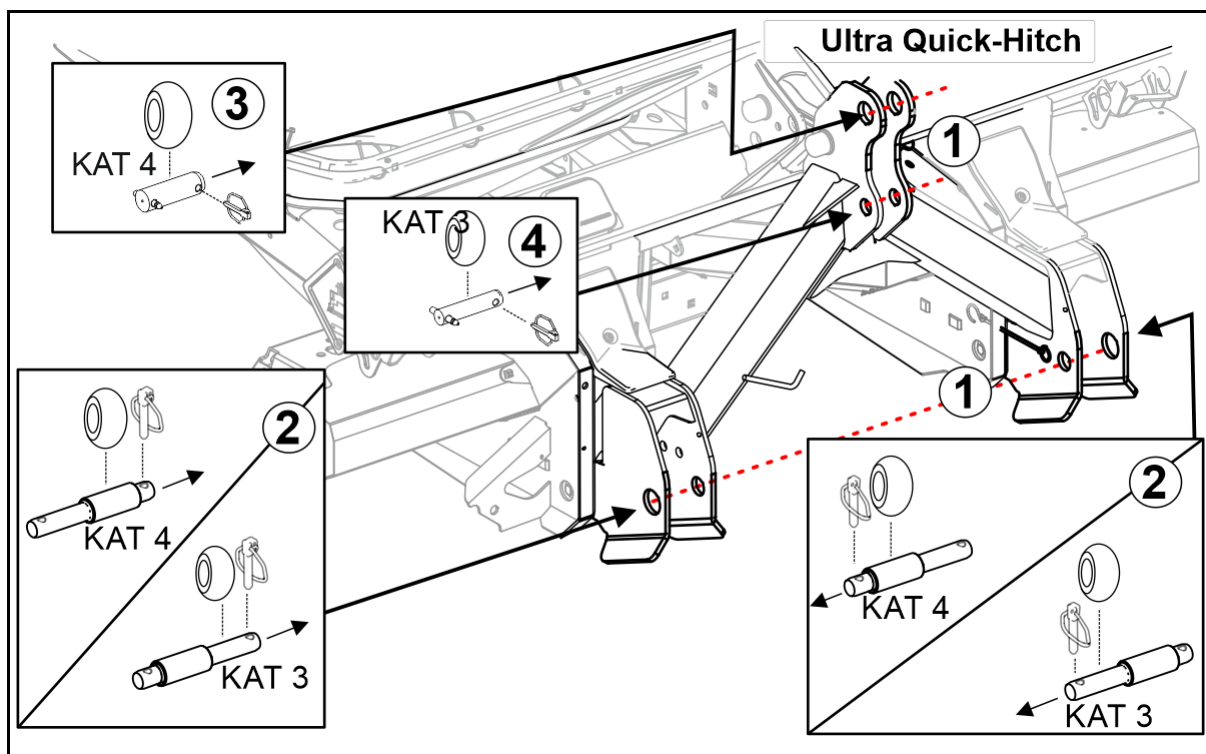


Sl. 23

Zgradba in funkcija

ZA - Ultra Quick-Hitch:

- (1) Zgornja priključna točka in spodnje priključne točke
- (2) Obračalni sornik spodnjega vlečnega droga za montažo na traktor s priključnimi točkami kategorije 3 ali 4N z varovalnimi zatiči.
- (3) Sornik zgornjega vlečnega droga za montažo na traktor s priključnimi točkami kategorije 3 z varovalnimi zatiči.
- (4) Sornik zgornjega vlečnega droga za montažo na traktor s priključnimi točkami kategorije 4N z varovalnimi zatiči.



Sl. 24

5.12 Preglednica trosenja

Vse običajne vrste gnojil so bile raztresene v posebni hali podjetja AMAZONE in pri tem določeni nastavitveni podatki so zbrani v preglednici trosenja. Vrste gnojil, ki so našteje v preglednici trosenja, so bile ob določanju vrednosti v brezhibnem stanju.



Po možnosti uporabite podatkovno bazo gnojil z največjim izborom gnojil za vse države in najnovejšimi priporočenimi nastavitvami

- prek aplikacije mySpreader-App za mobilne naprave z operacijskim sistemom Android in iOS
- spletni servis za gnojenje DüngeService

Glejte www.amazone.de → Service& Support → Online DüngeService

S spodnjima kodama QR lahko neposredno dostopate do spletnega mesta AMAZONE za prenos aplikacije mySpreader-App.

iOS

Android



Zastopniki po državah:

					
(GB)	0044 1302 755720	(I)	0039 (0) 39652 100	(H)	0036 52 475555
(IRL)	00353 (0) 1 8129726	(DK)	0045 74753112	(HR)	00385 32 352 352
(F)	0033 892680063	(FIN)	00358 10 768 3097	(BG)	00359 (0) 82 508000
(B)	0032 (0) 3 821 08 52	(N)	0047 63 94 06 57	(GR)	0030 22620 25915
(NL)	0031 316369111	(S)	0046 46 259200	(AUS)	0061 3 9369 1188
(L)	00352 23637200	(EST)	00372 50 62 246	(NZ)	0064 (0) 272467506
				(J)	0081 (0) 3 5604 7644

Identifikacija gnojila

	Ime gnojila	
Slika gnojila		Premer zrn v mm
		Nasipna teža v kg/l
		Faktor umerjanja je standardna vrednost, ki se uporablja pri umerjanju gnojila.
		Parametri širine izmeta za WindControl
		Prigradna višina v cm



Če gnojila ni mogoče enoznačno povezati z določeno vrsto v preglednici trosenja,

- vam servis AMAZONE DüngeService lahko ponudi telefonsko podporo pri dodeljevanju gnojila in izbiri priporočenih nastavitev za vaš trosilnik gnoja.

 +49 (0) 54 05 / 501 111

- se povežite z zastopnikom v vaši državi.

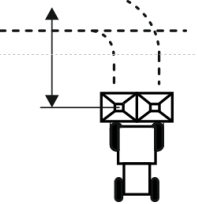
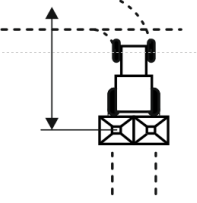
Nastavitve

Enota trosilne lopate	
Delovna širina	
Položaj dovodnega sistema	
Število vrtljajev trosilnih plošč za običajno trosenje	
Teleskop za mejno trosenje	
Položaj teleskopa pri trosenju ob robu	
Število vrtljajev trosilnih plošč pri trosenju ob robu	
Položaj teleskopa pri mejnem trosenju	
Zmanj. količine pri mejnem trosenju	
Število vrtljajev trosilnih plošč pri mejnem trosenju	
Položaj teleskopa pri trosenju ob jarku	
Zmanj. količine pri trosen. ob jarku	
Število vrtljajev trosilnih plošč pri trosenju ob jarku	
Vklopna točka ob vstopu na polje	
Izklopna točka ob vstopu na ozaro	
Smer metanja (ArgusTwin)	

		TS-20														
Ročno pred uporabo	Na upravljalnem terminalu pred uporabo	24,0	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	165
		27,0	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	176
		30,0	16	800	B	2	900	2	7	800	2	12	720	29	-1	176
		TS-30														
Ročno pred uporabo	Na upravljalnem terminalu pred uporabo	36,0	18	720	C	2	800	2	20	720	2	25	600	36	0	216
		40,0	25	800	C	3	900	3	15	800	3	20	720	39	2	246
		48,0	36	800	D	X	900	3	5	800	3	10	720	45	4	329
Ročno pred uporabo		Ročno pred uporabo														
Na upravljalnem terminalu pred uporabo		Na upravljalnem terminalu pred uporabo														
Na upravljalnem terminalu pred uporabo		Na upravljalnem terminalu pred uporabo														
Hydro: Na upravljalnem terminalu pred uporabo		Hydro: Na upravljalnem terminalu pred uporabo														
Tronic: Ročno med uporabo		Tronic: Ročno med uporabo														
Ročno pred uporabo		Ročno pred uporabo														
Ročno pred uporabo		Ročno pred uporabo														
Na upravljalnem terminalu pred uporabo		Na upravljalnem terminalu pred uporabo														
Hydro: Na upravljalnem terminalu pred uporabo		Hydro: Na upravljalnem terminalu pred uporabo														
Tronic: Ročno med uporabo		Tronic: Ročno med uporabo														
Ročno pred uporabo		Ročno pred uporabo														
Na upravljalnem terminalu pred uporabo		Na upravljalnem terminalu pred uporabo														
Hydro: Na upravljalnem terminalu pred uporabo		Hydro: Na upravljalnem terminalu pred uporabo														
Tronic: Ročno med uporabo		Tronic: Ročno med uporabo														
Na upravljalnem terminalu pred uporabo (GPS)		Na upravljalnem terminalu pred uporabo (GPS)														
ročno: med uporabo		ročno: med uporabo														
Na upravljalnem terminalu pred uporabo (GPS)		Na upravljalnem terminalu pred uporabo (GPS)														
Ročno med uporabo		Ročno med uporabo														
ArgusTwin: Na upravljalnem terminalu pred uporabo		ArgusTwin: Na upravljalnem terminalu pred uporabo														

Opravite nastavitve ...

Simboli in enote

TS-2	Montaža enot trosilnih lopat TS 10, TS 20 ali TS 30 na trosilno ploščo za ustrezen spekter delovnih širin	
	Delovna širina v m (metrih)	
	Položaj dovodnega sistema kot vrednost na nastavitveni skali ali vnos v upravljalni terminal	
	Število vrtljajev trosilnih plošč v min ⁻¹ odvisno od vrste trosenja	
	Trosenje ob robu	
	Tros.po meji	
	Trosenje ob jarku	
	Izberite teleskop A, B, C ali D za mejno trosenje za polovično delovno širino na meji	
	Nastavitev 1, 2 ali 3 na teleskopu za mejno trosenje 0 – brez uporabe teleskopa za mejno trosenje	
	Število vrtljajev trosilnih plošč pri mejnem trosenju	
	Zmanjšanje količine pri mejnem trosenju/trosenju ob jarkih v % za vnos v upravljalni terminal	
X	Trosenje ob robu brez priklopa teleskopa za mejno trosenje	
	Vklopna točka (točka, kjer se odprejo zasuni) pri vstopu na polje kot pot v m. Merjeno od sredine trosilne plošče do sredine vozne poti na ozari.	
	Izklopna točka (točka, kjer se zaprejo zasuni) pred vstopom na ozaro kot pot v m. Merjeno od sredine trosilne plošče do sredine vozne poti na ozari.	
	Smer metanja (ArgusTwin)	

5.13 Upravljalni terminal ISOBUS



Za uporabo stroja morate brezpogojno upoštevati navodila za uporabo upravljalnega terminala ter navodila za uporabo programske opreme za vodenje stroja!

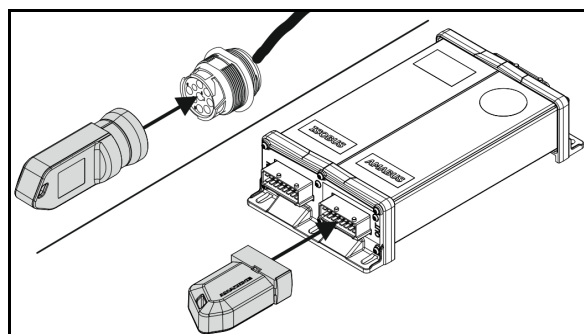
Z upravljalnim terminalom, ki je združljiv z vodikom ISOBUS, lahko udobno aktivirate, upravljate in nadzorujete stroj.

Količina za raztros se nastavlja elektronsko.

5.14 Povezava Bluetooth

Za povezavo Bluetooth morate priključiti adapter Bluetooth v računalnik stroja ali v diagnostični vtič.

Za vzpostavitev povezave Bluetooth glejte navodila za uporabo programske opreme Isobus.



Sl. 25

5.15 Aplikacija MySpreader

Aplikacija AMAZONE mySpreader omogoča udobno upravljanje stroja prek mobilne končne naprave.

Stroj je mogoče povezati z mobilno končno napravo prek povezave Bluetooth.

Trosilnik gnojja in aplikacija mySpreader si izmenjujeta podatke prek povezave Bluetooth.

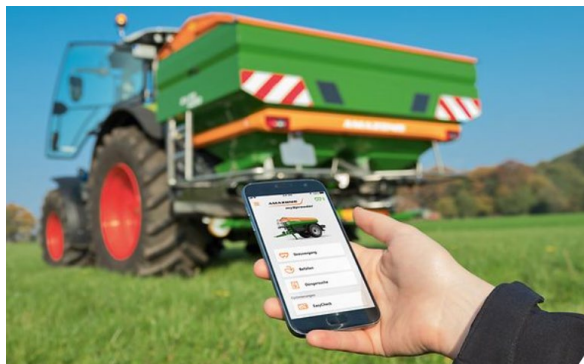
Vsebina aplikacije mySpreader:

- Aplikacija Center za pomoč pri gnojenju z nastavitvami za trosilnik gnojila
- Aplikacija EasyCheck za določitev prečne porazdelitve
- Aplikacija EasyMix s priporočili za nastavitve za mešana gnojila

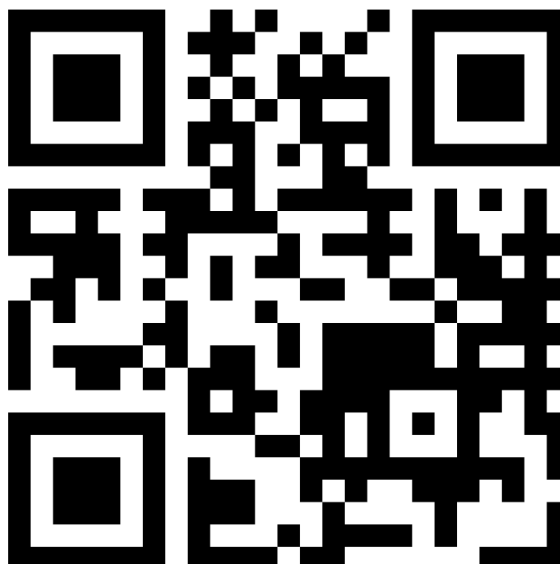
Aplikacija je na voljo v trgovinah iOS Store in Play Store.

Za prenos uporabite QR-kodo ali povezavo

www.amazone.de/qrcode_mySpreader.



Sl. 26



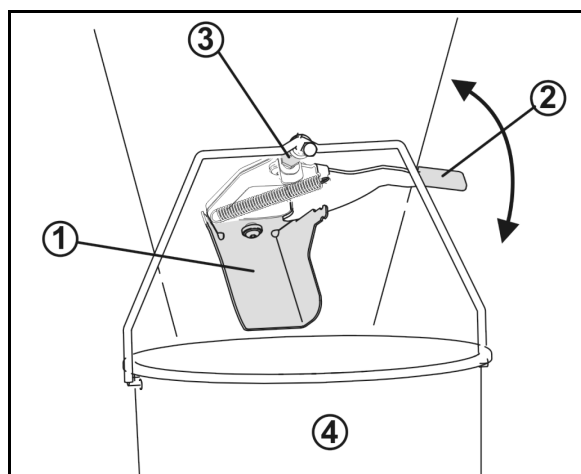
Sl. 27

5.16 Priprava za odmerjanje (opcija)

Upravljalni terminal lahko s pripravo za odmerjanje določa faktor umerjanja gnojila.

Faktor umerjanja in nastavljena količina raztrosa se uporabljata za določitev potrebnega položaja zasunov.

Glejte navodila za uporabo programske opreme ISOBUS.



Sl. 28

- (1) Priprava za odmerjanje, montirana zadaj levo na posodi
- (2) Ročica
- (3) Senzor
- (4) Vedro za zajem gnojila

5.17 Pokrivna ponjava (opcija)

Pokrivna ponjava ohranja material za raztros suh tudi v vlažnem vremenu.

Ponjavo z navijanjem lahko upravljate

- o ročno z ročico
- o hidravlično z *bež* krmilno napravo traktorja

Ponjava z navijanjem z ročico

(1) Zapah

Ponjava se zaklene v odprtem in zaprtem položaju.

(2) Zatič

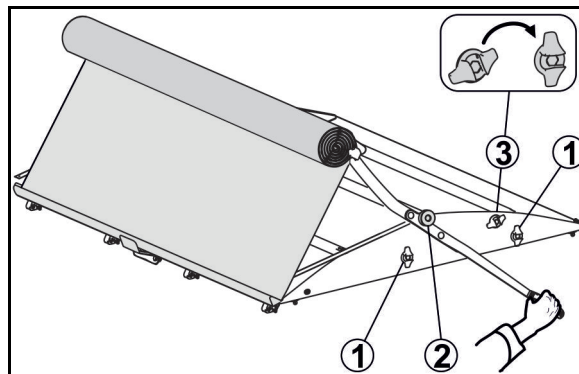
Izlecite zatič, da sprostite ponjavo.

(3) Vrtljiv zapah za ponjavo v nekoliko odprtem položaju za čiščenje.

Tako lahko čistite spodnjo stran ponjave.

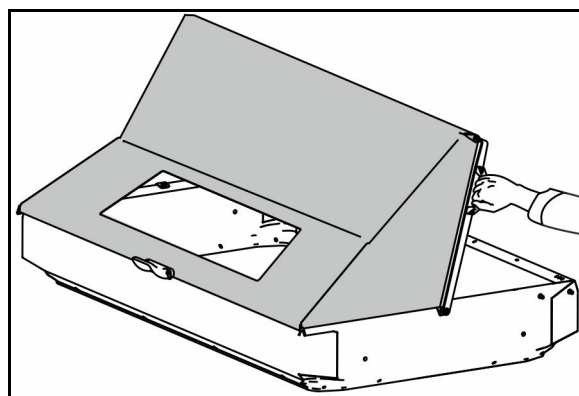


SI. 29



SI. 30

Vrtljiva pokrivna ponjava



SI. 31

5.18 Priprava za transport in odlaganje (opcija)

Vrtljiva priprava za transport in odlaganje omogoča enostaven priklop na tritočkovno hidravliko traktorja ter enostavno manevriranje na dvorišču in v objektih.

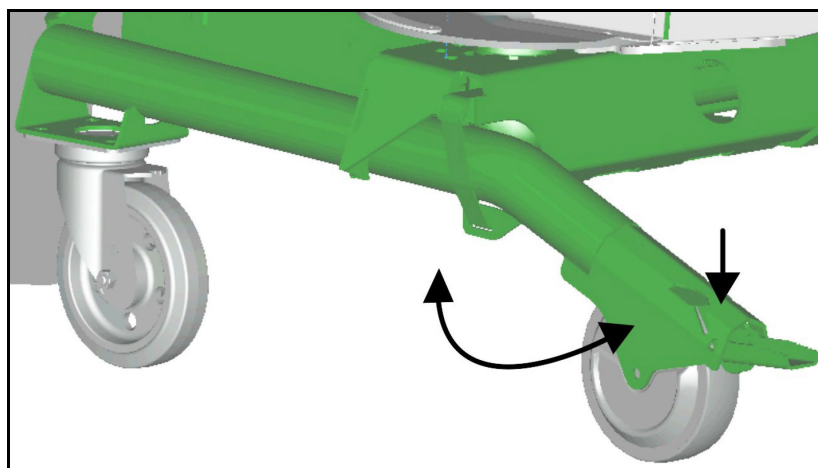
Dve vrtljivi kolesi sta za preprečitev premikanja trosilnika opremljeni z zavornim sistemom.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi prevrnitve napolnjenega stroja.

Stroj morate pred priklopom in odklopom vedno izprazniti.



Sl. 32

Uporaba priprave za odlaganje

1. Zavarujte traktor in stroj pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki.
2. Stroju se približajte od strani.
3. Pripravo za odlaganje z nogo potisnite navzdol na zadnje kolo, da se zaskoči.

Prenehanje uporabe priprave za odlaganje

1. Zavarujte traktor in stroj pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki.
 2. Stroju se približajte od zadaj.
 3. Z nogo potisnite zadnje kolo navzdol.
- Priprava za odlaganje se samodejno zavrti navzgor.

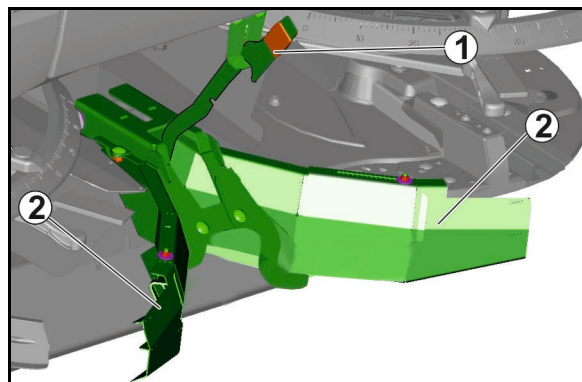


Vedno uporabite pripravo za odlaganje na obeh straneh stroja.

5.19 Zaslon za trosenje ob gredicah

Zaslon za trosenje ob gredicah se montira med trosilne plošče ter vpliva na trosilno pahljačo tako, da je možno trosenje ob gredicah.

- (1) Vzvod za aktiviranje zaslon za trosenje.
Alternativa: hidravlično aktiviranje
- (2) Nastavljivi teleskopi pri zaslonu za trosenje ob gredicah



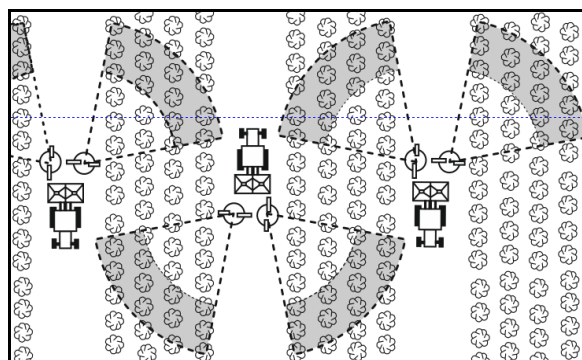
SI. 33



Možna je enostranska montaža.



Možna je kombinacija zaslon za mejno trosenje in zaslon za trosenje po gredicah na desni strani.



SI. 34

Raztros gnojila po površini na obeh straneh z vrzeljo v območju sledi traktorja.

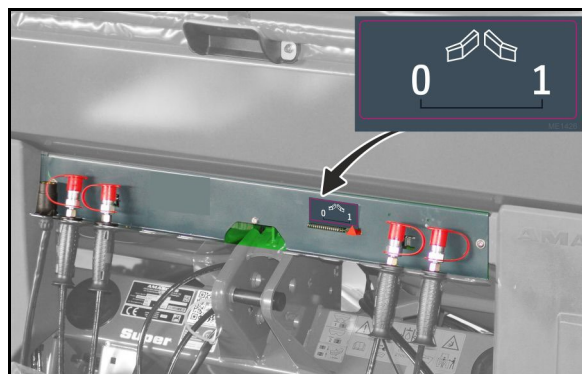
Za enakomerno porazdelitev po gredici je le-to treba potrositi z obeh strani.

Teleskope je mogoče iztegniti za odlaganje gnojila dalje v gredico.

Teleskope je mogoče pritegniti za odlaganje gnojila bližje traktorju.

Opcijsko lahko ima tudi trosilni difuzor prikaz položaja:

- 1 – Trosilni difuzor v uporabi
- 0 – Trosilni difuzor ni v uporabi

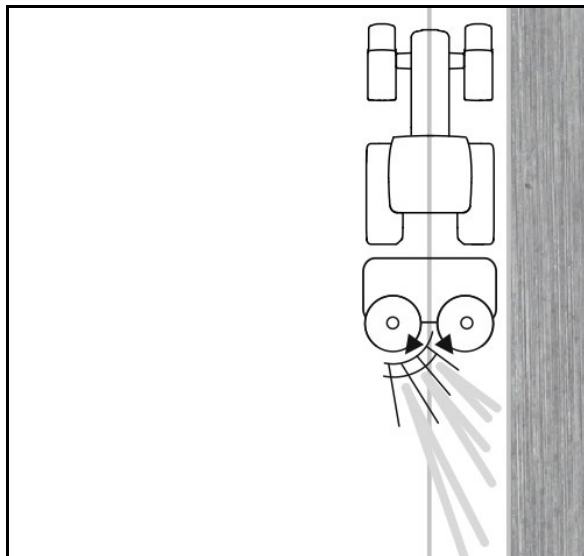


SI. 35

5.20 Zaslon za mejno trosenje BorderTS

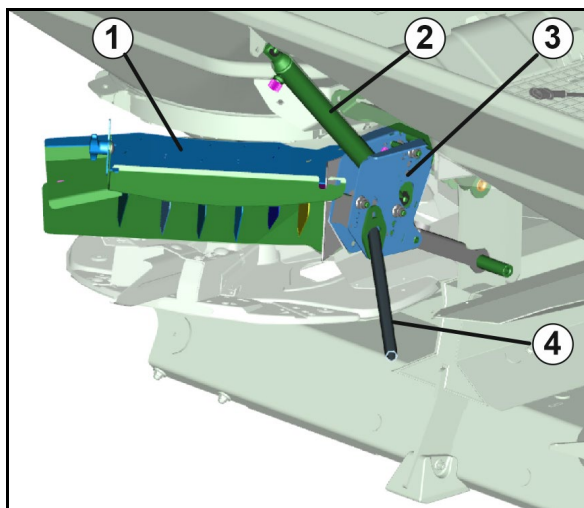
Zaslon za mejno trosenje je namenjen trosenju ob meji polja.

- Meja mora biti na desni strani
- Zaslon za mejno trosenje je montiran za levo trosilno ploščo
- Gnojilo se dovaja samo na levo trosilno ploščo
- Povratno vožnjo opravite s polovično delovno širino proti meji polja



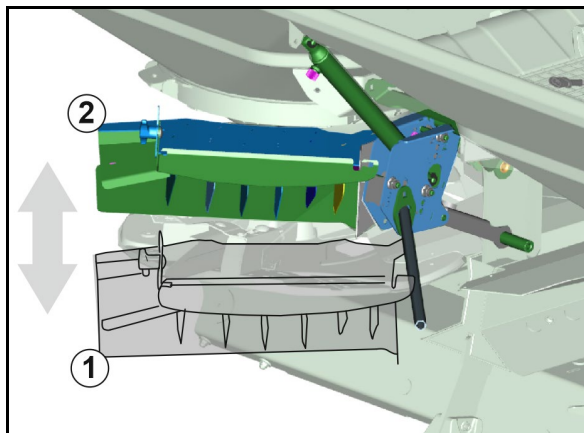
Sl. 36

- (1) Zaslon za mejno trosenje
- (2) Hidravlični cilinder
- (3) Konzola
- (4) Zaščitni lok (zaščitna priprava za dodatno zaščito pred gnanimi trosilnimi ploščami)



Sl. 37

- (1) Zaslon za mejno trosenje, spuščen v delovni položaj
- (2) Zaslon za mejno trosenje, dvignjen iz delovnega položaja



Sl. 38

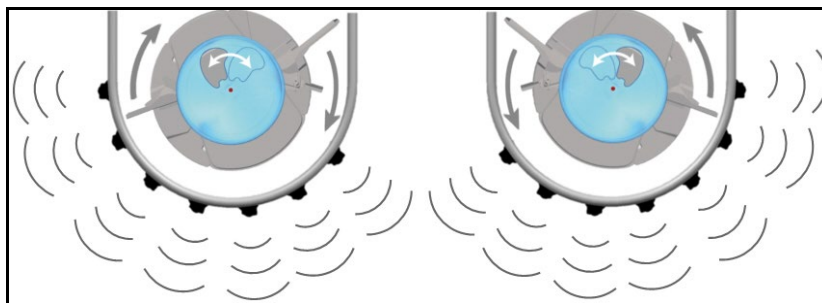
5.21 ArgusTwin (opcija)

ArgusTwin nenehno meri in regulira smer metanja trosilnika gnojja za optimizacijo prečne porazdelitve.

Dejanska smer metanja se primerja z zahtevanimi vrednostmi. V primeru odstopanj se spremeni položaj dovodnega sistema.

Zahtevana smer metanja se določi po preglednici trosenja ali določi s pomočjo mobilnega preizkuševališča.

Smer metanja meri 7 radarskih senzorjev na vsaki strani trosilnega mehanizma.



Sl. 39

Smer metanja je odvisna od lastnosti gnojila, delovne širine, enote trosilnih lopat in števila vrtljajev trosilnih plošč.

ArgusTwin kompenzira neenakomernosti v gnojilu, zaradi oblog gnojila na trosilnih lopatah, vožnje po nagnjenem terenu, speljevanja in zaviranja.



OPOZORILO

Nevarnost za zdravje zaradi sevanja!

Preden vklopite trosilne plošče, poskrbite, da se vsi ljudje umaknejo od senzorjev vsaj za 20 cm, kolikor znaša varnostna razdalja.



ArgusTwin in mobilno preizkuševališče!

Smer metanja preverite z mobilnim preizkuševališčem pri aktiviranem sistemu ArgusTwin (Po potrebi vključite tudi WindControl).

→ Pri analizi rezultatov mobilnega preizkuševališča se samodejno shrani korigirana vrednost za smer metanja.

Pri neznanem gnojilu lahko z mobilnim preizkuševališčem določite pravilno smer metanja. Za osnovno nastavitve uporabite smer metanja podobnega gnojila.



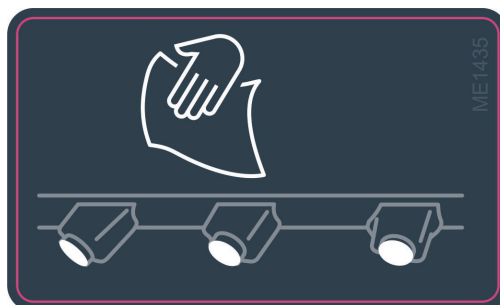
Uporaba ArgusTwin-a je dovoljena samo pri temperaturah okolice od -20 do $+50$ °C.



Napačno gnojenje zaradi umazanih radarskih senzorjev sistema ArgusTwin!

Trdovratna ali neenakomerna sprijeta umazanija lahko povzroči, da ArgusTwin nepravilno regulira dovodni sistem in tako pride do prekomernega ali nezadostnega gnojenja rastlinskega sestoja po progah.

- Radarske senzorje je treba odvisno od pogojev uporabe redno pregledovati glede trdovratne ali neenakomerne sprijete umazanije.
- Radarske senzorje je treba po potrebi očistiti.



Poenostavljena Izjava o skladnosti

Podjetje AMAZONEN-WERKE H.Dreyer SE & Co. KG izjavlja, da je radijska naprava tipa Argus skladna z direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo EU-Izjave o skladnosti je na voljo na tem spletnem mestu:

<https://info.amazone.de/>

Radijska frekvenca in oddajna moč



- Oddajna frekvenca naprave ArgusTwin je 24,150 GHz do 24,250 GHz.
- Ekvivalentna izotropna izsevana moč (equivalent isotropically radiated power, EIRP) znaša 17,6 dBi EIRP na radarski modul.

5.22 WindControl (opcija)

Sistem WindControl je izdelan po zasnovi prof. dr. Karla Wilda, omogoča pa trajno in samodejno kompenzacijo vplivov vetra na vzorec raztrosa.

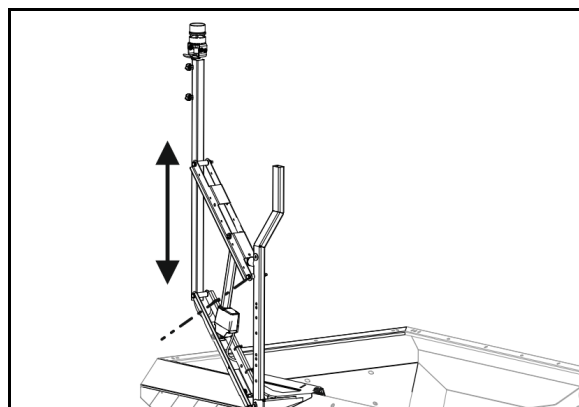
Vpliv vetra se kompenzira s spreminjanjem števila trosilnih plošč in položaja dovodnega sistema.

- Samo v povezavi z ArgusTwin-om
- Samo pri hidravličnem pogonu trosilnih plošč
- Samo za trosilne lopate TS 20 in TS 30

Senzor se ob vklopu trosilnih plošč samodejno dvigne v delovni položaj.

Senzor se ob izklopu trosilnih plošč samodejno spusti v transportni položaj.

- Pogoj: hitrost vožnje 0–3 km/h



Sl. 40



Senzor se mora nahajati v delovnem položaju 500 mm nad najvišjo točko stroja in traktorja.

Celotna višina pa ne sme biti večja od 4 m.

5.23 EasyCheck (opcija)

EasyCheck je digitalno preizkuševališče za kontrolo prečne porazdelitve na polju.

EasyCheck je sestavljen iz prestreznih blazin za gnojilo ter aplikacije za pametne telefone za določanje prečne porazdelitve gnojila na polju.

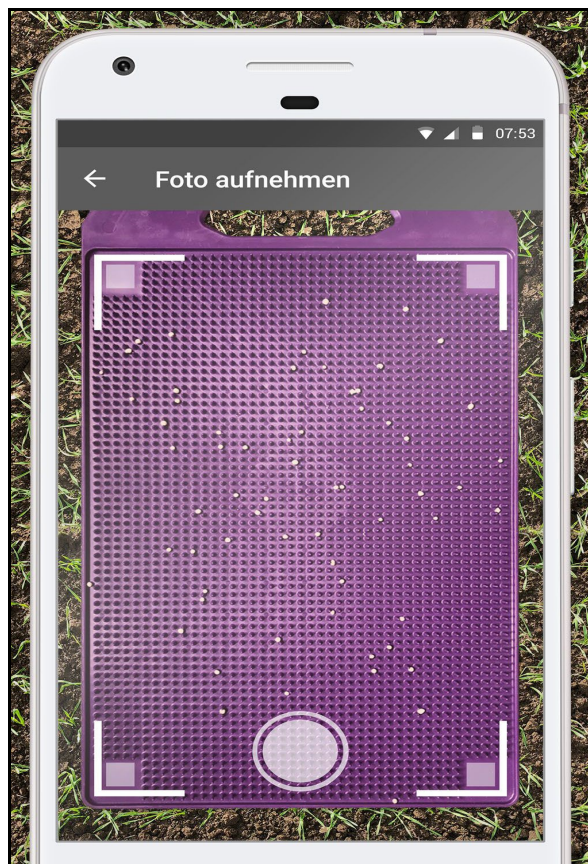
Prestrezne blazine je treba položiti na določene položaje na polju in jih potrositi z vožnjo tja in nazaj.

Na koncu je treba prestrezne blazine slikati s pametnim telefonom. Aplikacija s pomočjo slik preveri prečno porazdelitev.

Po potrebi se predlagajo nove nastavitve.

Uporabite AMAZONE Website za prenos:

- Aplikacije EasyCheck
- Navodil za uporabo EasyCheck



Sl. 41

5.24 Mobilno preizkuševališče (opcija)

Mobilno preizkuševališče je namenjeno preverjanju prečne porazdelitve na polju.

Mobilno preizkuševališče je sestavljeno iz zbiralnih posod za gnojilo in merilnega lijaka.

Zbiralne posode je treba položiti na določene položaje na polju in jih potrositi z vožnjo tja in nazaj.

Nato pa z zbranim gnojilom napolnite merilni lijak. Analiza se izvede na podlagi napolnjenosti merilnega lijaka.

Analiza poteka prek:

- računske sheme v navodilih za uporabo mobilnega preizkuševališča;
- programske opreme stroja na upravljalnem terminalu;
- aplikacije EasyCheck (AMAZONE Website).

Glejte navodila za uporabo mobilnega preizkuševališča.



Sl. 42

5.25 FlowControl, opcija

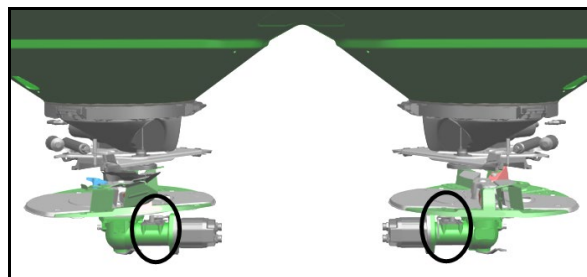
FlowControl je trajni nadzor in korektura količine raztrosa sorazmerno s hitrostjo (kg/ha).

FlowControl meri navor pogonov trosilnih plošč in tako določa položaje dozirnih drsnikov ne glede na stran.

Predhodna ročna kontrola količine raztrosa (določitev faktorja umerjanja) ni potrebna.

Pri tehtalnem trosilniku se izmerjene vrednosti določijo skozi daljše časovno obdobje tehtanja.

Ob tem FlowControl omogoča zaznavanje in odstranjevanje zamašitev ter zaznavanje praznega koničastega lijaka.



Sl. 43

5.26 Kamera (opcija)



OPOZORILO

Nevarnost poškodb in smrtna nevarnost.

Če je za ranžiranje uporabljen samo zaslon kamere, lahko voznik spregleda ljudi ali predmete. Sistem kamere je pripomoček. Ni nadomestilo za pozornost uporabnika na neposredno okolico.

- **Pred ranžiranjem se z neposrednim pogledom prepričajte, da se v področju ranžiranja ne nahajajo osebe ali predmeti.**

5.27 Spredaj prigradeni stroj na traktorju

Pogoji za sprednjo montažo:

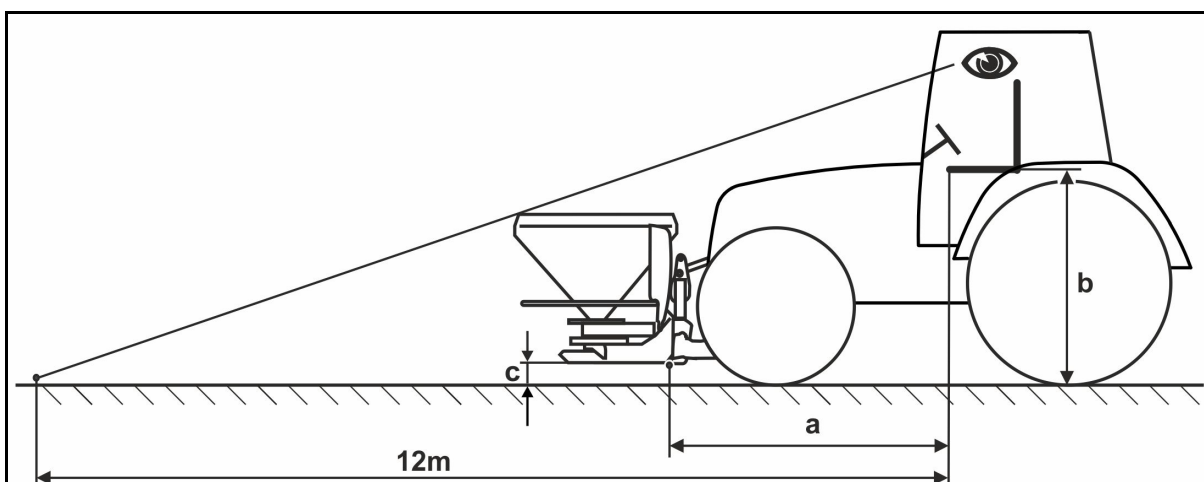
- Hidravlični pogon trosilnih plošč
- Upravljalni terminal ISOBUS (izberite sprednji trosilnik, levi in desni zasun zamenja programska oprema)

Uravnavanje zastiranja vidnega polja zaradi dvizne višine sprednje posode



Transportne vožnje:

- Izognite se zastiranju vidnega polja z upoštevanjem dvizne višine, glejte preglednico spodaj.
- Poskrbite, da bo oddaljenost od tal vsaj 0,2 m.



Sl. 44

Preglednica za določanje višine dviga

Maksimalna višina dviga za ZA-TS 1700		Oddaljenost od sprednjega roba sedeža v srednjem položaju do ušesa spodnjega vlečnega droga a [m]								
		2,40	2,50	2,60	2,70	2,80	2,90	3,00	3,10	3,20
Višina sedalne površine b [m]	1,70	0,24	0,22	0,20	0,18	0,16	0,14	0,12	0,10	0,08
	1,75	0,28	0,26	0,24	0,22	0,20	0,18	0,16	0,14	0,12
	1,80	0,31	0,29	0,28	0,26	0,23	0,21	0,19	0,17	0,15
	1,85	0,35	0,33	0,31	0,28	0,26	0,24	0,22	0,20	0,18
	1,90	0,38	0,36	0,34	0,32	0,30	0,28	0,26	0,24	0,21
	1,95	0,41	0,39	0,37	0,35	0,33	0,30	0,27	0,26	0,24
	2,00	0,45	0,43	0,41	0,38	0,36	0,33	0,31	0,29	0,27
	2,05	0,48	0,46	0,43	0,41	0,38	0,36	0,34	0,32	0,30
	2,10	0,52	0,49	0,47	0,45	0,42	0,40	0,38	0,35	0,33
	2,15	0,55	0,53	0,50	0,48	0,46	0,44	0,41	0,39	0,36
	2,20	0,59	0,56	0,53	0,51	0,49	0,46	0,44	0,41	0,39
	2,25	0,62	0,60	0,57	0,54	0,52	0,50	0,47	0,44	0,42
Dvizna višina C [m]										
		 Največja dvizna višina pri ZA-TS 1400 je za 0,1 m večja kot pri ZA-TS 1700.								

6 Zagon

V tem poglavju so podane informacije

- kako zagnati stroj in
- kako preveriti, ali smete prigraditi/priključiti stroj na vaš traktor.



- Upravljelec mora pred zagonom stroja prebrati in razumeti Navodila za uporabo.
- Upoštevajte poglavje
 - o „Obveznosti upravljavca“ na strani 9.
 - o „Kvalifikacije osebja“ na strani 13.
 - o „Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju“ od strani 16.
 - o „Varnostna opozorila za upravljavca“ od strani 24.

Upoštevanje teh poglavij je namenjeno vaši varnosti.

- Stroj priklaplajte in ga transportirajte samo na takšnih traktorjih, ki so primerni za to!
- Traktor in stroj morata izpolnjevati veljavne nacionalne cestnoprometne predpise.
- Lastnik in upravljelec stroja sta odgovorna za upoštevanje veljavnih nacionalnih cestnoprometnih predpisov.

6.1 Preverjanje primernosti traktorja



OPOZORILO

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost zloma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

- Pred priklopom oziroma prigradnjo stroja na traktor morate preveriti primernost vašega traktorja.
Stroj je dovoljeno priklopiti oziroma prigraditi samo na takšne traktorje, ki so za to primerni.
- Opravite preizkus zaviranja in se prepričajte, ali ima traktor potreben zavorni učinek tudi s prigrajenim oz. priključenim strojem.

Pogoji za primernost traktorja vključujejo:

- dovoljeno skupno težo,
- dovoljeno osno obremenitev,
- nosilnost montiranih pnevmatik.

Te podatke lahko najdete na ploščici s podatki, v prometnem dovoljenju in v navodilih za uporabo traktorja.

Sprednja os traktorja mora biti vedno obremenjena najmanj z 20 % prazne teže traktorja.

Traktor mora dosegati pojemek pri zaviranju, kot ga je predpisal proizvajalec traktorja, tudi s priključenim oz. prigrajenim strojem.

6.1.1 Izračun dejanske skupne teže traktorja, osne obremenitve, nosilnosti pnevmatik in najmanjšega potrebnega balasta



Celotna skupna teža traktorja, ki je podana v registraciji vozila, mora biti večja od vsote

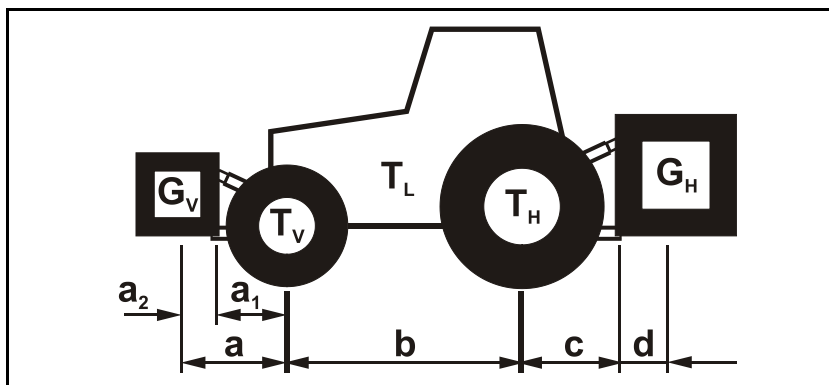
- prazne teže traktorja,
- teže balasta in
- skupne teže prigrajenega stroja oziroma vertikalne obremenitve priklopa priključenega stroja.



To opozorilo velja samo za Nemčijo.

Če dovoljenih osnih obremenitev in/ali dovoljene skupne teže ni mogoče zagotoviti z nobeno od smiselnih možnosti, lahko na podlagi mnenja uradnega izvedenca za cestni promet in soglasja proizvajalca traktorja pristojni organ podeli izjemno soglasje po § 70 StVZO in potrebno dovoljenje po § 29, 3. odstavku StVO.

6.1.1.1 Potrebni podatki za izračun



SI. 45

T_L	[kg]	Prazna teža traktorja	glej navodila za uporabo traktorja ali homologacijo
T_V	[kg]	Obremenitev prednje osi praznega traktorja	
T_H	[kg]	Obremenitev zadnje osi praznega traktorja	
G_H	[kg]	Skupna teža zadaj prigrajenega stroja ali zadnje uteži	glej tehnične podatke stroja oziroma zadnje uteži
G_V	[kg]	Skupna teža spredaj prigrajenega stroja ali sprednje uteži	glej tehnične podatke spredaj prigrajenega stroja oz. prednje uteži
a	[m]	Razdalja med težiščem spredaj prigrajenega stroja ali sprednje uteži in sredino prednje osi (vsota $a_1 + a_2$)	glej tehnične podatke traktorja in spredaj prigrajenega stroja oz. prednje uteži in dimenzije
a_1	[m]	Razdalja med sredino prednje osi in sredino priključka spodnjega vlečnega droga	glej navodila za uporabo traktorja oz. dimenzije
a_2	[m]	Razdalja med sredino priključne točke spodnjega vlečnega droga in težiščem sprednjega prigrajenega stroja ali prednje uteži (oddaljenost težišča)	glej tehnične podatke spredaj prigrajenega stroja oz. prednje uteži oz. dimenzije
b	[m]	Medosna razdalja traktorja	glej navodila za uporabo traktorja ali homologacijo oz. dimenzije
c	[m]	Razdalja med sredino zadnje osi in sredino priključka spodnjega vlečnega droga	glej navodila za uporabo traktorja ali homologacijo oz. dimenzije
d	[m]	Razdalja med sredino priključne točke spodnjega vlečnega droga in težiščem zadnjega prigradnega stroja ali zadnje uteži (oddaljenost težišča)	glej tehnične podatke stroja

6.1.1.2 Izračun potrebnega minimalnega sprednjega balasta $G_{V \min}$ traktorja za zagotavljanje sposobnosti upravljanja

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Izračunano vrednost minimalnega balasta $G_{V \min}$, ki je potreben na sprednji strani traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.3 Izračun dejanske obremenitve sprednje osi traktorja $T_{V \text{ tat}}$

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Izračunano vrednost dejanske obremenitve sprednje osi in dovoljeno obremenitev sprednje osi, ki jo najdete v navodilih za uporabo traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.4 Izračun dejanske skupne teže kombinacije traktorja in stroja

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Izračunano vrednost dejanske skupne teže in dovoljeno skupno težo traktorja, ki jo najdete v navodilih za uporabo traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.5 Izračun dejanske obremenitve zadnje osi traktorja $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Izračunano vrednost dejanske obremenitve zadnje osi in dovoljeno obremenitev zadnje osi, ki jo najdete v navodilih za uporabo traktorja, vnesite v preglednico (poglavje 6.1.1.7).

6.1.1.6 Nosilnost pnevmatik traktorja

V preglednico (poglavje 6.1.1.7) vnesite dvojno vrednost (dve pnevmatiki) dovoljene nosilnosti pnevmatik (glej npr. dokumentacijo proizvajalca pnevmatik).

6.1.1.7 Preglednica

	Izračunana dejanska vrednost	Dovoljena vrednost po navodilih za uporabo traktorja	Dvojna dovoljena nosilnost pnevmatik (dve pnevmatiki)
Najmanjši balast spredaj/zadaj	/ kg	--	--
Skupna teža	kg	≤ kg	--
Obremenitev sprednje osi	kg	≤ kg	≤ kg
Obremenitev zadnje osi	kg	≤ kg	≤ kg



- Dovoljeno skupno težo traktorja, osno obremenitev in nosilnost pnevmatik povzemite iz registracije vašega traktorja.
- Izračunane dejanske vrednosti morajo biti manjše ali enake ($\leq$) dovoljenim vrednostim!



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zgrabitve, povleka in udarcev zaradi nezadostne stabilnosti in vodljivosti/zavorne sposobnosti traktorja.

Stroj je prepovedano priklapljati na traktor, ki je predmet zgornjega izračuna, če

- je samo ena od izračunanih dejanskih vrednosti večja od dovoljene vrednosti,
- na traktor ni pritrjena sprednja utež (če je potrebna), ki zagotavlja potrebni minimalni sprednji balast ($G_{V \min}$).



- Traktor obtežite s sprednjo oziroma z zadnjo utežjo, če je osna obremenitev prekoračena samo na eni osi.
- Posebni primeri:
 - Če teža spredaj prigranjenega stroja (G_V) ne doseže potrebnega minimalnega balasta ($G_{V \min}$), je treba poleg spredaj prigranjenega stroja uporabiti še dodatne uteži!
 - Če teža zadaj prigranjenega stroja (G_H) ne doseže potrebnega minimalnega balasta ($G_{H \min}$), je treba poleg zadaj prigranjenega stroja uporabiti še dodatne uteži!

6.2 Prilagoditev dolžine kardanske gredi traktorju



OPOZORILO

Če dolžina kardanske gredi ni strokovno nastavljena, lahko pri dviganju/spušcanju stroja, ki je priključen na traktor, pride do nabijanja ali raztegovanja kardanske gredi ter posledično do nevarnosti zaradi poškodovanih oz. uničenih in letečih delov!

Preden kardansko gred prvič priključite na vaš traktor, naj njeno dolžino v vseh delovnih stanjih preveri in po potrebi prilagodi specializirana delavnica.

Tako se boste izognili nabijanju kardanske gredi ali nezadostnemu prekrivanju profila.



Kardanska gred je lahko v vsakem trenutku prilagojena samo za določeni tip traktorja. Če nameravate stroj priključiti na drug traktor, morate ponoviti prilagajanje kardanske gredi. Pri prilagajanju kardanske gredi obvezno upoštevajte priložena navodila za uporabo kardanske gredi.



OPOZORILO

Nevarnost zagrabitve in navijanja zaradi napačne montaže ali nedovoljenih konstrukcijskih sprememb kardanske gredi!

Konstrukcijske spremembe kardanske gredi lahko opravijo le v specializirani delavnici. V zvezi s tem upoštevajte priložena navodila za uporabo kardanske gredi.

Dolžina kardanske gredi se lahko prilagaja ob upoštevanju zahtevanega najmanjšega prekrivanja profila.

Prepovedane so vse konstrukcijske spremembe kardanske gredi, ki niso opisane v priloženih navodilih za uporabo kardanske gredi.



OPOZORILO

Nevarnost stiska v območju med zadkom traktorja in strojem pri dviganju in spuščanju stroja za določitev najkrajšega in najdaljšega delovnega položaja kardanske gredi!

Upravljalne elemente hidravlike tritočkovnega priključka traktorja aktivirajte

- samo s predvidenega delovnega mesta,
- nikoli, če se v nevarnem območju med traktorjem in strojem nahajajo ljudje.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin zaradi nekontroliranega

- premikanja traktorja in priklopljenega stroja!
- spuščanja dvignjenega stroja!

Preden za prilagajanje kardanske gredi stopite v nevarno območje med traktorjem in dvignjenim strojem, traktor s strojem zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki, dvignjen stroj pa pred nekontroliranim spuščanjem.



Kardanska gred je najkrajša, ko je v vodoravnem položaju.
Kardanska gred je najdaljša, ko je stroj dvignjen do konca.

1. Priključite stroj na traktor (ne priklopljajte kardanske gredi).
2. Zategnite parkirno zavoro traktorja.
3. Določite dvižno višino stroja z najkrajšim in najdaljšim delovnim položajem kardanske gredi.
 - 3.1 V ta namen dvignite in spustite stroj s pomočjo hidravlike tritočkovnega priključka traktorja.
S predvidenega delovnega mesta na zadku traktorja aktivirajte upravljalne elemente za tritočkovno hidravliko traktorja.
4. Zavarujte dvignjen stroj na določeni dvižni višini pred nekontroliranim spuščanjem (npr. tako, da ga podprete ali obesite).
5. Preden vstopite v nevarno območje med traktorjem in strojem, traktor zavarujte pred nepooblaščenim zagonom.
6. Pri določanju dolžine in pri krajšanju kardanske gredi upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca kardanske gredi.
7. Sestavite skrajšani polovici kardanske gredi.
8. Pred priključitvijo kardanske gredi namažite priključno gred traktorja in vhodno gred gonila.
Stran kardanske gredi, ki se priključi na traktor, je označena s simbolom traktorja na zaščitni cevi.

6.3 Zavarovanje traktorja/stroja pred nepooblaščenim zagonom in nekontroliranimi premiki



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega, ujetja in udarcev pri vseh posegih v stroj

- zaradi gnanih delovnih elementov.
- zaradi nenadzorovanega pogona delovnih elementov oz. zaradi nenadzorovane izvedbe hidravličnih funkcij, ko deluje motor traktorja.
- zaradi nenadzorovanega zagona ter premikanja traktorja in prigranjenega stroja.
- Preden se lotite kakršnihkoli posegov na stroju, ga zavarujte pred nenadzorovanim zagonom in premiki.
- Prepovedani so vsi posegi na stroju, kot npr. montaža, nastavitve, odpravljanje motenj, čiščenje, vzdrževanje in servisiranje,
 - o ko je stroj v pogonu.
 - o dokler motor traktorja deluje ob priključeni kardanski gredi/hidravličnem sistemu.
 - o če je kontaktni ključ v kontaktni ključavnici traktorja in lahko nekdo nenamerno zažene motor traktorja pri priključenem hidravličnem pogonu oz. priključeni kardanski gredi.
 - o če premični deli stroja niso zavarovani pred nenamernimi premiki.
 - o če se na traktorju zadržujejo ljudje (otroci).

Še posebej pri teh delih obstaja nevarnost zaradi nenadzorovanega stika z gnanimi in nezavarovanimi pogonskimi elementi.

1. Ugasnite motor traktorja.
2. Izvlecite kontaktni ključ.
3. Zategnite parkirno zavoro traktorja.
4. Poskrbite, da se na traktorju ne zadržujejo ljudje (otroci).
5. Po potrebi zaklenite kabino traktorja.

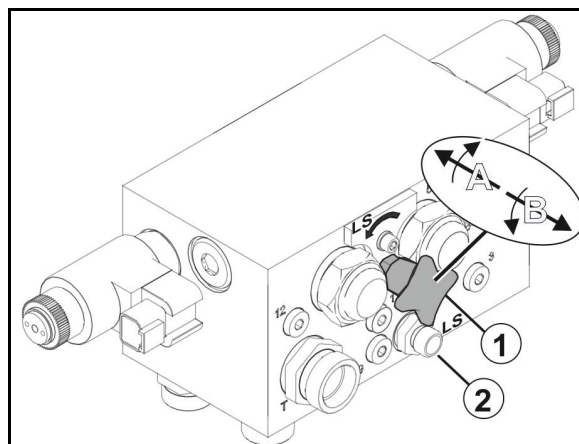
6.4 Nastavitev hidravličnega sistema s sistemskim regulirnim vijakom

ZA-TS Hydro:



- Hidravlična sistema traktorja in stroja morata biti obvezno usklajena.
- Hidravlični sistem stroja se nastavlja s sistemskim regulirnim vijakom na hidravličnem bloku stroja.
- Nepravilna nastavitev sistema regulnega vijaka povzroči povečanje temperature hidravličnega olja zaradi trajne obremenitve nadtlaknega ventila traktorske hidravlike.
- Nastavitev je dovoljeno spreminjati samo v tlačno razbremenjenem stanju!
- Če se ob zagonu pojavijo motnje v delovanju hidravlike traktorja in stroja, se obrnite na svojega servisnega partnerja.

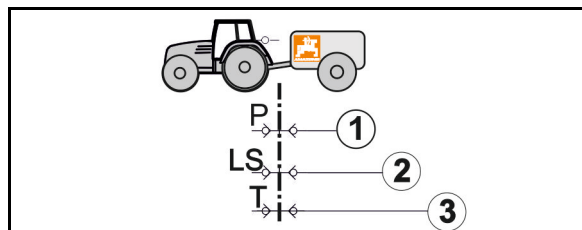
- (1) Sistemski regulirni vijak lahko nastavite v položaja A in B
- (2) Priključek LS za krmilni vod sistema Load-Sensing



Sl. 46

Priključki na strani stroja v skladu z ISO15657:

- (1) P – Dovod, tlačni vod, priključnica standardne širine 20
- (2) LS – krmilni vod, priključnica standardne širine 10
- (3) T- -Povratek, mufa standardne širine 20



Sl. 47

Zagon

- (1) Hidravlični sistem odprtega centra s črpalko konstantnega pretoka (zobniško črpalko) ali nastavljivo črpalko.

→ Regulirni vijak sistema premaknite v položaj A.



Nastavljiva črpalka: na krmilni napravi traktorja nastavite največjo potrebno količino olja. Če je količina olja premajhna, ni mogoče zagotoviti pravilnega delovanja stroja.

- (2) Hidravlični sistem z zaznavanjem obremenitve (tlačno in pretočno regulirana nastavljiva črpalka) z neposrednim priključkom črpalke sistema zaznavanja obremenitve in nastavljivo črpalko LS.

→ Regulirni vijak sistema premaknite v položaj B.

- (3) Hidravlični sistem z zaznavanjem obremenitve s črpalko konstantnega pretoka (zobniško črpalko).

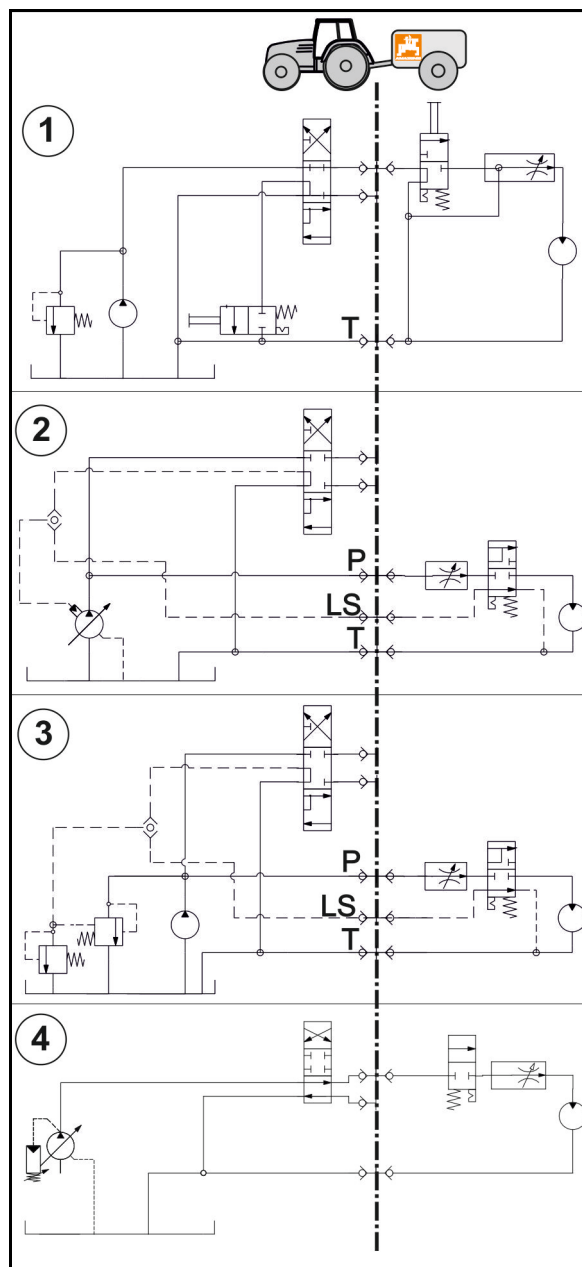
→ Regulirni vijak sistema premaknite v položaj B.

- (4) Hidravlični sistem zaprtega centra s tlačno regulirano nastavljivo črpalko.

→ Regulirni vijak sistema premaknite v položaj B.



Nevarnost pregrevanja hidravličnega sistema: hidravlični sistem zaprtega centra je manj primeren za obratovanje hidravličnih motorjev.



Sl. 48

7 Priklapljanje in odklapanje stroja



Pri priklapljanju in odklapanju strojev upoštevajte navodila v poglavju „Varnostna opozorila za upravljalca“, stran 24.



OPOZORILO

Nevarnost stiska, zagrabitve, navijanja in/ali udarca zaradi nenadzorovanega zagona in premika traktorja pri priklapljanju in odklapanju kardanske gredi in oskrbovalnih vodov!

Traktor zavarujte pred nenadzorovanim zagonom in premiki, preden stopite v nevarno območje med traktorjem in strojem, da bi priklopili ali odklopili kardansko gred in oskrbovalne vode. V zvezi s tem glejte stran 80.



OPOZORILO

Nevarnost stiska in udarcev v območju med zadkom traktorja in strojem pri priklapljanju in odklapanju stroja!

- Med uporabo tritočkovne hidravlike traktorja se ne sme nihče zadrževati v prostoru med traktorjem in strojem.
- Upravljalne elemente hidravlike tritočkovnega priključka traktorja aktivirajte
 - o samo s predvidenega delovnega mesta zraven traktorja.
 - o nikoli, če se nahajate v nevarnem območju med traktorjem in strojem.

7.1 Priklon stroja



OPOZORILO

Nevarnost stiska in/ali udarcev v območju med traktorjem in strojem pri priklapljanju stroja!

Pred približevanjem traktorja stroju napotite ljudi iz nevarnega območja med traktorjem in strojem.

Prisotni pomočniki lahko medtem samo dajejo napotke ob traktorju in stroju in smejo stopiti med traktor in stroj šele potem, ko se traktor ustavi.



OPOZORILO

Nevarnost stiska, zagrabitve, povleka in udarcev zaradi nekontrolirane ločitve stroja od traktorja!

- Za spajanje traktorja in stroja uporabljajte samo temu predvideno opremo.
- Pri priklapljanju stroja na hidravliko tritočkovnega priključka traktorja morate brezpogojno paziti, da se kategoriji priklopa traktorja in stroja ujemata.
- Za priklon stroja uporabljajte samo priložene sornike zgornjega in spodnjih vlečnih drogov (originalne sornike).
- Med priklapljanjem stroja kontrolirajte sornike zgornjega in spodnjih vlečnih drogov glede zunanjih poškodb. Sornike zgornjega in spodnjih drogov, ki so znatno obrabljeni, morate zamenjati.
- Sornike zgornjega in spodnjih vlečnih drogov zavarujte pred nenadzorovanim izpadom.
- Preden speljete, vizualno preverite, ali so kljuge zgornjega in spodnjih vlečnih drogov dobro pritrjene.



OPOZORILO

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost zloma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

Stroj je dovoljeno priklopiti oziroma prigraditi samo na takšne traktorje, ki so za to primerni. Glej poglavje „Preverjanje primernosti traktorja“, stran 74.



OPOZORILO

Nevarnost izpada oskrbe z energijo med traktorjem in strojem zaradi poškodovanih oskrbovalnih vodov!

Pazite, kako polagate oskrbovalne vode. Oskrbovalni vodi

- se morajo pri vseh gibanjih priključenega oz. prigradenega stroja podajati brez napenjanja, prepogibanja ali trenja,
- se ne smejo drgniti ob druge dele.

1. Če ima stroj transportno pripravo, ga zavarujte pred nenadzorovanim premikom, glejte poglavje „Priprava za transport in odlaganje“, stran 64.
2. Pri priklapljanju preglejte stroj glede vidnih pomanjkljivosti. V zvezi s tem upoštevajte poglavje „Obveznosti upravljavca“, stran 9.
3. Kroglaste puše pritrdite prek sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov na priključnih mestih ogrodja tritočkovnega priklopa.
4. Sornike zgornjega in spodnjih vlečnih drogov vedno zavarujte z zatiči, da ne morejo izpasti. V zvezi s tem glejte poglavje „Ogrodje tritočkovnega priklopa“ od strani 55.
5. Pred približanjem traktorja stroju napotite ljudi iz nevarnega območja med traktorjem in strojem.
6. Preden priključite stroj na traktor, priključite kardansko gred in oskrbovalne vode po naslednjem postopku:
 - 6.1 Traktor približajte stroju tako, da bo med traktorjem in strojem ostalo približno 25 cm prostora.
 - 6.2 Traktor zavarujte pred nenadzorovanim zagonom in premiki. V zvezi s tem si oglejte poglavje „Zavarovanje traktorja pred nenadzorovanim zagonom in premiki“ od strani 80.
 - 6.3 Preverite, ali je priključna gred traktorja izključena.
 - 6.4 ZA-TS: Priključite kardansko gred, v zvezi s tem glejte poglavje „Priklop kardanske gredi“ od strani 50.
 - 6.5 ZA-TS Profis Hydro: Priključite gibke hidravlične cevi, v zvezi s tem glejte poglavje „Priklapljanje gibkih hidravličnih cevi“ od strani 53.
 - 6.6 Priključite svetlobno napravo, v zvezi s tem glejte poglavje „Prometnotehnična oprema“, stran 34.
 - 6.7 Priključite računalnik vozila (če obstaja), v zvezi s tem glejte posebna navodila za uporabo.
 - 6.8 Kljuki spodnjih vlečnih drogov poravnajte s spodnjima priključnima točkama na stroju.
7. Traktor z vzvratno vožnjo približajte stroju, tako da kljuki spodnjih vlečnih drogov traktorja zagrabit spodnji priključni mesti stroja.
8. Dvignite hidravliko tritočkovnega priključka traktorja tako, da kljuki spodnjih vlečnih drogov zagrabit kroglasti puši in se samodejno zakleneta.
9. S sedeža traktorja priključite kljuko zgornjega vlečnega droga na zgornje priključno mesto ogrodja tritočkovnega priključka.
→ Kljuka zgornjega vlečnega droga se samodejno zaklene.
10. Preden speljete, vizualno preverite, ali so kljuke zgornjega in spodnjih vlečnih drogov pravilno zaklenjene.

7.2 Odklapanje stroja



OPOZORILO

Nevarnost stiskov in/ali udarca

- zaradi nezadostne stabilnosti in prevračanja odklopljenega stroja na neravni in mehki podlagi!
- zaradi nenadzorovanega premikanja stroja, ki je odložen na transportni pripravi!

Stroj pred odlaganjem na transportno pripravo zavarujte pred nenadzorovanimi premiki. V zvezi s tem glejte poglavje „Priprava za transport in odlaganje“, stran 64.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi prevrnitve napolnjenega stroja.

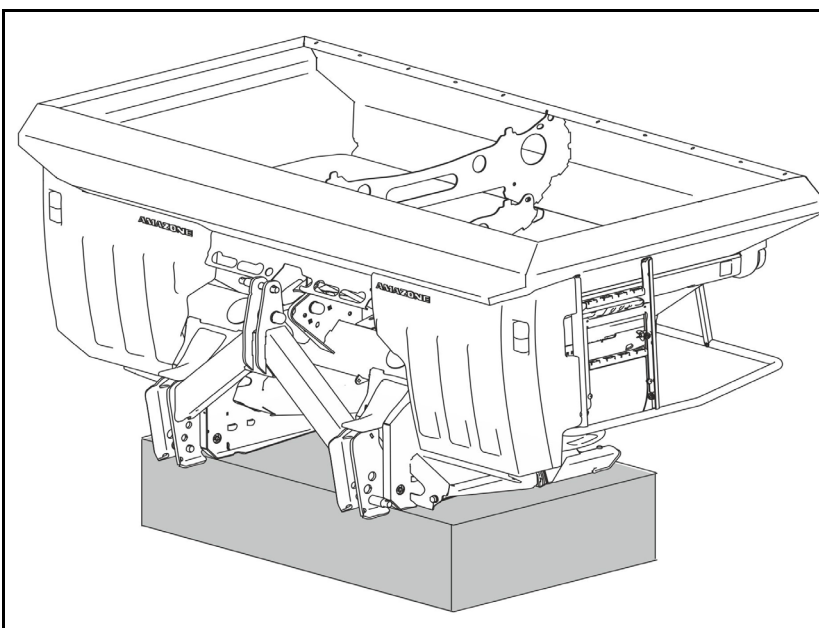
Stroj morate pred priklopom in odklopom vedno izprazniti.



Odlaganje stroja brez transportne priprave/z dvignjeno transportno pripravo:

Stroj odložite na približno 25 cm visok podstavek, da bodo pritrdilna mesta spodnjih vlečnih drogov dobro dostopna za postopek priklapljanja.

Podstavek mora biti dovolj širok in dolg, da se stroj ne more prevrniti.



Sl. 49

1. Stroj s prazno posodo odložite na vodoravno in trdno odlagalno površino.
2. Pri odklapanju preverite stroj glede vidnih pomanjkljivosti. V zvezi s tem upoštevajte poglavje „Obveznosti upravljavca“, stran 9.
3. Stroj odklopite od traktorja po naslednjem postopku:
 - 3.1 Razbremenite zgornji vlečni drog.
 - 3.2 S sedeža traktorja odklenite in odklopite kljuko zgornjega vlečnega droga.
 - 3.3 Razbremenite spodnji vlečni drog.
 - 3.4 S sedeža traktorja odklenite in odklopite kljuki spodnjih vlečnih drogov.
 - 3.5 Premaknite traktor naprej za približno 25 cm.
→ Nastali prostor med traktorjem in strojem omogoča boljši dostop pri odklapanju oskrbovalnih vodov in kardanske gredi.
 - 3.6 Traktor zavarujte pred nenadzorovanim zagonom in premiki, v zvezi s tem glejte poglavje „Zavarovanje traktorja pred nenadzorovanim zagonom in premiki“ od strani 80.
 - 3.7 Če ima stroj transportno pripravo, ga zavarujte pred nenadzorovanim premikom, glejte poglavje „Priprava za transport in odlaganje“, stran 64.
 - 3.8 ZA-TS: Odklopite kardansko gred, v zvezi s tem glejte poglavje „Odklapanje kardanske gredi“ od strani 51.
 - 3.9 ZA-TS Profis Hydro: Priključite gibke hidravlične cevi, v zvezi s tem glejte poglavje „Odklapanje gibkih hidravličnih cevi“ od strani 54.
 - 3.10 Odklopite svetlobno napravo, v zvezi s tem glejte poglavje „Prometnotehnična oprema“, stran 34.
 - 3.11 Odklopite računalnik vozila (če obstaja), v zvezi s tem glejte posebna navodila za uporabo.

8 Nastavitve



- Pri vsakem nastavljanju stroja upoštevajte navodila iz poglavja
- „Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju“, od strani 16 in
 - „Varnostna opozorila za upravljalca“, od strani 24.

Upoštevanje teh navodil je namenjeno vaši varnosti!



OPOZORILO

Nevarnost striženja, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega, ujetja in udarcev pri vseh nastavitvenih delih na stroju

- zaradi nenamernega stika s premikajočimi se delovnimi elementi (trosilne lopate vrtečih se trosilnih plošč).
- zaradi nenadzorovanega zagona ter premikov traktorja in prigradenega stroja.
- Traktor s strojem zavarujte pred nenadzorovanim zagonom in premiki, preden se lotite nastavljanja stroja, v zvezi s tem glejte stran 80.
- Ne dotikajte se premikajočih se delovnih elementov (vrteče se trosilne plošče), dokler se popolnoma ne ustavijo.



OPOZORILO

Nevarnost zagrabitve, ujetja ali udarca pri vseh nastavitvenih delih na stroju zaradi nenadzorovanega spuščanja priključenega in dvignjenega stroja.

Drugim osebam ne dovolite vstopa v traktorsko kabino in tako preprečite nenadzorovano aktiviranje hidravlike traktorja.

Opozarjamo vas, da imajo individualne lastnosti pri trosenju posameznega materiala velik vpliv na prečno razdelitev in količino raztrosa. Navedene nastavitvene vrednosti so zato zgolj orientacijske narave.

Lastnosti pri trosenju so odvisne od naslednjih dejavnikov:

- Nihanja fizikalnih dejavnikov (specifična teža, zrnavost, torni upor, vrednost cw itn.), tudi znotraj posamezne vrste in znamke
- Spreminjanja lastnosti gnojila zaradi vremenskih vplivov in/ali pogojev skladiščenja.

Zato vam ne moremo dati jamstva, da bo imelo gnojilo z enakim imenom in od istega proizvajalca enake lastnosti pri trosenju, kakor so jih imela gnojila v preglednici. Navedene priporočene nastavitve za prečno razdelitev se nanašajo izključno na porazdelitev mase in ne na porazdelitev hranilnih snovi (to velja še posebej za mešana gnojila) ali na porazdelitev učinkovin (npr. pri strupu za polže ali pri apnenem materialu). Odškodninski zahtevki za škodo, do katere ne bi prišlo na samem centrifugalnem trosilniku, so izključeni.

Vse nastavitve stroja opravite po podatkih iz preglednice trosenja za ustrezno gnojilo.

- Upoštevajte  premer zrn in  nasipno težo.
- Faktor umerjanja lahko uporabite kot začetno vrednost pri umerjanju gnojila.

-  Upoštevajte delovno širino.
-  Izbira enote trosilnih lopat.
-  Nastavitev položaja dovodnega sistema (ročno/na polju za upravljanje, opcija).
-  Nastavitev števila vrtljajev trosilnih plošč (prek števila vrtljajev priključne gredi/na polju za upravljanje pri hidravličnem pogonu).
- Nastavitev za mejno trosenje in trosenje ob jarku, glejte stran 97.

Izvleček iz preglednice trosenja

YaraMila® NPK														
						3,61 mm								
						1,08 kg/l								
						0,99								
						13,8								

				 [1/2 m]											
					Trosenje ob robu		Tros.po meji			Trosenje ob jarkih					
															
TS-20	24,0	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	166
	27,0	16	600	B	2	720	2	5	600	2	10	550	24	-2	172
	30,0	16	800	B	2	900	2	7	800	2	12	720	29	-1	172
TS-30	36,0	18	720	C	2	800	2	20	720	2	25	600	36	0	184
	40,0	25	800	C	3	900	3	15	800	3	20	720	39	2	224
	48,0	36	800	D	X	900	3	5	800	3	10	720	45	4	324

8.1 Nastavljanje prigradne višine



OPOZORILO

Nevarnost stiska in/ali udarca za ljudi za/pod trosilnikom gnoja zaradi nenadzorovanega padca trosilnika, če se polovici zgornjega vlečnega droga pomotoma odvijeta oz. ločita!

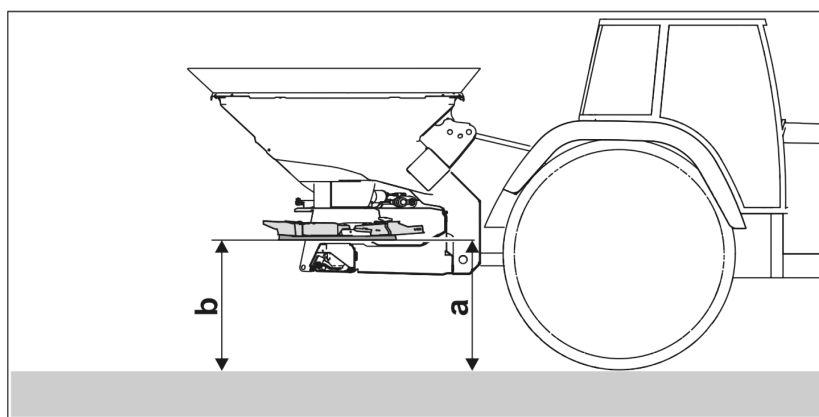
Preden se lotite nastavljanja prigradne višine z zgornjim vlečnim drogom, umaknite ljudi iz nevarnega območja za oz. pod strojem.



Prigradno višino naloženega stroja na polju nastavite na 80 cm. Nastavljeno prigradno višino izmerite na sprednji in zadnji strani trosilnih plošč od površine tal do spodnjega roba trosilne plošče (Sl. 53).

1. Izključite priključno gred traktorja (če je potrebno).
2. Pred nastavljanjem prigradne višine počakajte, da se vrteči trosilni plošči popolnoma zaustavita (če je potrebno).
3. Napotite ljudi, naj se umaknejo iz nevarnega območja pod oz. za strojem.
4. Nastavite potrebno prigradno višino (standardna prigradna višina: 80 cm).
 - 4.1 S hidravliko tritočkovnega priključka traktorja dvignite ali spustite trosilnik gnoja, da bo ta ob strani in na sredini na pravi prigradni višini.
 - 4.2 Če prigradni višini a in b na sprednji in zadnji strani trosilnika gnoja odstopata od zahtevane prigradne višine, spremenite dolžino sprednjega vlečnega droga.

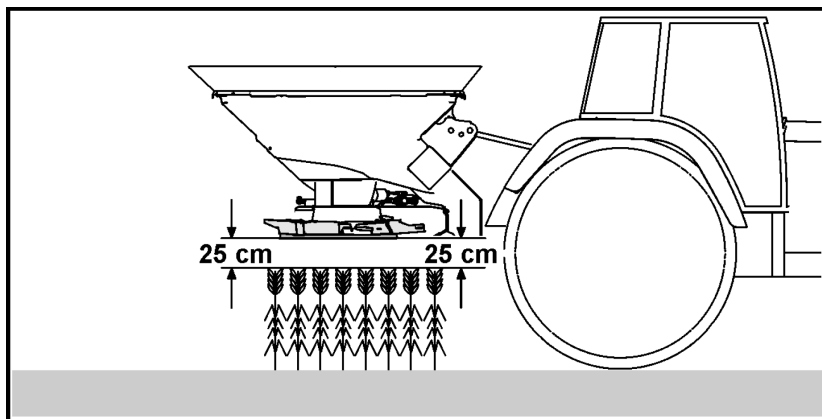
Standardna prigradna višina		a / b = 80 cm	
Prigradna mera a je manjša od b	=	Zgornji vlečni drog podaljšajte	
Prigradna mera a je večja od b	=	Zgornji vlečni drog skrajšajte	



Sl. 50

8.2 Prigradna višina za pozno gnojenje

Prigradno višino trosilnika s pomočjo hidravlike tritočkovnega priključka nastavite tako visoko, da bo razmik med vrhom žita in trosilnima ploščama pribl. 25 cm. Po potrebi pritrdite sornika spodnjih vlečnih drogov v priključkih spodnjih vlečnih drogov.



Sl. 51

8.3 Nastavljanje količine raztrosa



Glejte navodila za uporabo programske opreme za krmiljenje stroja ISOBUS.

Potrebni **položaj zasuna** za želeno **količino raztrosa** se nastavlja elektronsko prek obeh zasunov za količino.

Po vnosu zelene količine raztrosa na upravljalnem terminalu [zahtevana količina v kg/ha] določite faktor umerjanja gnojila (kontrola količine raztrosa). Ta določa regulacijsko vedenje računalnika stroja.

8.4 Kontrola količine raztrosa (umerjanje gnojila)



Glejte navodila za uporabo programske opreme ISOBUS / poglavje Umerjanje gnojila.

Pred preverjanjem količine raztrosa poiščite faktor umerjanja ustreznega gnojila (kot izhodišče) v preglednici trosenja ter ga vnesite v meni Gnojilo programske opreme ISOBUS.

Različni postopki za kontrolo količine raztrosa

• Trajno umerjanje med trosenjem

(Postopek umerjanja na polju)

Tehtalni trosilnik	Online umerjanje s tehcnico: Meni Konfiguracija stroja → Postopek umerjanja: online umerjanje.
FlowControl	Online umerjanje z določanjem navora FlowControl: Meni Konfiguracija stroja → Postopek umerjanja: Online FlowControl ali Online FlowControl in tehcnica.

• Umerjanje pred/ob začetku trosenja

Umerjanje ob vsaki spremembi gnojila/spremembi količine raztrosa/spremembi delovne širine/odstopanjem med želeno in dejansko količino raztrosa.

Tehtalni trosilnik	Ob začetku trosenja med kalibracijsko vožnjo pri raztrosu prvih 200 kg gnojila. Meni Konfiguracija stroja: → Postopek umerjanja: vklopite Offline umerjanje. Meni Delo: → Izberite samodejno umerjanje gnojila.
Priprava za odmerjanje	Umerjanje pred trosenjem pri mirujočem stroju. Meni Gnojilo: → Postopek umerjanja: stranske odprtine (nad pripravo za odmerjanje)
Drča za odmerjanje za	Umerjanje pred trosenjem pri mirujočem stroju. Meni Gnojilo:
Fin posebni material za raztros.	→ Postopek umerjanja: drsnik (na levem koničastem lijaku z drčo za odmerjanje).

8.5 Nastavljanje števila vrtljajev trosilnih plošč



Število vrtljajev trosilnih plošč za izbrano gnojilo poiščite v preglednici trosenja ter ga vnesite v meni Gnojilo programske opreme ISOBUS.

- Tronic: Pravilno nastavite in vzdržujte število vrtljajev trosilnih plošč s priključno gredjo.
- Hydro: Število vrtljajev trosilnih plošč se samodejno regulira ob vklopu.



Tronic: Prenosnik pretvarja (povečuje) število vrtljajev priključne gredi s prestavnim razmerjem 1:1,33 (glejte spodnjo preglednico).

Število vrtljajev priključne gredi [min ⁻¹]	Prestavno razmerje	Število vrtljajev trosilne plošče [min ⁻¹]
375	1 : 1,33	500
415		550
450		600
540		720
600		800
675		900
750		1000

8.6 Nastavljanje delovne širine



- Za različne delovne širine so na voljo različne enote trosilnih lopat.
- Izbiro potrebnih enot trosilnih lopat določa vaš obstoječi sistem voznih poti (razmik med voznimi potmi).

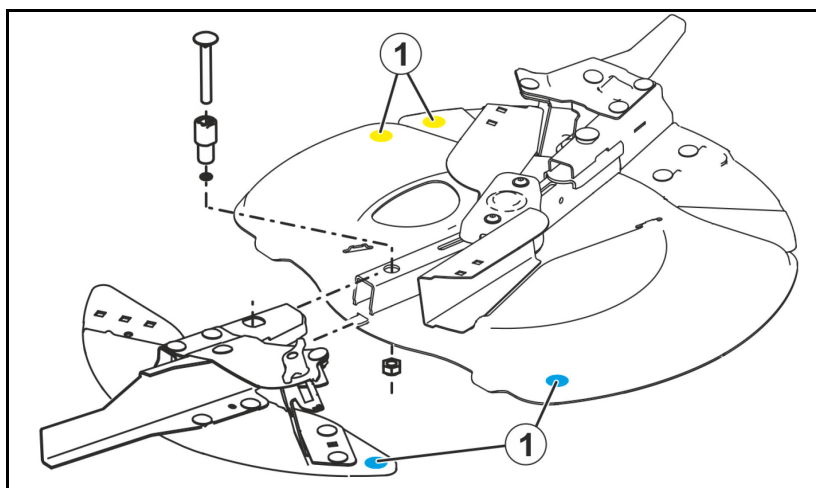


Najpomembnejše veličine, ki vplivajo na lastnosti trosenja, so:

- velikost zrn,
- nasipna teža,
- lastnosti površine,
- vlažnost.

Zato priporočamo uporabo gnojil z dobro oblikovanimi zrni priznanih proizvajalcev gnojil ter kontrolo nastavljenе delovne širine na mobilnem preizkuševališču.

8.6.1 Menjava enot trosilnih lopat



Sl. 52

1. Poiščite oznako enote trosilne lopate za ustrezno gnojilo v preglednici trosenja
2. Odvijte vijačno zvezo in odstranite vijak s pušo.
3. Enoto trosilne lopate snemite navzven.
4. Drugo enoto trosilne lopate vstavite po obratnem postopku ter jo pritrdite z vijačno zvezo in pušo.
5. Vnesite oznako enote trosilne lopate v meni Gnojilo programske opreme ISOBUS.



Vedno zamenjajte kratko in dolgo enoto trosilne lopate na obeh straneh.

Pri montaži enot trosilnih lopat na trosilno ploščo pazite na enake barvne oznake (1)!

8.6.2 Nastavljanje dovodnega sistema



Nastavitveno vrednost dovodnega sistema za izbrano gnojilo poiščite v preglednici trosenja ter jo vnesite v meni Gnojilo v programski opremi ISOBUS.

Nastavitev poteka:

- samodejno z elektromotorjem po vnosu v upravljalni terminal.



Z nastavitvijo dovodnega sistema na večjo vrednost povečate delovno širino, z nastavitvijo na manjšo vrednost pa delovno širino zmanjšate.

8.7 Nadzor delovne širine in prečne porazdelitve

Na delovno širino vplivajo lastnosti raztrosa vsakega posameznega gnojila.

Najpomembnejše veličine, ki znano vplivajo na lastnosti raztrosa, so:

- velikost zrn,
- nasipna teža,
- površinske lastnosti in
- vlažnost.

Nastavitvene vrednosti v preglednici trosenja so zato samo **orientacijske narave**, saj se lahko lastnosti gnojila pri trosenju spreminjajo.

Kontrolirajte delovno širino in prečno porazdelitev ter optimizirajte nastavitve trosilnika gnoja s pomočjo:

- mobilnega preizkuševališča
- funkcije EasyCheck

→ Glejte ločena navodila za uporabo



Podatki za nadzor delovne širine in prečne porazdelitve:

- ☐ Po možnosti v brezvetrju (hitrosti vetra < 3 m/s).
- ☐ Preizkusa raztrosa pod nobenim pogojem ne izvajajte pri bočnem vetru. Če je potrebno, položaj med preizkusom raztrosa prilagodite smeri vetra.

8.8 Mejno trosenje, trosenje ob jarkih in robovih s sistemom AutoTS/ClickTS

1. Mejno trosenje:

Na meji polja je cesta, poljska pot ali tuja parcela.

Čez mejo pade le minimalna količina gnojila.

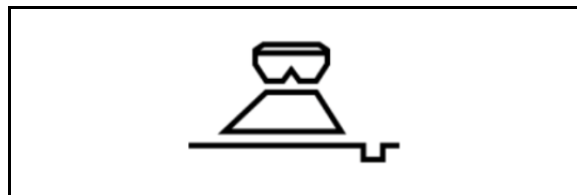


SI. 53

2. Trosenje ob jarkih:

Na meji polja je vodno telo ali jarek.

Gnojilo ne sme pasti bližje kot en meter od meje



SI. 54

3. Trosenje ob robu:

Sosednja parcela je kmetijsko zemljišče.

Čez mejo pade manjša količina gnojila.

Količina gnojila ob robu polja je blizu zahtevani količini.



SI. 55

8.8.1 Nastavitve mejnega trosenja



Poiščite vrednosti za mejno trosenje za ustrezno gnojilo v preglednici trosenja ter jih vnesite v meni Gnojilo programske opreme ISOBUS.

 [1/2 m]								
								
B	2	720	2	5	600	2	10	550

-  Izbira teleskopa za mejno trosenje (A, A+, B, C, D).
-  Nastavitev teleskopa za mejno trosenje (1, 2, 3)
- X** – opravite trosenje ob robu z normalnimi lopatami za trosenje.
→ Trosenje ob robu = normalno trosenje
→ ClickTS ne preklopi v položaj za mejno trosenje.
-  Zmanjšanje količine ob meji poiščite v preglednici trosenja.
→ Zmanjšanje količine ob meji se izvede samodejno.
-  Število vrtljajev trosilnih plošč na strani meje poiščite v preglednici trosenja.
→ Pogon kardanske gredi: vzdržujte število vrtljajev v skladu s preglednico trosenja.
→ ZA-TS Hydro: Zmanjšanje števila vrtljajev trosilnih plošč na strani meje se izvede samodejno.

Nastavitev lopat za mejno trosenje TS na dolgi trosilni lopati desno/levo je odvisna od

- oddaljenosti od meje,
- vrste gnojila.

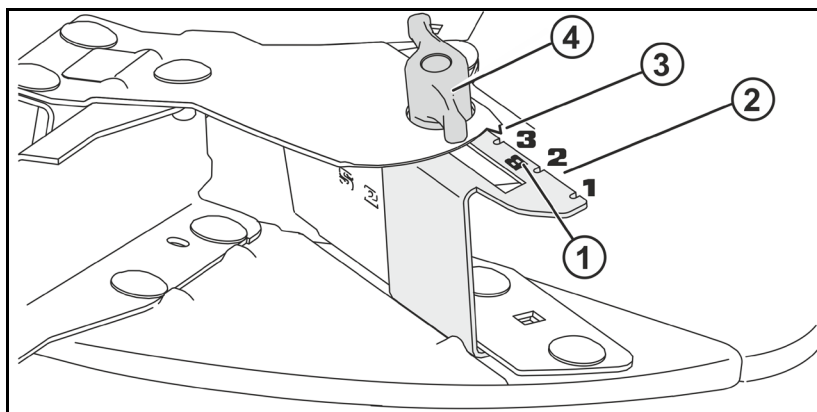


- Vrednosti v preglednici trosenja so orientacijske vrednosti, saj se lahko lastnosti gnojila spreminjajo.
- Razdalja do meje v preglednici trosenja predstavlja polovico delovne širine.



Izrecno vas opozarjamo na to, da ne prevzemamo nobene odgovornosti za morebitno posledično škodo zaradi napak pri trosenju.

Nastavitev teleskopa za mejno trosenje TS



Sl. 56

(1) Oznaka teleskopa

TS 10→ A, A+ / TS 20→ B, D / TS 30→ C, D

(2) Skala (1, 2, 3)

(3) Kazalec

(4) Krilata matica

1. Popustite krilato matico.
2. Poiščite nastavitveno vrednost v preglednici trosenja.
3. Teleskop za mejno trosenje nastavite na zahtevano vrednost na skali.
4. Zategnite krilato matico.



Nastavitev teleskopa za mejno trosenje TS

- na večjo vrednost povzroči razširitev območja trosenja do meje,
- na manjšo vrednost povzroči zmanjšanje območja trosenja do polja.



Zamenjajte teleskop za mejno trosenje, glejte stran 125.

8.8.2 Prilagajanje nastavitev mejnega trosenja

Za optimiranje rezultatov trosenja lahko nastavitve iz preglednice trosenja tudi prilagodite.

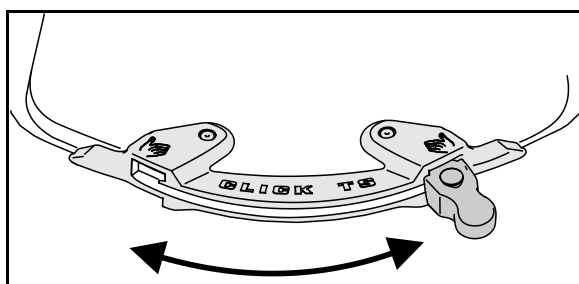
Prilagajanje nastavitev poteka po naslednjem vrstnem redu.

Vedno spreminjajte samo eno stvar naenkrat.

		Razširitev območja trosenja do meje (Cilj: več gnojila navzven).	Omejitev območja trosenja na polje (Cilj: manj gnojila navzven).
1.		Večja nastavitvena vrednost teleskopa za mejno trosenje.	Manjša nastavitvena vrednost teleskopa za mejno trosenje.
Teleskop za mejno trosenje je že nastavljen na minimalno/maksimalno vrednost:			
2.		Zamenjajte teleskop za mejno trosenje. $A \rightarrow A+ \rightarrow B \rightarrow C \rightarrow D$	Zamenjajte teleskop za mejno trosenje. $D \rightarrow C \rightarrow B \rightarrow A+ \rightarrow A$
3.		Povečajte število vrtljajev trosilnih plošč na mejni strani.	Zmanjšajte število vrtljajev trosilnih plošč na mejni strani.
Za zelo velike delovne širine:			
4.	X	Ne vklaplajte AutoTS/ClickTS za mejno trosenje.	

8.8.3 Preklapljanje ClickTS

1. Zavarujte traktor pred nepooblaščenim zagonom in nenamernimi premiki.
 2. Aktivirajte vzvod na strani meje. S palcem se oprite ob konzolo.
- Za mejno trosenje: vzvod obrnite v notranji končni položaj na strani stroja in ga blokirajte.
 - Za normalno trosenje: vzvod obrnite v zunanji končni položaj na strani stroja in ga blokirajte.



Sl. 57



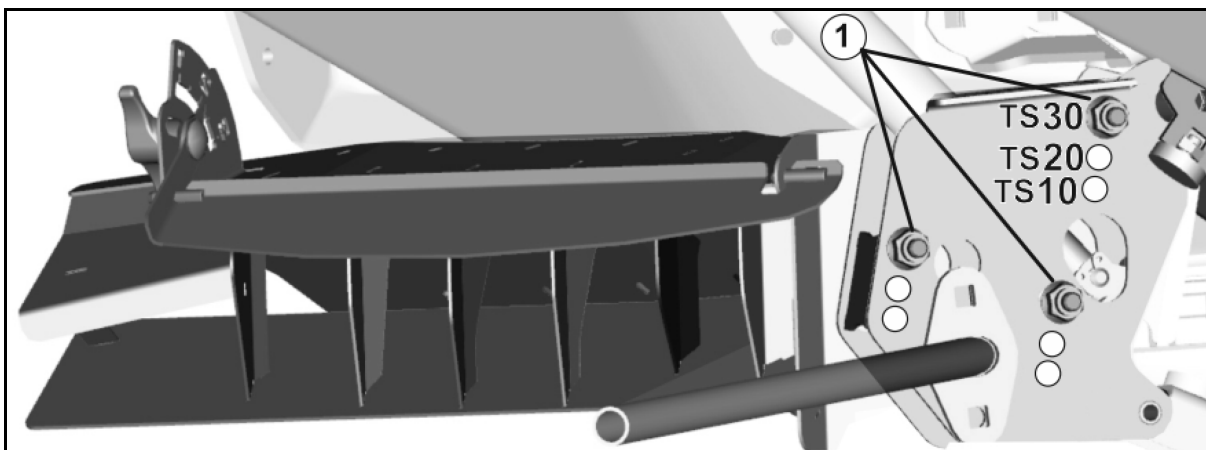
Pred začetkom mejnega trosenja s ClickTS morate na upravljalnem terminalu priklicati ustrezno funkcijo mejnega trosenja. Število vrtljajev trosilnih plošč (Hydro) in količina raztrosa se prilagodita postopku mejnega trosenja.

8.9 Nastavitev zaslona za mejno trosenje BorderTS

Prilagoditev zaslona za trosenje sistemu trosilnih lopat

Zaslon za trosenje je mogoče montirati v treh položajih, odvisno od sistema trosilnih lopat.

- TS10 – zaslon za trosenje montiran spodaj
- TS20 – zaslon za trosenje montiran na sredini
- TS30 – zaslon za trosenje montiran zgoraj



Sl. 58

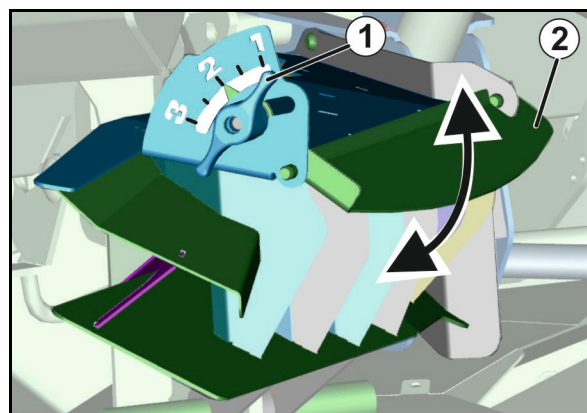
1. Popustite matice (1).
2. Potegnite zaslon za trosenje iz konzole.
3. Potisnite zaslon za trosenje v želeni položaj v konzoli.
4. Montirajte matice.

Nastavitev oddaljenosti od meje

Zgornjo vrtljivo nastavitveno pločevino lahko brezstopenjsko nastavljate glede na oddaljenost od meje do sredine traktorja (1–3 m).

- Položaj 1 – majhna oddaljenost od meje
- Položaj 3 – velika oddaljenost od meje

1. Popustite krilato matico (1).
2. Nastavitveno pločevino (2) zasukajte v želeni položaj.
3. Zategnite krilato matico.



Sl. 59

Vnos podatkov za mejno trosenje v krmilnik stroja ISOBUS

Podatke za mejno trosenje z BorderTS lahko vnesete v krmilnik stroja ISOBUS prek upravljalnega terminala.

8.10 Točka vklopa in točka izklopa

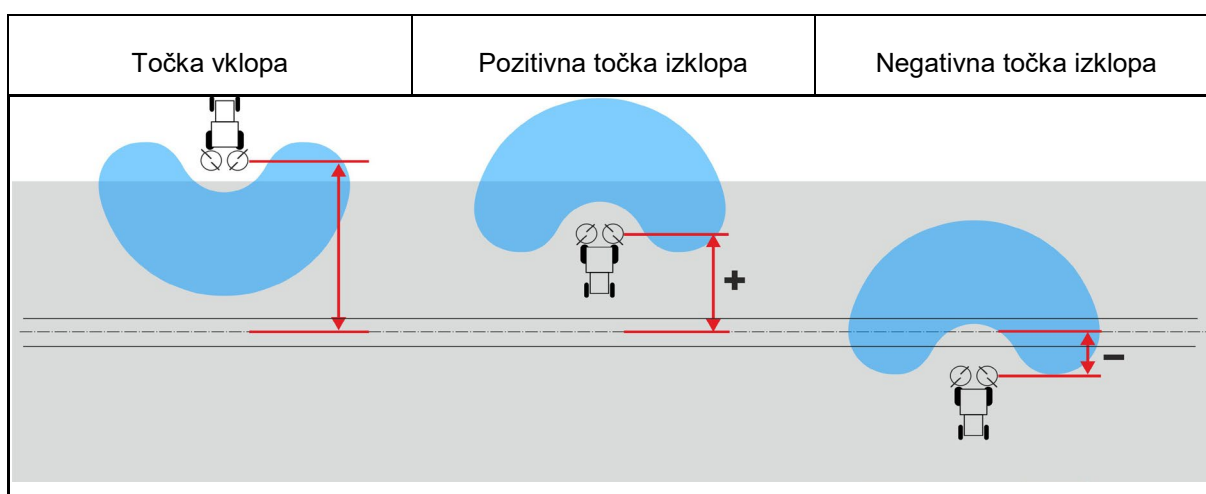
-  Točka vklopa je položaj za odpiranje zasunov pri izvozu iz ozare, pri katerem se doseže najboljša porazdelitev gnojila.
-  Točka izklopa je položaj za zapiranje zasunov pri prihodu na ozaro, pri katerem se doseže najboljša porazdelitev gnojila.

Točki vklopa in izklopa se merita od sredine ozare do trosilne plošče.

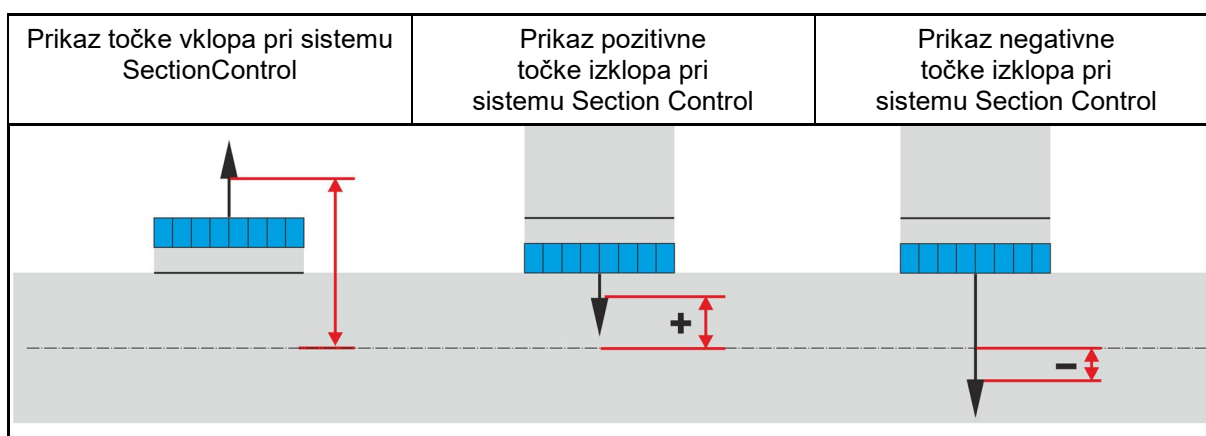
Poiščite vrednosti za vklopno in izklopno točko v preglednici trosenja ter jih vnesite v meni Gnojilo programske opreme ISOBUS.

Stroji brez sistema SectionControl:

- Odprite zasune v točki vklopa.
- Zaprte zasune v točki izklopa.



Točka vklopa in točka izklopa pri sistemu SectionControl



Točko izklopa prilagodite načinu vožnje

Izbira točke izklopa je odvisna od načina vožnje na ozari.

- Optimalni način vožnje za porazdelitev

Pri optimalnem načinu vožnje za porazdelitev v mnogih primerih ni mogoče zaviti v vozno pot na ozari, ker se zasuni posebej pri majhni/negativni izklopni točki zaprejo pozno.

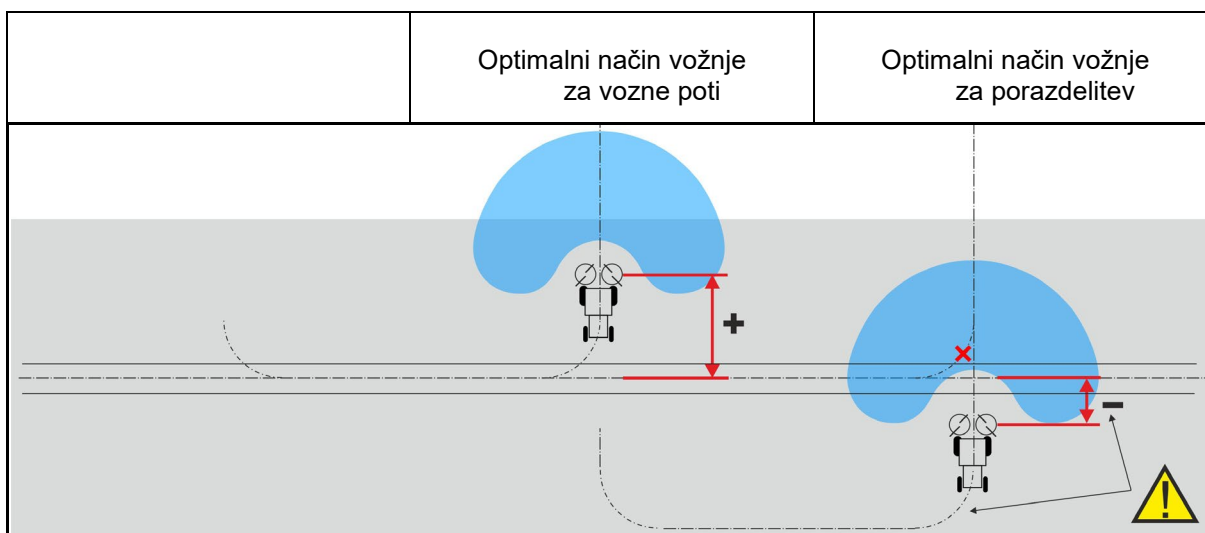
→ Poiščite točko izklopa v preglednici trosenja.

- Optimalni način vožnje za vozne poti

- Pri optimalnem načinu vožnje za vozne poti mora biti točka izklopa dovolj velika, da se zasuni zaprejo dovolj zgodaj pred uvozom na vozno pot na ozari.

To pa ni ugodno za porazdelitev gnojila na ozari.

→ Točka izklopa: najmanj 7 m.



9 Transportne vožnje



- Pri transportnih vožnjah upoštevajte navodila v poglavju „Varnostna opozorila za upravljalca“, stran 26.
- Pred transportnimi vožnjami kontrolirajte
 - o pravilen priklop oskrbovalnih vodov,
 - o sistem luči glede poškodb, delovanja in čistoče,
 - o hidravlični sistem glede zunanjih poškodb.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi nenadzorovanega odklopa prigrajenega/priključenega stroja!

Pred transportnimi vožnjami vizualno preverite, ali so sorniki zgornjega in spodnjih vlečnih drogov zavarovani pred nenadzorovanim izpadom.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb ljudi, ki se zadržujejo v bližini stroja, zaradi nenamernega zagona stroja!

Pred transportnimi vožnjami vedno izključite upravljalni terminal.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi nezadostne stabilnosti in prevračanja.

- Način vožnje naj bo tak, da boste lahko v vsakem trenutku obvladali traktor s prigrajenim oziroma priključenim strojem. Pri tem upoštevajte lastne sposobnosti, stanje ceste, promet, vidljivost, vremenske razmere, vozne lastnosti traktorja in vpliv prigrajenega oziroma priključenega stroja.
- Pred transportnimi vožnjami fiksirajte ob strani spodnje vlečne droge traktorja, da prigrajeni oziroma priključeni stroj ne more nihati sem in tja.



OPOZORILO

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost zloma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

Upoštevajte maksimalno obremenitev prigrajenega/priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja. Po potrebi napolnite nasipnico samo delno.

**OPOZORILO****Nevarnost padca s stroja pri nedovoljeni vožnji na njem!**

Prepovedana je vožnja na stroju in vzpenjanje na delujoči stroj.



- Trosilnik za transport po cesti dvignite samo do te mere, da bo zgornji rob odsevnikov največ 1500 mm nad površino vozišča!
- Stroj pred vožnjo po cesti zavarujte pred nenadzorovanim spuščanjem!
- Pred vožnjo po cesti dvignite stopnice na posodi.

10 Uporaba stroja



Pri uporabi stroja upoštevajte navodila iz poglavja

- „Opozorilne nalepke in druge oznake na stroju“ in
- „Varnostna opozorila za upravljalca“, od strani 24.

Upoštevanje teh navodil je namenjeno vaši varnosti!



ArgusTwin

Napačno gnojenje zaradi umazanih radarskih senzorjev sistema ArgusTwin, glejte stran 68.



OPOZORILO

Nevarnost zaradi letečih predmetov (delci gnojila, tujki, kot so manjši kamni) v smeri traktorja, če ni nameščena kompletna varovalna oprema (zaščitne pločevine)!

Stroj je dovoljeno zagnati samo pod pogojem, da je na njem montirana vsa varovalna oprema (zaščitne pločevine).



OPOZORILO

Nevarnost zagrabitve, navijanja, povleka ali ujetja med delom na razkritih gnanih delih stroja!

- Stroj je dovoljeno uporabljati samo pod pogojem, da je nameščena vsa predvidena varovalna oprema in da je v zaprtem (delovnem) položaju.
- Odpiranje varovalne opreme je prepovedano,
 - o ko je stroj v pogonu.
 - o dokler motor traktorja deluje ob priključeni kardanski gredi/hidravličnem sistemu.
 - o če je kontaktni ključ v kontaktni ključavnici traktorja in lahko nekdo nenamerno zažene motor traktorja pri priključenem hidravličnem pogonu oz. priključeni kardanski gredi.



OPOZORILO

Nevarnost zaradi letečih poškodovanih komponent, ki jo povzroči previsoko pogonsko število vrtljajev priključne gredi traktorja!

Preden vključite priključno gred traktorja, preverite dovoljeno pogonsko število vrtljajev stroja.



OPOZORILO

Nevarnost zagrabitve in navijanja ter nevarnost odmetavanja zajetih tujkov v nevarnem območju gnane kardanske gredi!

- Pred vsako uporabo stroja preverite delovanje in brezhibnost varnostnih in zaščitnih naprav kardanske gredi.
Poškodovane varnostne in zaščitne naprave kardanske gredi naj vam takoj zamenjajo v specializirani delavnici.
- Pazite na zadostno varnostno razdaljo od gnane kardanske gredi.
- Napotite ljudi iz nevarnega območja delujoče kardanske gredi.
- V primeru nevarnosti takoj izklopite motor traktorja.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, zagrabitve, povleka in udarca zaradi nenadzorovanega odklopa prigrajenega/priključenega stroja!

Pred vsako uporabo stroja vizualno preverite, ali so sorniki zgornjega in spodnjih vlečnih drogov zavarovani pred nenadzorovanim izpadom.



OPOZORILO

Obstaja nevarnost, da premikajoči se delovni elementi (vrteče se trosilne plošče) zgrabijo in navijejo oz. povlečejo ali ujamejo ohlapna oblačila!

Nosite tesno prilegajočo obleko. Tesno prilegajoča obleka zmanjša nevarnost nenadzorovane zagrabitve in navijanja ter povleka in ujetja na premikajočih se delovnih elementih.



- Pri novih strojih preverite zategnjenost vijakov po tem, ko boste posodo že tri- do štirikrat napolnili z gnojilom, po potrebi jih zategnite.
- Uporabljajte samo gnojila in vrste z dobro oblikovanimi zrnji, ki so navadna v preglednici trosenja. Če gnojila ne poznate dobro, preverite prečno razdelitev za nastavljeno delovno širino z mobilnim preizkuševališčem.
- Pri trosenju mešanih gnojil upoštevajte, da
 - imajo lahko posamezne vrste gnojila različne lastnosti tekočnosti.
 - da lahko pride do razmešanja vrst gnojila.
- Po vsaki uporabi odstranite gnojilo, ki se je morda sprijelo na trosilne lopate!

10.1 Polnjenje trosilnika gnoja



OPOZORILO

V primeru nepravilne uporabe traktorja obstaja nevarnost zloma med delom, nezadostne stabilnosti ter nezadostne sposobnosti zaviranja in upravljanja traktorja!

Upoštevajte maksimalno obremenitev prigrajenega/priključenega stroja in dovoljeno obremenitev osi in priklopa traktorja. Po potrebi napolnite nasipnico samo delno.



- Preden se lotite polnjenja posode z gnojilom, iz nje odstranite ostanke in tujke.
- Posodo polnite samo z zaprto zaščitno in funkcijsko rešetko. Le zaprta zaščitna in funkcijska rešetka lahko prepreči, da bi v posodo zašli skupki gnojila in/ali tujki ter zablokirali mešalo.
- Upoštevajte dovoljeno skupno obremenitev trosilnika (glejte tehnične podatke) in osne obremenitve traktorja!
- Posodo polnite samo z zaprtimi zapiralnimi zasuni.
- Obvezno upoštevajte varnostna navodila proizvajalca gnojila. Po potrebi uporabljajte ustrezna zaščitna oblačila.



PREVIDNO

Nevarnost prevračanja!

- Trosilnik gnoja polnite samo, ko je priključen na traktor!
- Trosilnika gnoja nikoli ne odlagajte ali premikajte v napolnjenem stanju (s transportno pripravo).



PREVIDNO

Škoda na ogrodju stroja zaradi polnjenja stroja, odloženega na tla!

Priključenega stroja pred polnjenjem ne odlagajte na tla.

10.2 Trosenje



- Trosilne lopate so izdelane iz nerjavnega jekla, ki je še posebej odporno proti obrabi. Kljub temu pa trosilne lopate spadajo med obrabne dele.
- Vrste gnojila, čas uporabe in trosilna količina vplivajo na življenjsko dobo trosilnih lopat.
- Tehnično stanje trosilnih lopat v veliki meri prispeva k enakomerni prečni porazdelitvi gnojila po polju (tvorba prog).



OPOZORILO

Nevarnost letečih delov trosilnih lopat v primeru čezmerne iztrošenosti trosilnih lopat!

Vse trosilne lopate dnevno pred začetkom in po koncu trosenja preverite glede vidnih pomanjkljivosti.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi materialov in tujkov, ki jih stroj izvrže!

- Pazite, da bodo neudeležene osebe na varni oddaljenosti od nevarnih delov stroja,
 - preden vključite pogon trosilnih plošč.
 - pred odpiranjem zapiralnih zasunov.
 - dokler deluje traktorski motor.
- Pri trosenju ob robu polja v stanovanjskih območjih/ob cestah pazite, da ne ogrozite ljudi in ali poškodujete predmetov. Poskrbite za primerno varnostno razdaljo oz. uporabljajte ustrezno opremo za mejno trosenje in/ali zmanjšajte pogonsko število vrtljajev trosilnih plošč.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, povleka, ujetja in udarca zaradi nezadostne nestabilnosti in prevračanja traktorja/priključenega stroja!

Način vožnje naj bo tak, da boste lahko v vsakem trenutku obvladali traktor s prigradenim oziroma priključenim strojem.

Pri tem upoštevajte lastne sposobnosti, stanje ceste, promet, vidljivost, vremenske razmere, vozne lastnosti traktorja in vpliv prigradenega oziroma priključenega stroja.



PREVIDNO

Nevarnost zloma v primeru nadaljevanja dela po aktiviranju preobremenitvene sklopke kardanske gredi (če obstaja)!

Če se aktivira preobremenitvena sklopka kardanske gredi, nemudoma izključite priključno gred traktorja.

Tako se boste izognili škodi na preobremenitveni sklopki.



PREVIDNO

Nevarnost zloma gnane kardanske gredi zaradi prevelikega odklonskega kota!

Pri dviganju stroja upoštevajte dovoljene odklone delujoče kardanske gredi. Nedovoljeni odkloni kardanske gredi lahko povzročijo povečano in predčasno obrabo, ali pa uničijo kardansko gred.

Pri nemirnem delovanju dvignjenega stroja priključno gred nemudoma izključite.



OPOZORILO

Nevarnost zagrabitve in navijanja zaradi stika z gnanim mešalom pri vzpenjanju na stroj!

- Nikoli se ne vzpenjajte na stroj, ko deluje motor traktorja.
- Pred vzpenjanjem na stroj zavarujte traktor in stroj pred nenadzorovanim zagonom in premiki.



OPOZORILO

Nevarnost povleka in ujetja pri gnanem mešalu!

Dokler deluje motor traktorja, nikoli ne vtikajte predmetov skozi zaščitno in funkcijsko rešetko.


Stroj se upravlja z upravljalnim terminalom.

- Glejte navodila za uporabo programske opreme za krmiljenje stroja ISOBUS.
- Glejte navodila za uporabo upravljalnega terminala.

- Trosilnik gnoja je priključen na traktor.
- Oskrbovalni vodi so priključeni.
- Upravljalni terminal je priključen.
- Nastavitve so opravljene.

1. Aktivirajte krmilno napravo traktorja in zagotovite oskrbo s hidravličnim oljem.

ali

Priključno gred vklopите pri nizkem številu vrtljajev motorja.



- Zasune odprite šele tedaj, ko trosilni plošči dosežeta predpisano število vrtljajev!
- Vzdržujte konstantno število vrtljajev trosilnih plošč.
- Ob začetku trošenja opravite kontrolo količine raztrosa ali vključite sprotno (online) umerjanje!


Upoštevajte točke vklopa in izklopa iz preglednice trošenja!

Točke vklopa in točke izklopa v preglednici trošenja so podane kot pot v metrih od sredine trosilne plošče do sredine vozne poti na ozari.

-  Točka vklopa ob vstopu na polje.
-  Točka izklopa ob vstopu na ozaro.

2. Speljite in odprite zasune, ko dosežete točko vklopa.
3. Zasune zaprite v točki izklopa preden dosežete ozaro.
4. Za mejno trošenje: vključite AutoTS/ClickTS.
5. Po zaključku trošenja.
 - 5.1 Zaprite zasune.
 - 5.2 Ustavite pogon trosilnih plošč.



Za vrtenje trosilnih plošč brez vibracij so na ploščah nameščene balansirne uteži. Vibracijam se v določeni meri ne bo mogoče izogniti zaradi toleranc pri izdelavi in resonanc. Trosilne plošče so uravnotežene v srednjem položaju (položaj 2) teleskopa za mejno trosenje. V položajih 1 in 3 teleskopov se pojavljajo tehnično pogojene vibracije!

Vibracije ne vplivajo na življenjsko dobo stroja.

Pri uporabi trosilne plošče TS 3 s teleskopom D kontrolirajte prisotnost balansirne uteži, glejte stran 125.



Po daljših transportnih vožnjah s polnim zalogovnikom ob začetku trosenja pazite na pravilen raztros.



- Življenjska doba trosilnih lopat je odvisna od uporabljenih vrst gnojila, časa uporabe in količin raztrosa.

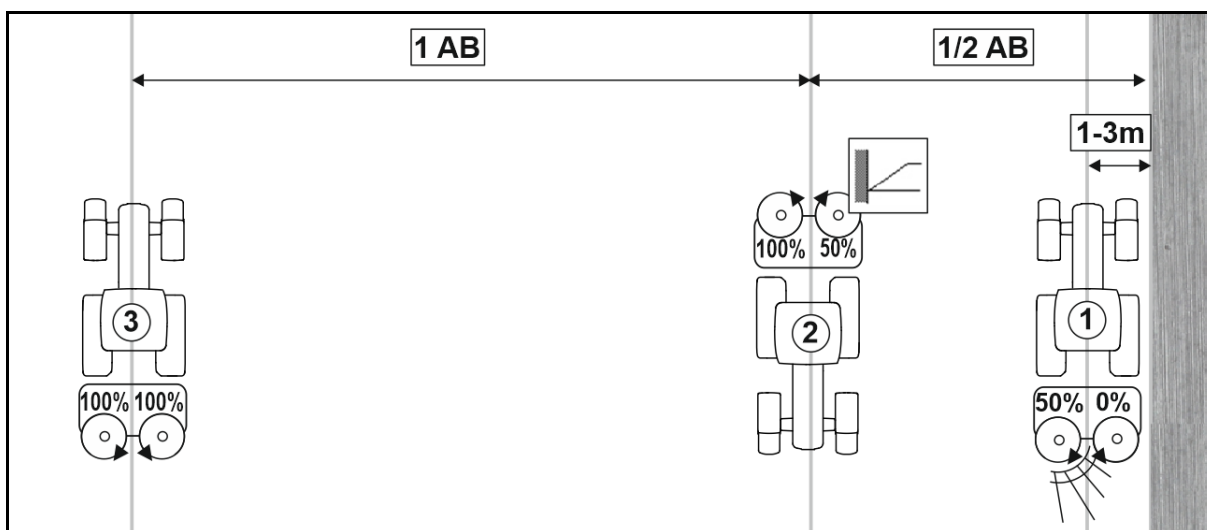
10.2.1 Uporaba zaslona za mejno trosenje

(1) Ob meji potrosite z obicajnim številom vrtljajev trosenja.

- Aktivirajte modro/1. krmilno napravo traktorja.
- Pred mejnim trosenjem nastavite zaslon za mejno trosenje v delovni položaj.

Naslednje nastavitve se določijo samodejno prek krmilnika stroja:

- o Preklop na enostransko trosenje
- o Prilagoditev odložene količine (desno 0 %, levo 50 %)
- o Prilagoditev položaja dovodnega sistema
- Po potrebi prilagodite oddaljenost od meje polja ali nastavite nagib vodilne pločevine.



Sl. 60

(2) Obdelajte prvo vozno pot.

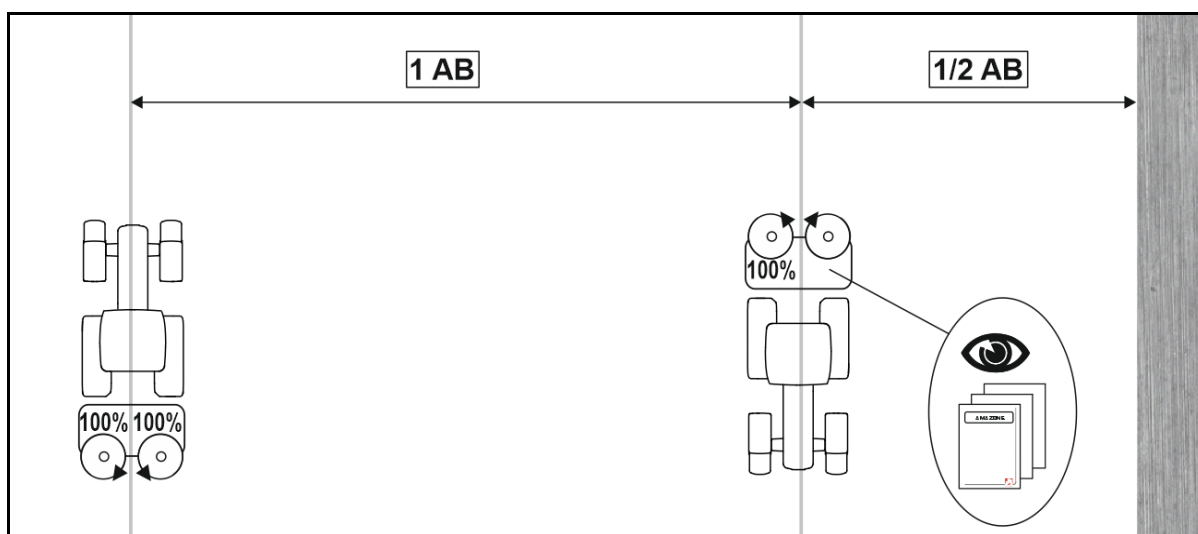
- Aktivirajte modro/2. krmilno napravo traktorja.
- Ko končate z vožnjo ob meji, dvignite zaslon za mejno trosenje.



- Aktivirajte trosenje ob levi meji (Auto TS).
- Odložena količina na levi ostane zmanjšana na 50 %.

(3) Obdelajte drugo in preostale vozne poti.

- Opravite normalno trosenje.
- Odložena količina na levi se spet samodejno poviša na 100 %.



Sl. 61

10.3 Navodila za trosenje strupa za polže (npr. Mesurol)



PREVIDNO

Stroj je po posebni kontroli količine raztrosa primeren za raztros strupa za polže.



Pred trosenjem strupa za polže:

- Uporabite pokrov posode.
- Opravite vizualno kontrolo dozirnih organov.
- Preverite tesnjenje dozirnih organov.



Za trosenje strupa za polže veljajo naslednje posebnosti.

- Na upravljalnem terminalu izberite **Fin posebni material za raztros**.
- Strup za polže trosite pri konstantni hitrosti vožnje, saj s hitrostjo sorazmerna regulacija količine ni aktivna.
- Strup za polže se umerja na levem koničastem lijaku s pomočjo drče za umerjanje.



PREVIDNO

Med polnjenjem trosilnika se izogibajte vdihavanju prahu izdelka in neposrednemu stiku s kožo (nosite zaščitne rokavice). Po uporabi temeljito operite roke in vse prizadete površine na koži z vodo in milom.



NEVARNOST

Strup za polže je lahko zelo nevaren za otroke in domače živali. Hranite ga na mestu, ki ni dostopno otrokom in domačim živalim! Obvezno upoštevajte navodila za uporabo proizvajalca sredstva!

Sicer pa pri rokovanju s strupom za polže upoštevajte navodila proizvajalca sredstva in splošne previdnostne ukrepe za ravnanje s fitofarmaceutskimi sredstvi.

- Pri trosenju strupa za polže pazite na to, da bodo izstopne odprtine vedno prekrite z materialom za raztros, delajte pa s konstantnim številom vrtljajev trosilnih plošč. Preostanka pribl. 0,7 kg v vsakem koničastem lijaku ni mogoče pravilno raztrositi. Za izpraznitev trosilnika odprite zasune in zajemite material, ki se usuje iz njega (npr. na ponjavo).
- Strupa za polže **ne** smete mešati z gnojilom ali z drugimi snovmi, da bi trosilnik uporabljali v drugem območju nastavitvev.

10.4 Praznjenje ostanka



NEVARNOST

Nevarnost poškodb zaradi vrtečih se trosilnih plošč.

Ne zaganjajte trosilnih plošč, da bi izpraznili preostalo količino.

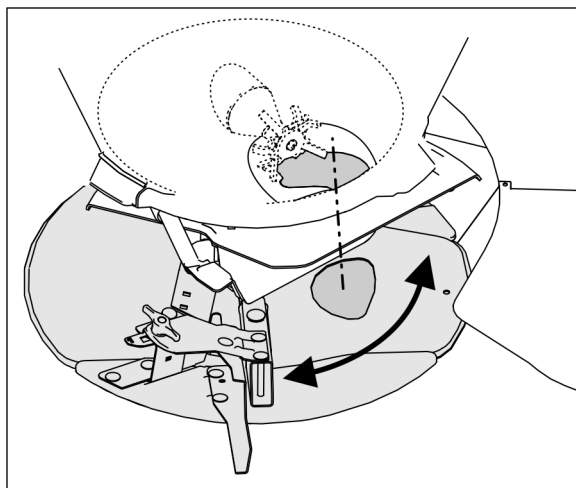


OPOZORILO

Nevarnost povleka in ujetja pri gnanem mešalu!

- Nikoli ne odpirajte zaščitne in funkcijske rešetke, ko se vrti mešalo.
- Nikoli ne vtikajte predmetov skozi zaščitno in funkcijsko rešetko, dokler se vrti mešalo.

1. Traktor zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nenamernimi premiki.
2. Trosilno ploščo ročno obrnite tako, da bo luknja v trosilni plošči znotraj, neposredno pod odprtino posode.
3. Na upravljalnem terminalu:
 - 3.1 Odprite zasune.
 - 3.2 Vključite mešalo.
4. Ko je posoda prazna, končajte postopek praznjenja.



Sl. 62



Stroji z mehanskim pogonom trosilnih plošč:

Praznjenje ostanka na levi in na desni strani opravite ločeno, saj je lahko nad odprtino v posodi vedno samo ena luknja v trosilni plošči.

11 Motnja



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, povleka, ujetja in udarcev zaradi

- nenamernega spuščanja stroja, dvignjenega preko hidravlike tritočkovnega priključka traktorja,
- nenamernega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,
- nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.

Traktor s strojem zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nenamernimi premiki, preden se lotite odpravljanja motenj na stroju, v zvezi s tem glej stran 80.

Preden stopite v nevarno območje ob stroju počakajte, da se stroj ustavi.

11.1 Odpravljanje motenj na mešalu



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, odrezanja in/ali udarca zaradi nenadzorovanega padca odprte in nezavarovane zaščitne in funkcijske rešetke!

Odprto zaščitno in funkcijsko rešetko zavarujte pred nenadzorovanimi premiki, preden začnete z deli v območju odprte zaščitne in funkcijske rešetke. V zvezi s tem glejte stran 41.

11.2 Motnje elektronike

Ročno zapiranje zasunov



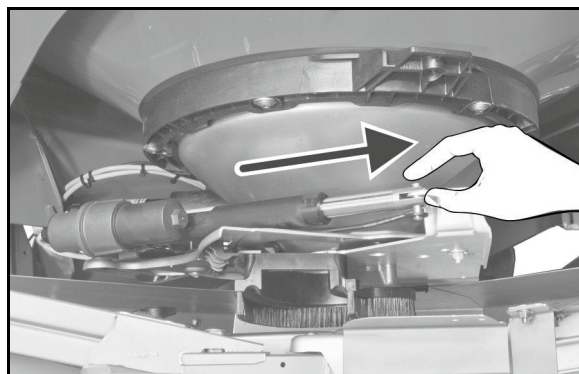
Zasune lahko zaprete ročno, da bi v primeru neodzivnosti elektronike preprečili nezaželeno iztekanje gnojila.

1. Izključite električno napajanje elektronike.
2. Traktor zavarujte pred nepooblaščenim zagonom in nenamernimi premiki.
3. Ročno izvalcite batnico nastavnega motorja.

→ Zasun se zapre.

Potrebna nastavitvena sila: 150 N

4. Vnovič vključite upravljalni terminal in preverite funkcije.



Sl. 63

11.3 Motnje, vzroki in ukrepi

Motnja	Vzrok	Pomoč
Neenakomerna prečna porazdelitev gnojila	Sprijeto gnojilo na trosilnih ploščah in trosilnih lopatah.	Očistite trosilne lopate in trosilne plošče.
	Zasuni se ne odprejo do konca.	
Preveč gnojila na sledi za traktorjem	Predpisano število vrtljajev trosilnih plošč ni doseženo.	Povečajte število vrtljajev motorja traktorja.
	Okvara ali obraba trosilnih lopat in iztokov.	Preverite trosilne lopate in iztoke. Poškodovane ali obrabljene dele takoj zamenjajte.
	Lastnosti vašega gnojila pri trosenju odstopajo od lastnosti gnojila, ki smo ga uporabili pri preizkusu gnojila.	Obrnite se na servis za gnojenje AMAZONE DüngerService. ☎ +49 (0) 5405-501-111
Preveč gnojila v območju prekrivanja	Preseženo predpisano število vrtljajev trosilnih plošč.	Zmanjšajte število vrtljajev motorja traktorja.
	Lastnosti vašega gnojila pri trosenju odstopajo od lastnosti gnojila, ki smo ga uporabili pri preizkusu gnojila.	Obrnite se na servis za gnojenje AMAZONE DüngerService. ☎ +49 (0) 5405 - 501-111
Neenakomerno praznjenje obeh koničastih lijakov pri enakem položaju zasunov.	Zbijanje gnojila.	Odpravite vzrok zbijanja gnojila.
Pregrevanje hidravličnega olja traktorja	Napačna nastavitve sistema nastavitvenega vijaka na hidravličnem bloku	Poskrbite za pravilno nastavitve sistema nastavitvenega vijaka na hidravličnem bloku
	Na krmilni napravi traktorja ni bila dovolj zmanjšana količina olja.	Zmanjšajte količino olja na krmilni napravi traktorja.

12 Čiščenje, vzdrževanje in servisiranje



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, povleka, ujetja in udarcev zaradi

- **nenamernega spuščanja stroja, dvignjenega preko hidravlike tritočkovnega priključka traktorja,**
- **nenamernega spuščanja dvignjenih in nezavarovanih delov stroja,**
- **nepooblaščenega zagona in nekontroliranega premika kombinacije traktor-stroj.**

Preden se lotite čiščenja, vzdrževanja in servisiranja stroja zavarujte traktor in stroj pred nepooblaščenim zagonom in pred nenamernimi premiki. V zvezi s tem glejte stran 80.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, striženja, ureznin, odrezanja, zagrabitve, navijanja, potega in ujetja zaradi nezavarovanih nevarnih mest!

- Montirajte vse zaščitne naprave, ki ste jih odstranili zaradi čiščenja, vzdrževanja in servisiranja stroja.
- Pokvarjene zaščitne naprave zamenjajte z novimi.



OPOZORILO

Nevarnost zmečkanin, odrezanja in/ali udarca zaradi nenadzorovanega padca odprte in nezavarovane zaščitne in funkcijske rešetke!

Odprto zaščitno in funkcijsko rešetko zavarujte pred nenadzorovanimi premiki, preden začnete z deli v območju odprte zaščitne in funkcijske rešetke. V zvezi s tem glejte stran 41.

12.1 Čiščenje



- Še posebej skrbno nadzorujte zavorne, pnevmatske in hidravlične cevi!
- Zavornih, pnevmatskih in hidravličnih cevi nikoli ne čistite z bencinom, benzenom, petrolejem ali z mineralnimi olji.
- Stroj po čiščenju namažite, zlasti po čiščenju z visokotlačnim čistilnikom/parnim čistilnikom ali s sredstvi za topljenje masti.
- Upoštevajte zakonske predpise za rokovanje s čistilnimi sredstvi in za njihovo odstranjevanje.

Čiščenje z visokotlačnim čistilnikom/parnim čistilnikom



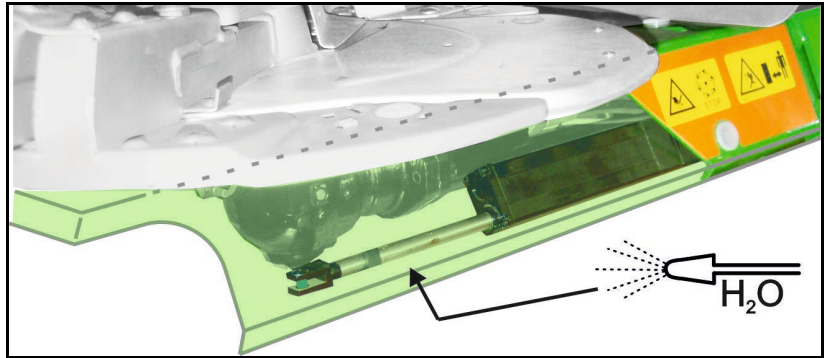
- Pri čiščenju z visokotlačnim čistilnikom/parnim čistilnikom obvezno upoštevajte naslednje točke:
 - o Ne čistite električnih komponent.
 - o Ne čistite kromiranih komponent.
 - o Čistilnega curka iz čistilne šobe visokotlačnega/parnega čistilnika nikoli ne usmerjajte neposredno v mazalna mesta, ležaje, tablice s podatki, opozorilne označbe ali prilepljene folije.
 - o Najmanjša dovoljena razdalja čistilne šobe visokotlačnega oz. parnega čistilnika od stroja je 300 mm.
 - o Visokotlačnega/parnega čistilnika ne nastavljajte na tlak, ki presega 120 bar.
 - o Pri rokovanju z visokotlačnimi čistilniki upoštevajte varnostna opozorila.

- Stroj po uporabi očistite z običajnim vodnim curkom (če je stroj namazan z oljem, mora biti mesto pranja opremljeno z oljnimi izločevalniki).
- Še posebej skrbno očistite izhodne odprtine in zasune.
- Odstranite sprijeto gnojilo na trosilnih ploščah in trosilnih lopatah.
- Trosilne plošče kar se da temeljito očistite in jih zaščitite pred korozijo.



Tudi deli iz nerjavnega jekla v stiku z materialom za trosenje korodirajo, kar pa ne vpliva na njihovo funkcijo.

- Še posebej skrbno odstranite sprijeto umazanijo med elektromotorjem za aktiviranje sistema AutoTS in prečnim profilom ogrodja.



Sl. 64

- Suh stroj obdelajte s strojem za zaščito pred korozijo. (Uporabljajte samo biorazgradljiva zaščitna sredstva.)

12.2 Načrt mazanja

Maziva



Kot mazivo uporabite večnamensko mast na bazi litijevega mila z dodatki EP.

Podjetje	Oznaka maziva
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Retinax A

12.2.1 Mazanje kardanske gredi

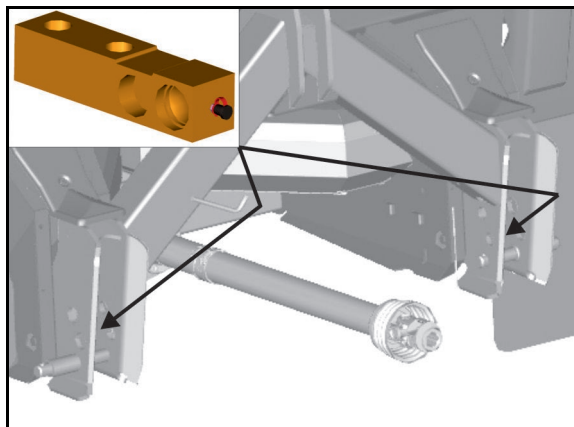
Pozimi namažite zaščitne cevi z mastjo, da ne bi primrznile skupaj.

Upoštevajte tudi navodila za montažo in vzdrževanje proizvajalca kardanske gredi, ki so pritrjena na kardanski gredi.



Sl. 65

Vsako leto namažite sornik tehtnice.



Sl. 66

12.3 Načrt vzdrževanja – pregled



- Pri prekrivanju podatkov o intervalih vzdrževanja upoštevajte roke, ki nastopijo prvi.
- Prednost imajo časovni razmaki, opravljene ure obratovanja oziroma intervali vzdrževanja iz priložene dokumentacije drugih proizvajalcev komponent.

Enkrat po 50 urah obratovanja

Komponenta	Vzdrževalna aktivnost	Glejte stran	Delo v delavnici
Kotno gonilo	Menjava olja	124	

Dnevno

Komponenta	Vzdrževalna aktivnost	Glejte stran	Delo v delavnici
Trosilne lopate	Kontrola stanja	125	

Tedensko/vsaki 50 delovnih ur

Komponenta	Vzdrževalna aktivnost	Glejte stran	Delo v delavnici
Celoten stroj	Kontrola vidnih pomanjkljivosti		
Hidravlični sistem	Kontrola stanja	127	X
Filter hidravličnega olja	Kontrola	130	X

Na pol leta/vsaki 200 obratovalnih ur

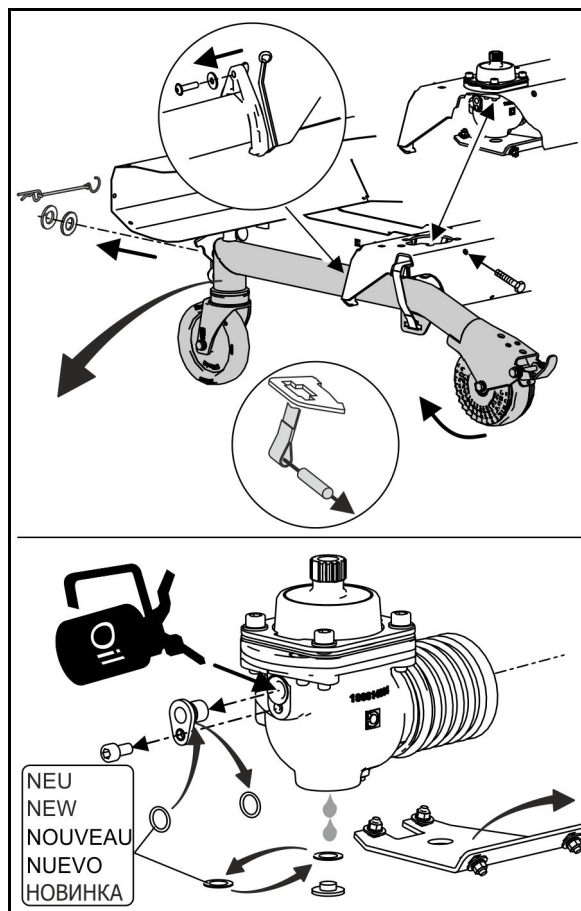
Komponenta	Vzdrževalna aktivnost	Glejte stran	Delo v delavnici
Kardanska gred s toro sklopko	Odzračite toro sklopko	124	X

Po potrebi

Komponenta	Vzdrževalna aktivnost	Glejte stran	Delo v delavnici
Trosilne lopate	Menjava	125	
WindControl	Kontrolirajte nosilce	126	

12.4 Menjava olja v kotnem gonilu

1. Po potrebi demontirajte transportno pripravo.
Z vstavitvijo zadrževalnega vijaka v okvir zadržite napetost vlečne vzmeti, dvignite transportno pripravo in jo demontirajte.
 2. Demontirajte pločevino pod gonilom.
 3. Podstavite posodo pod kotno gonilo.
 4. Odvijte vijak za izpuščanje olja.
- Olje izteče.
5. Demontirajte polnilni čep/senzor.
 6. Ponovno privijte izpustni vijak in uporabite novo pločevinasto podložko.
 7. Napolnite gonilo z oljem.
 8. Ponovno montirajte polnilni čep/senzor.
 - o Uporabite nov tesnilni obroček.
 - o Valjasti del senzorja zaščitite pred vlago z dovolj masti.
 9. Ponovno montirajte demontirane dele in odstranite zadrževalni vijak vlečne vzmeti.
- Olje: ISO VG 150 EP/SAE 90
 - Količina oljne polnitve: 0,23 l

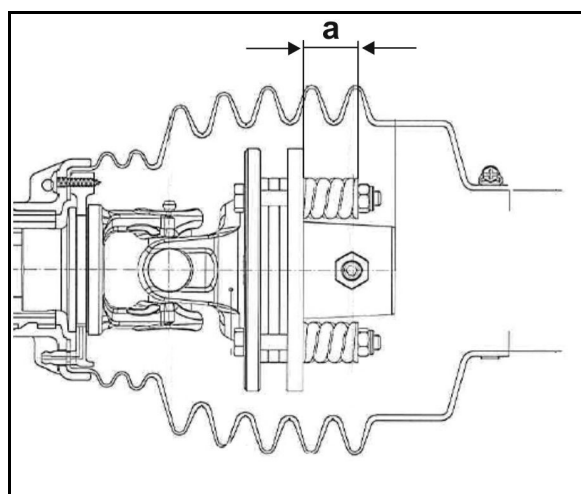


Sl. 67

12.5 Ozdračevanje torne sklopke

Torno sklopko „odzračite“ po daljšem mirovanju in pred prvo uporabo:

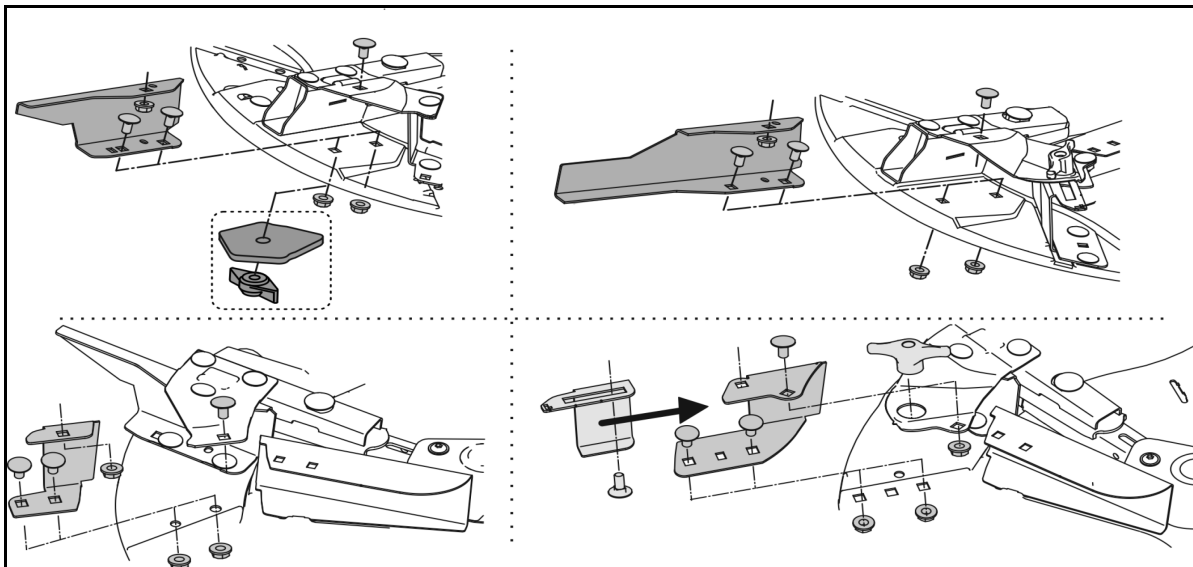
1. Demontirajte torno sklopko z vhodne gredi gonila.
2. Izmerite vgradno dolžino vzmeti a in si jo zabeležite.
3. Odvijte matice in tako sprostite vzmeti.
4. Z roko zavrtite sklopko. Tako boste odstranili rjo in vlago med tornimi površinami.
5. Zategnite matice do te mere, da bodo imele tlačne vzmeti navedeno vgradno dolžino a.
6. Torno sklopko porinite na vhodno gred gonila in jo pritrdite.
7. Ponovno pritrdite obodno zaščito.



Sl. 68

Visoka zračna vlažnost, močna umazanija in čiščenje stroja z visokotlačnim čistilnikom povečajo nevarnost sprijemanja tornih oblog.

12.6 Menjava trosilnih lopat



Sl. 69



Pri uporabi trosilne plošče TS 30 s teleskopom D pod kratko trosilno lopato montirajte dodatno balansirno utež in jo pritrdite s krilato matico!



Pri menjavi trosilnih lopat uporabite priloženo montažno pasto. Le v tem primeru bo navedeni zatezni moment zadostoval.

Zahtevan zatezni moment: 19,3 Nm



- Tehnično stanje trosilnih lopat v veliki meri prispeva k enakomerni prečni porazdelitvi gnojila po polju (tvorba prog).
- Trosilne lopate so izdelane iz nerjavnega jekla, ki je še posebej odporno proti obrabi. Kljub temu pa vas opozarjamo, da so trosilne lopate obrabni deli.



Trosilne lopate zamenjajte, ko opazite, da so preluknjane zaradi obrabe.

12.7 Tariranje trosilnika

Če računalnik vozila pri praznem trosilniku ne kaže polnilne teže 0 kg (+/- 5 kg), je treba trosilnik na novo tarirati (glejte navodila za uporabo računalnika stroja)

To je lahko potrebno na primer po montaži dodatne opreme.

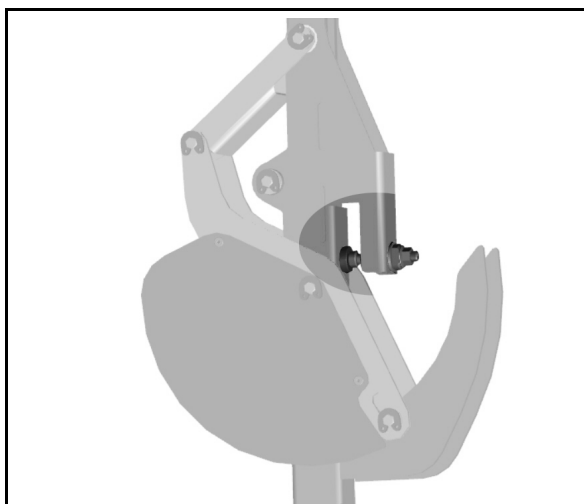
12.8 Umerjanje trosilnika

Če na novo tarirani trosilnik po polnjenju ne pokaže pravilne polnilne teže, je treba trosilnik ponovno umeriti (glejte navodila za uporabo računalnika stroja).

12.9 Kontrola nosilca WindControl

Preverite, ali je nosilec v delovnem položaju pritrjen brez zračnosti.

Po potrebi zategnite vijak in protimatico.



Sl. 70

12.10 Hidravlični sistem (ZA-TS Profis Hydro)



OPOZORILO

Nevarnost zaradi iztekanja hidravličnega olja pod visokim tlakom, če hidravlično olje predre kožo in vdre v telo (nevarnost okužbe)!

- Izvedba del na hidravličnem sistemu je dovoljena samo specializiranim delavnicam!
- Hidravlični sistem je pod visokim tlakom! Preden začnete delati na hidravličnem sistemu, ga morate tlačno razbremeniti!
- Pri iskanju mest puščanja obvezno uporabljajte primerne pripomočke!
- Hidravličnih cevi, ki puščajo, nikoli ne poskušajte zatesniti z roko ali prsti.

Tekočina pod visokim tlakom (hidravlično olje) lahko vdre skozi kožo v telo in povzroči težke poškodbe!

Če vas poškoduje hidravlično olje, morate nemudoma poiskati zdravniško pomoč! Nevarnost okužbe!



OPOZORILO

Nevarnost zaradi nenamerne stika s hidravličnim oljem!

Upoštevajte naslednje ukrepe prve pomoči:

- Po vdihavanju:
 - Posebni ukrepi niso potrebni.
- Po stiku s kožo:
 - Operite z obilico vode in milom.
- Po stiku z očmi:
 - Oči z odprtimi vekami več minut izpirajte s tekočo vodo.
- Po zaužitju:
 - Poiščite zdravniško pomoč.



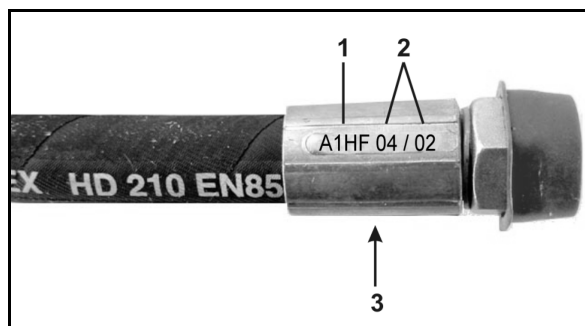
- Pred priklopom gibkih hidravličnih cevi na hidravliko traktorja se prepričajte, da je hidravlični sistem na strani traktorja in na strani stroja tlačno razbremenjen!
- Pazite na pravilen priklop gibkih hidravličnih cevi.
- Redno preverjajte vse gibke hidravlične cevi in priključke glede poškodb in umazanije!
- Obratovalno varnost gibkih hidravličnih cevi mora najmanj enkrat letno preveriti strokovnjak!
- Poškodovane in stare gibke hidravlične cevi zamenjajte! Uporabljajte samo originalne gibke hidravlične cevi AMAZONE!
- Čas uporabe gibkih hidravličnih cevi ne sme prekoračiti šest let, vključno s časom skladiščenja v trajanju največ dve leti. Tudi pri strokovnem skladiščenju in uporabi znotraj dovoljenih obremenitev se gibke cevi in cevne zveze naravno starajo, zato je njihov čas skladiščenja in uporabe omejen. Razen tega je mogoče trajanje uporabe določiti na osnovi izkušenj in ob upoštevanju potencialnih nevarnosti. Za gibke cevi in cevne vode iz termoplastičnih mas lahko veljajo drugačna pravila.
- Odpadno olje odstranjujte skladno s predpisi. V primeru težav pri odstranjevanju olja se obrnite na svojega dobavitelja!
- Hidravlično olje shranite izven dosega otrok!
- Pazite, da olje ne onesnaži zemlje ali vode!

12.10.1 Označbe gibkih hidravličnih cevi

Iz oznake armature lahko razberemo naslednje informacije:

SI. 70/...

- (1) Oznaka proizvajalca gibke hidravlične cevi (A1HF)
- (2) Datum proizvodnje gibke hidravlične cevi (04 / 02 = leto / mesec = februar 2004)
- (3) Maksimalni dovoljeni delovni tlak (210 bar).



SI. 71

12.10.2 Intervali vzdrževanja

Po prvih 10 urah obratovanja in nato na vsakih 50 ur obratovanja

1. Kontrolirajte tesnjenje vseh komponent hidravličnega sistema.
2. Po potrebi zategnite vijake zveze.

Pred vsakim zagonom

1. Preverite gibke hidravlične cevi glede vidnih poškodb.
2. Odpravite mesta drgnjenja gibkih in togih hidravličnih cevi.
3. Obrabljene ali poškodovane gibke in toge hidravlične cevi takoj zamenjajte.

12.10.3 Merila za pregledovanje gibkih hidravličnih cevi



Zaradi vaše varnosti morate pri pregledovanju upoštevati naslednja merila!

Gibke hidravlične cevi zamenjajte, ko izpolnjujejo vsaj eno od naslednjih meril:

- Poškodbe zunanjega sloja vse do jedra (npr. mesta drgnjenja, rezi, razpoke).
 - Krhkost zunanjega sloja (razpoke v materialu cevi).
 - Deformacije, ki ne ustrezajo naravni obliki cevi oz. cevne vode. To velja tako za tlačno razbremenjeno stanje kot za stanje pod tlakom in za upognjene cevi (npr. ločevanje plasti, mehurji, stisnjena mesta, prepogibi).
 - Netesnosti.
 - Poškodbe ali deformacije cevne armature (negativen vpliv na funkcijo tesnjenja); manjše površinske poškodbe niso razlog za zamenjavo.
 - Odstopanje cevi od armature.
 - Korozija armature, ki lahko negativno vpliva na funkcijo in trdnost.
 - Neupoštevanje zahtev glede vgradnje.
 - Prekoračen rok uporabe 6 let.
- Rok uporabe se izračuna kot datum proizvodnje gibke hidravlične cevi na armaturi plus 6 let. Če je torej na armaturi podan datum proizvodnje „2004“, je cev dovoljeno uporabljati največ do februarja 2010. V zvezi s tem glejte „Označbe gibkih hidravličnih cevi“, stran SI. 70.

12.10.4 Montaža in demontaža gibkih hidravličnih cevi



Pri montaži in demontaži gibkih hidravličnih cevi obvezno upoštevajte naslednja navodila:

- Uporabljajte samo originalne gibke hidravlične cevi AMAZONE!
- Skrbno pazite na čistočo.
- Gibke hidravlične cevi morate obvezno vgraditi tako, da bodo v vseh delovnih stanjih
 - o obremenjene na vlek, če ne upoštevamo lastne teže,
 - o da pri kratkih dolžinah ne bodo obremenjene na tlak,
 - o da bodo izključeni zunanji mehanski vplivi na gibke hidravlične cevi.

Izogibajte se drgnjenju gibkih hidravličnih cevi ob komponente stroja in med sabo, kar lahko dosežete s pravilno razmestitvijo in pritrditvijo cevi. Gibke hidravlične cevi po potrebi zavarujte z zaščitnimi prevlekami. Pokrijte ostrorobe komponente.

 - o da ne pride do prekoračitve dovoljenih polmerov krivljenja.
- V primeru priključitve gibke hidravlične cevi na premikajoče se dele mora biti dolžina cevi preračunana tako, da v celotnem območju gibanja ne pride do prekoračitve najmanjšega dovoljenega polmera krivljenja in/ali da gibka hidravlična cev ostane obremenjena samo na vlek.
- Gibke hidravlične cevi pritrdite na temu predvidena pritrdilna mesta. Izogibajte se nameščanju držal za cevi tja, kjer bi ovirala naravno gibanje in raztezanje cevi.
- Gibkih hidravličnih cevi ni dovoljeno prelakirati!

12.10.5 Kontrola filtra za hidravlično olje

Filter za hidravlično olje (Sl. 71/1) s kazalcem zamazanosti (Sl. 71/2).

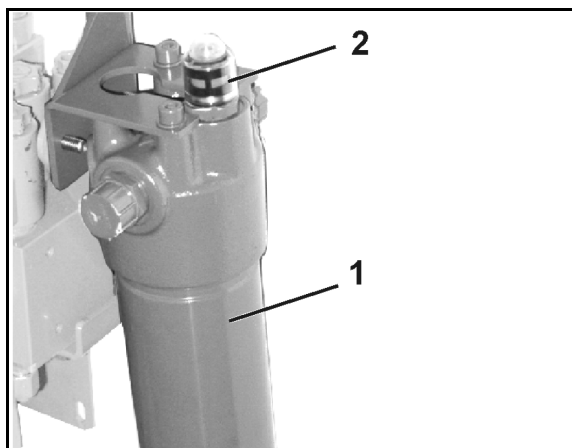
- Zelen filter je funkcionalen
- Rdeča zamenjajte filter

Za demontažo filtra odvijte filtrski pokrov in odstranite filter.



PREVIDNO

Pred tem tlačno razbremenite hidravlični sistem.



Sl. 72

Po menjavi oljnega filtra pritisnite na kazalec zamazanosti.

→ Zeleni obroč spet postane viden.

12.11 Kontrola sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov



NEVARNOST!

Nevarnost zmečkanin, zagrabitve, ujetja in udarcev za ljudi v primeru nenadzorovane ločitve stroja od traktorja!

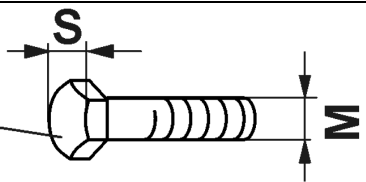
Poškodovane sornike zgornjega in spodnjih vlečnih drogov takoj zamenjajte zaradi prometne varnosti.

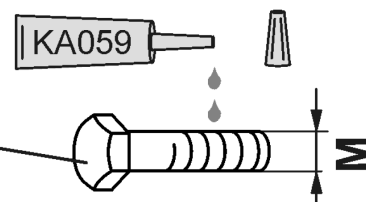
Merila pri kontroli sornikov zgornjega in spodnjih vlečnih drogov:

- Vizualna kontrola razpok
- Vizualna kontrola zlomov
- Vizualna kontrola trajnih deformacij
- Vizualna kontrola in meritev obrabe. Dovoljena vrednost obrabe znaša 2 mm.
- Vizualna kontrola obrabe kroglastih puš
- Po potrebi: preverite dobro pritrditev pritrdilnih vijakov

Če je izpolnjeno katero od meril obrabe, zamenjajte sornik zgornjega oz. spodnjih vlečnih drogov.

12.12 Momenti zategovanja vijakov

8.8 10.9 12.9 				
M	S	Nm		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700

A2-70 A4-70 												
M	M4	M5	M6	M8	M10	M12	M14	M16	M18	M20	M22	M24
Nm	2,4	4,9	8,4	20,6	40,7	70,5	112	174	242	342	470	589

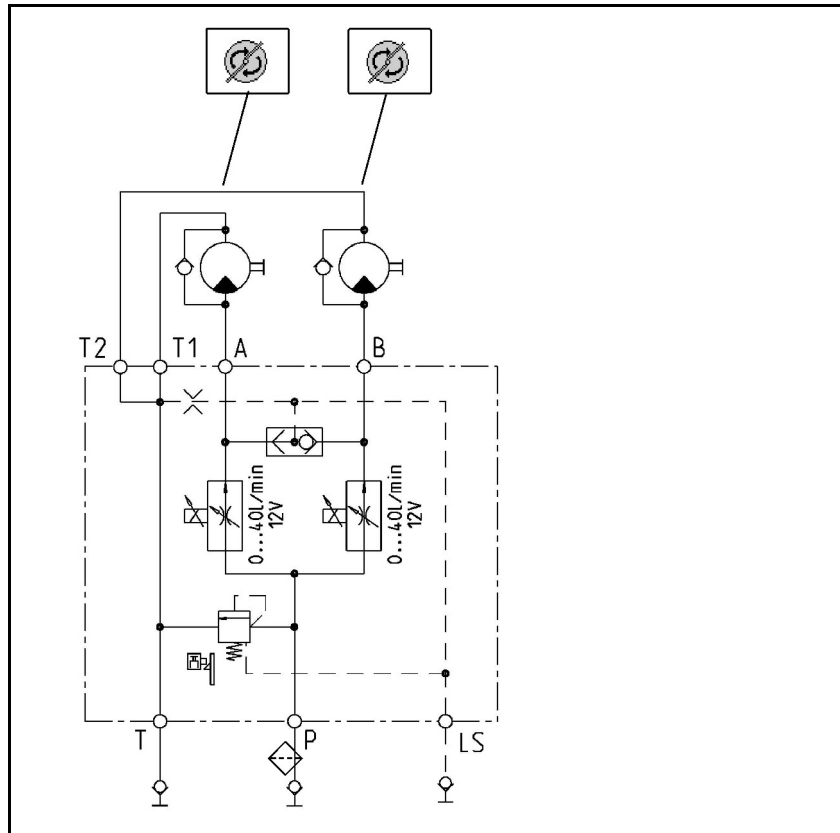


Vijaki s prevlekami imajo drugačne zatezne momente.

Upoštevajte posebna navodila v zvezi z zateznimi momenti v poglavju Vzdrževanje.

13 Hidravlična shema

ZA-TS Hydro



SI. 73



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>
